

EN Operating & Safety Instructions

NL Bedienings- en
veiligheidsvoorschriften

ES Instrucciones de
uso y de seguridad

FR Instructions d'utilisation
et de sécurité

PT Instruções de
Operação e Segurança

DE Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisung

PL Instrukcja obsługi
i bezpieczeństwa

IT Istruzioni per l'uso
e la sicurezza

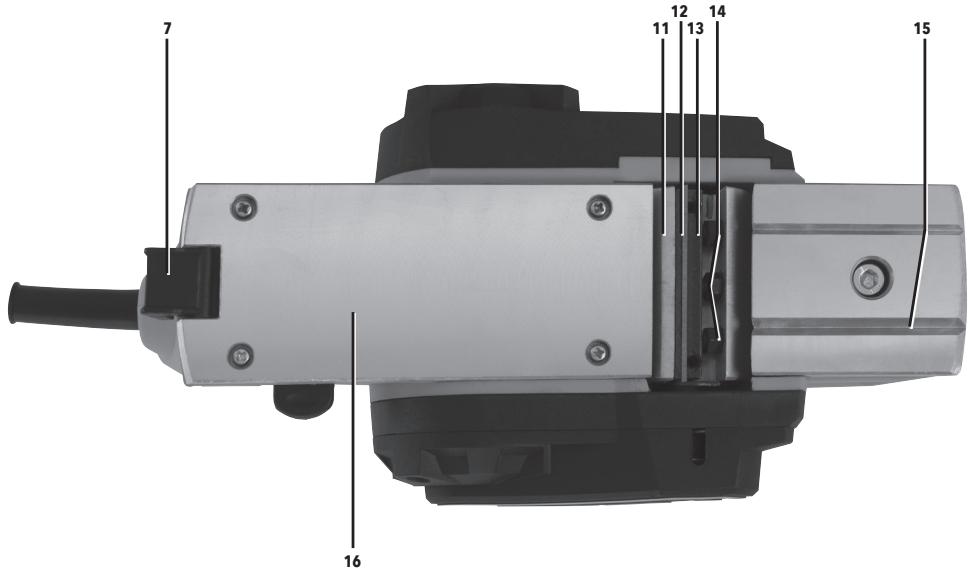
CZ Provozní a
bezpečnostní pokyny



Version date: 03.04.24

Designed
in Europe 





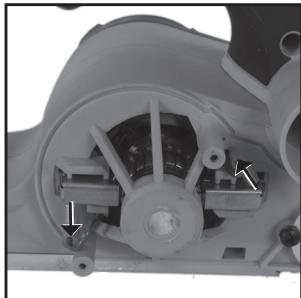
17



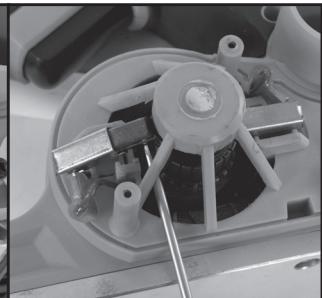
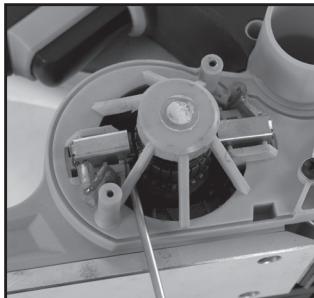
18



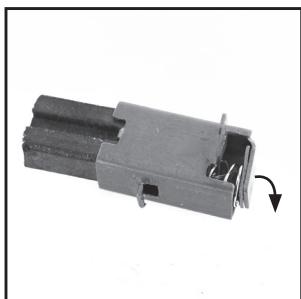
A



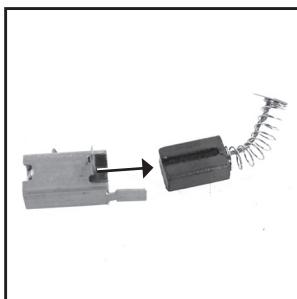
B



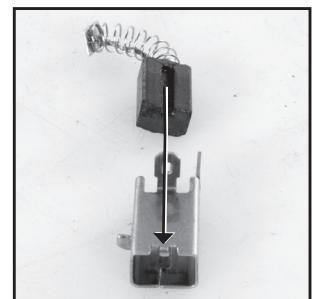
C



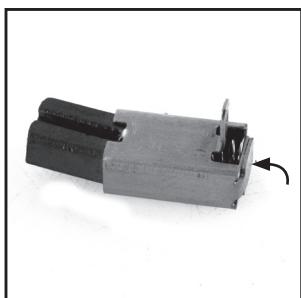
D



E



F



G

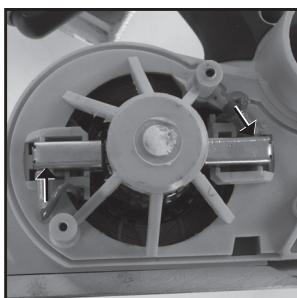


Fig. I

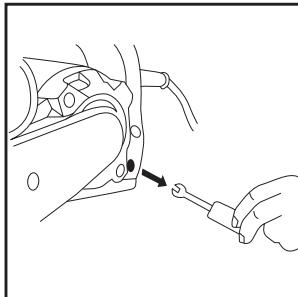


Fig. II

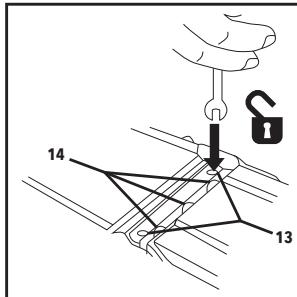


Fig. III

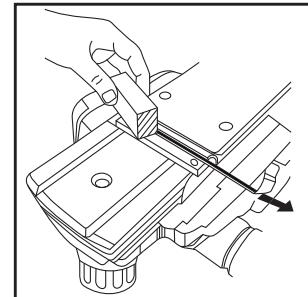


Fig. IV

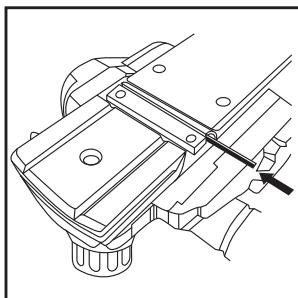


Fig. V

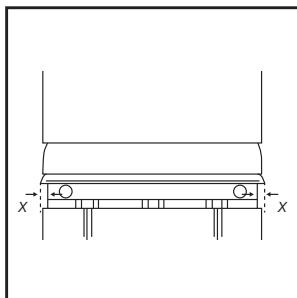


Fig. VI

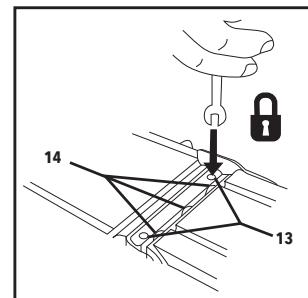


Fig. VII

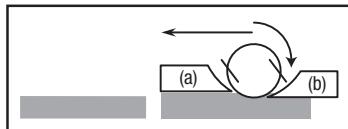


Fig. VIII



Fig. IX



Fig. X

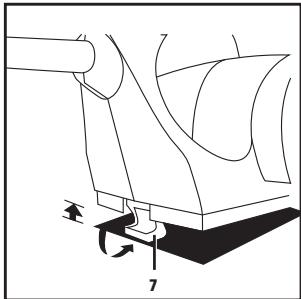


Fig. XI

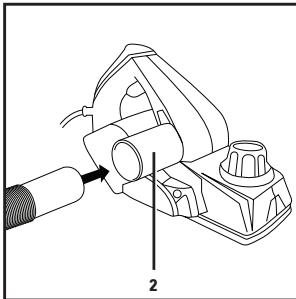
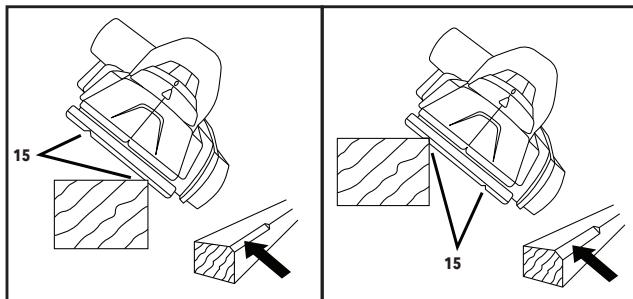


Fig. XII



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Caution!



WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries



WARNING: Sharp blades or teeth!



Do not touch the blades before the machine is disconnected from the supply and the blades have come to a complete stop



Toxic fumes or gases!



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



Indoors use only



Class II construction (double insulated for additional protection)



Internal time-lag fuse with rated current 3.15A



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

V	Volts
~	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
n ₀	No load speed
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
min ⁻¹	Operations per minute
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s ²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Model number:	TMNPL
Input voltage:	220 - 240V~ 50/60Hz
Power:	450W
Ingress protection:	IP20
No load speed:	16,000min ⁻¹
Cuts per minute:	32,000cpm
Blades:	2 reversible blades 60mm standard
Planing width:	60mm
Depth of cut range:	0 - 1.5mm
Rebate depth:	8mm
Left or right chip exit:	Right

Chamfer V-grooves:	2
Parking stand:	Automatic
Dust port dimensions Internal: External:	30.2mm 33.2mm
Power cord length:	3m
Dimensions (L x W x H):	290 x 130 x 150mm
Weight:	2.3kg
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	

Sound and vibration information

Sound Pressure L _{PA} :	84.7dB(A)
Sound Power L _{WA} :	95.7dB(A)
Uncertainty K:	3dB(A)
Weighted vibration a _h (main handle):	2.256m/s ²
Weighted vibration a _h (auxiliary handle):	3.375m/s ²
Uncertainty K:	1.5m/s ²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

⚠ WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) **When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**

- h) Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw.** An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Table A						
Ampere rating		Volts	Total length of cord in metres			
		120	7.5	15	30.5	46
		240	15	30.5	61	92
More than	Not more than	Minimum gauge for cord				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not recommended	

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety for Electric Planers

⚠ WARNING

- Wait for the cutter to stop before setting the tool down. An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord. Cutting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.

- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.
- It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30mA or less.



- Use appropriate respiratory protection: Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.

IMPORTANT

- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Do not reach into the chip ejector with your hands. They could be injured by rotating parts.
- A dust mask and dust extraction system are strongly recommended during usage to protect the operator against dust. Electric planers generate a large quantity of dust and some materials will produce toxic dust.
- Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.

- a) Check voltage of the tool rating label matches the voltage of the mains supply.
- b) Ensure all nails, screws, etc., are removed from the workpiece before commencing the task. Otherwise, damage to the blade or planer could occur, causing a safety hazard.
- c) Ensure all cloth, cord, rags, string and similar items are removed from the work area. To prevent entanglement in the planer mechanism.
- d) Ensure that the blade installation bolts are securely tightened before operation.
- e) Before using the planer on a workpiece, switch ON and allow it to run for a while. Check for vibration or wobbling that could indicate a badly installed, or a poorly balanced blade.
- f) Allow the machine to reach full speed before making contact with the workpiece and starting cutting.
- g) Operate the planer only when controlled by both hands and is correctly held before switching ON.
- h) Ensure the planer is at least 200mm away from your face and body.
- i) Wait until the blades reach full speed before cutting.
- j) Shavings may jam in the chute when cutting damp wood. Switch OFF, disconnect from the power supply and clean out the chips with a stick. Never put your finger into the chip chute.

- k) ALWAYS switch OFF and allow the blades to come to a complete standstill before attempting any adjustments, cleaning or carrying out maintenance.
- l) ALWAYS disconnect from the power supply when leaving the machine unattended.
- m) When not in use, disconnect from the power source and place the front base on a wooden block so that the blades are not in contact with anything.
- n) Replace all blades at the same time. Otherwise, the resulting imbalance will cause vibration and shorten the service life of the planer and blades.
- o) Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to the safe use of this tool, do not use it.

Cutting Tool Safety

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use.

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools.
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter.

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB.

Protect your breathing

- Ensure that you and others around you wear suitable dust masks.

Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools.

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment.

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting.
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job.
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding.

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste.

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches/adjusters are removed prior to use.
- Only use cutting tools recommended for your tool.
- Do not attempt to modify cutting tools.
- Ensure blades are sharp, in good condition and correctly fitted.
- Do not attempt to re-sharpen blades that are not suitable for re-sharpening. These may include specially hardened blades or blades made from hardened alloys typically containing tungsten.
- Blades that can be re-sharpened should be re-sharpened only according to the blade manufacturer's instructions. These may include a limited number of times the blade can be re-sharpened.
- Sharpened blades should be more thoroughly inspected before use and replaced immediately if there is any doubt about their condition and suitability for use.
- In the event blades encounter an embedded object in use that the blades are not suitable for, blades should be replaced immediately.

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter.

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely.

Control dust/swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive.
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires.
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment.

Product Familiarisation

- Depth Adjustment Dial
- Dust/Chip Extraction Port
- ON/OFF Trigger Switch
- Lock-Off Button
- Handle
- Power Cord
- Rear Parking Rest
- Spanner
- Drive Belt Cover
- Brush Access Cover
- Blade Drum
- Blade

- Blade Clamp
- Blade Clamp Bolts
- Chamfer Grooves
- Base
- Dust/Chip Bag
- Drive Belt

Intended Use

Electric mini hand-planer for light and medium-duty planing with adjustable cutting depth and 8mm rebate depth. Can be used on hard and soft wood.

Not for commercial use.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions.
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

Before Use

WARNING: ALWAYS ensure that the tool is switched OFF and unplugged from the power supply before making any adjustments, and before fitting or removing the blades.

Replacing blades

- The planer is fitted with reversible blades. Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blade have been used, they must be discarded.
- Replacement planer blades are available from your Triton retailer.

Removing & installing the planer blades

WARNING: Planer blades are sharp! Always wear protective gloves when handling planer blades.

- The blades have a cutting edge on both sides so are reversible. If a blade is worn or damaged on one side, you can re-install it the other way round to use the other cutting edge.

IMPORTANT: A single blade may be replaced only if it is damaged. If the blade is worn, you must replace both blades in the drum to prevent unbalanced operation, which can cause dangerous vibration and damage the tool.

- If replacing blades, use blades of the same dimensions and weight, or the drum will oscillate and vibrate, causing poor planing action and possibly breakdown.
- The quality of finish relies on correct installation of the blades. Clean away any woodchips or other foreign matter adhering to the blade drum or clamps.

1. Rotate the Blade Drum (11) so one Blade (12) faces up and is accessible.
2. Using the Spanner (8) (Fig. I), loosen the three Blade Clamp Bolts (14) (Fig. II) just sufficiently to remove the Blade from the drum.
3. Carefully remove the Blade from the Blade Clamp slot, using a small piece of wood to push the Blade out (Fig. III).
4. Slide the Blade (12) into the slot in the Blade Clamp (Fig. IV) so that the point of the Blade edge is closer to the Chamfer Grooves (15), which then tapers down toward the Base (16) matching the contour of the Blade Clamp.
5. Ensure that both ends of the Blade are protruding equally (Fig. V).
6. Tighten the Blade Clamp Bolts (Fig. VI).

Note: Do not attempt to adjust the Blade with the Blade Clamp (13) screws, which are pre-set at manufacturing.

Correct setting of blades

- It is essential that the blades are set correctly or the workpiece will end up rough and uneven. For a clean, smooth cut, the blades must be mounted so the cutting edge is absolutely level, i.e. parallel to the surface of the rear Base (16) (Fig. VII).

Nicks in the surface

- The cutting edge of one or all blades is not parallel to the rear base (Fig. VIII).

Gouging at start

One or all blades are not protruding enough in relation to the rear base (Fig. IX).

Adjusting the planing depth

1. Rotate the Depth Adjustment Dial (1) clockwise for a deeper cut and anticlockwise for a shallower cut.
2. The calibrations on the ring under the Depth Adjustment Dial indicate the cutting depth. For example, when '1.0' is next to the point on the front of the planer, the depth of cut is approximately 1.0mm.
3. If depth of cut is critical, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting as needed.

Using the rear parking rest

- The Rear Parking Rest (7) protects workpieces from damage when the tool is put aside.
- The rest automatically folds backwards when planing (Fig. X).

Dust/Chip extraction

⚠ WARNING: Always use a workshop vacuum, dust/chip extraction system or the Dust/Chip Bag (17) when operating this tool.

- A workshop vacuum or dust extraction system can be connected to the side Dust/Chip Extraction Port (2) (Fig. XI).
- The Dust/Chip Bag (17) can be connected to the side Dust/Chip Extraction Port.

⚠ WARNING: NEVER remove obstructions from the Dust/Chip Extraction Port while the Blades and Blade Drum are rotating. Always disconnect the tool from the power supply before removing any obstructions.

Operation

Switching ON & OFF

⚠ WARNING: Before plugging the tool into the power socket, always check that the ON/OFF Trigger Switch (3) and Lock-Off Button (4) work correctly.

1. Plug the Power Cord (6) into the mains power supply.
2. To power ON, depress the Lock-Off Button (4) and simultaneously squeeze the ON/OFF Trigger Switch (3).
3. To power OFF, release the ON/OFF Trigger Switch.

⚠ WARNING: The planer blades continue to turn for some time after switching OFF the planer. Wait until the motor has completely stopped before setting down the tool to prevent damage to the planer blades or the workpiece surface. If you wish to rest the planer on its side, do not rest it on the side with the vents, as these prevent dust or chips from getting into the motor.

When the planer is not to be used for a short period, set the Depth Adjustment Dial (1) to the '0' position and rest the front of the plane on a block of wood to keep the base clear of the surface. Ensure the Rear Parking Rest (7) is down to protect the blades.

Planing

⚠ WARNING: Moving the tool too fast may cause a poor quality cut and can damage the blades or the motor. Moving the tool too slowly may burn or 'mar' the cut. The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut. Practice first on a piece of scrap material to gauge the correct motion.

⚠ WARNING: Always use two hands to hold the planer.

⚠ WARNING: Where possible, clamp the workpiece to a workbench.

1. Rest the front of the planer on the workpiece, ensuring the Blades (12) are not in contact with the workpiece.
2. Switch ON the tool and wait for the blades to reach full speed.
3. Move the planer gently forward, applying pressure on the front of the tool at the start of planing, and pressure at the rear of the tool towards the end of the planing stroke.
4. Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards.

Note: Planing is easier if you incline the workpiece slightly away from you so that you plane 'downhill'.

5. The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, you can increase the depth of cut; however, to achieve a good finish, you need to reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.
6. Lift the tool from the workpiece before releasing the ON/OFF Trigger Switch and powering OFF.
7. In between operations, rest the planer on a flat surface with the Rear Parking Rest (7) to support the planer, so that the blades are kept clear of the surface of the workpiece.

Chamfering

1. To make a chamfered cut (Fig. XII), align the required size 'V' Chamfer Groove (15) in the front base of the planer with the corner edge of the workpiece.

Note: Use the smaller 'V' Chamfer Groove for a shallower chamfer and the larger groove for a deeper chamfer.

2. Power the planer ON and run the planer along the corner edge.

IMPORTANT: Always test out first on a scrap piece of material.

Lift the tool from the workpiece before releasing the ON/OFF Trigger Switch and powering OFF.

Accessories

- A range of accessories and consumables including blades, additional clamps, and personal protective equipment is available from your Triton stockist.
- Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at www.toolsparesonline.com.

Maintenance

⚠ WARNING: Ensure the tool is switched OFF and the plug is removed from the power supply before making any adjustments or maintenance procedures.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.
- Prior to each use, inspect the supply cord of the tool for damage or wear. This advice also applies to extension cords used with this tool.
- If replacement of the supply cord is necessary, this must be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.

Drive belt replacement

- It is recommended that leather gloves are worn when changing the belt, in the event of hands coming into contact with the blades.

1. To replace the Drive Belt (18), remove the three crosshead screws that secure the Drive Belt Cover (9).
2. Remove the damaged/worn belt and use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area.

Note: Wear eye protection when cleaning out the pulley area.

3. Place the new belt over the bottom pulley. Half-fit the other end of the belt on the top pulley then roll the belt in place while turning the pulley.

4. Check that the belt runs evenly by manually turning the belt.

5. Replace the cover and the fixing screws.

Connect the tool to the power supply and run the planer for a minute or two to ensure the motor and belt are operating correctly.

Brush replacement

- It is recommended that leather gloves are worn when changing the brushes, in the event of hands coming into contact with the blades.

1. To replace the brushes, remove the three crosshead screws that secure the Brush Access Cover (10).

2. Disconnect the cables from the brushes (Image A).

3. Using a screwdriver, pop out the brushes from the holding positions (Image B).

4. Use a flat tipped screwdriver to open out the holding flap on the brush casing (Image C) then remove the brush (Image D).
5. Insert the new brush correctly with the casing, ensuring the groove on the carbon is the same side as the alignment fork (Image E).
6. Press the brush spring in and close the holding flap of the case (F).
7. Re-insert the new brush with its case into the holding position and reconnect the cables.
8. Re-attach the Brush Access Cover and secure with the crosshead screws.

Cleaning

⚠ WARNING: ALWAYS wear protective equipment including eye protection and gloves when cleaning this tool.

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life.
- Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth.
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended.
- Water must never come into contact with the tool.
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it.
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable).

Lubrication

- Lubricate all moving parts with a suitable lubricant spray at regular intervals.

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children.
- Store out of direct sunlight.

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
The Netherlands

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [tritontools.com*](http://tritontools.com) and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: **TMNPL**

Retain your receipt as proof of purchase.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

Australian Warranty Information

You may wish to register your product at www.tritontools.com but you are not under any obligation to do so.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This product is guaranteed against faulty materials and workmanship for 3 YEARS from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

This warranty does not cover defects caused by or resulting from:

- (a) misuse, abuse or neglect;
- (b) trade, professional or hire use;
- (c) repairs attempted by anyone other than our authorised repair centres; or
- (d) damage caused by foreign objects, substances or accident.

Warranty Exclusions

Wearing parts, consumable items or service-related parts required when performing normal and regular maintenance of this product are not covered by the warranty unless it is found to be defective by an Authorised Service Centre.

Distributed in Australia by Carbatec:

Carbatec Pty Ltd, 128 Ingleston Rd, Wakerley QLD 4154

Enquiries

Email: callcentre@carbatec.com.au

Freecall number: 1800 658 111

The Carbatec policy is one of continuous improvement and the company reserves the right to alter designs, colours and specifications without notice.

Vertaling van de originele instructies

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton product. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.



Voorzichtig!



WAARSCHUWING: Bewegende delen kunnen ernstig letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: Scherpe bladen of tanden!



Ontkoppel de machine van de stroombron en wacht tot de bladen volledig stil staan voordat u deze aanraakt.



Giftige dampen of gassen!



Ontkoppel de machine van de stroomvoorziening voor het maken van aanpassingen, het verwisselen van accessoires, het schoonmaken, het uitvoeren van onderhoud en wanneer de machine niet in gebruik is!



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd voor bijkomende bescherming)



T3.15A Smeltzekering met een maximale elektrische stroom van 3,15 A



Volgt aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



Milieubescherming

Elektrische producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recycelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Technische afkortingen

V	Volt
~	Wisselspanning
A, mA	Ampère, milliampère
n ₀	Onbelaste snelheid
Hz	Hertz
W, kW	Watt, kilowatt
min ⁻¹	Operaties per minuut
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A-gewogen)
m/s ²	Meters per secondekwadraat (trillingsamplitude)

Specificaties

Modelnr:	TMNPL
Spanning:	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogen:	450 W
Binnendringingsbescherming:	IP20
Onbelaste snelheid:	16.000 min ⁻¹
Snedes per minuut:	32.000 spm
Bladen:	2 omkeerbare bladen 60 mm standaard

Schaafbreedte:	60 mm
Max. diepte van de snede:	0 - 1,5 mm
Schaafranddiepte:	8 mm
Linker of rechter spaanderuitgang:	Rechts
Schuine V-groeven:	2
Parkeerstand:	Automatisch
Diameter stofpoort	
Binnendiameter:	30,2 mm
Buitendiameter:	33,2 mm
Lengte stroomsnoer:	3 m
Afmetingen (L x B x H):	290 x 130 x 150 mm
Gewicht:	2,3 kg
In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	
Geluids- en trillingsgegevens	
Geluidsdruk L_{PA} :	84,7 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA} :	95,7 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB(A)
Gewogen trilling a_h (hoofdhandvat):	2,256 m/s ²
Gewogen trilling a_h (hulphandvat):	3,375 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²
De geluidsgemiddelde intensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is noodzakelijk.	

WAARSCHUWING: Bij een geluidsgemiddelde intensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluidsdempingsniveau van de bescherming.

WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot een chronische aandoening. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

WAARSCHUWING: De trillingsbelasting tijdens het werken met het elektrisch gereedschap kan variëren afhankelijk van de toepassing en van de opgegeven totale vibratietafelwaarde. Om adequate veiligheidsmaatregelen te kunnen nemen om de gebruiker te beschermen, moet bij een nauwkeurige schatting van de trillingsbelasting ook rekening worden gehouden met de tijden waarop de machine wordt uitgeschakeld of de machine ingeschakeld is, maar niet daadwerkelijk wordt gebruikt.

Het in deze handleiding vermelde trillingsniveau is gemeten volgens een standaard genormeerde meetmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Geluidsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties, en specificaties die met dit gereedschap meegeleverd worden. Het niet naleven van alle hiernavolgende instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoeroeloos).

1) Veiligheid werkruimte

- a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes geven dikwijls aanleiding tot ongelukken.
- b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosive omgevingen, bijvoorbeeld indien er ontvlambare vloeistoffen, gassen, of stof aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap creëert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker nooit aan.** Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten beperkt het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam geaard is.

- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of aan natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- d) **Misbruik het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, voor de trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenhuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenhuis om het risico op elektrische schokken te beperken.
- f) **Indien het onvermijdelijk is om elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een voeding waarop een aardlekbeveiliging (Residual Current Device - RCD) is voorzien.** Het gebruik van een RCD beperkt het risico op elektrische schokken.
- g) **Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland wordt gebruikt, is het aan te bevelen dat het gereedschap STEEDS gevoed wordt via een systeem waarop een aardlekbeveiliging (RCD) is voorzien met een nominale lekstroom van ten hoogste 30 mA.**
- h) **Gebruik een geschikt verlengsnoer. Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat verkeert.** Zorg ervoor dat u bij het gebruik van een verlengsnoer er een gebruikt die zwaar genoeg is om de stroom te door te geven die uw product zal trekken. Een verlengsnoer dat niet zwaar genoeg is veroorzaakt een daling in lijnspanning wat resulteert in verlies van vermogen of oververhitting. Tabel A geeft de juiste maat aan, afhankelijk van de lengte van het stroomsnoer en de nominale stroomsterkte op het gegevensplaatje. Bij twijfel, gebruik de volgende zwaardere maat. Hoe kleiner het maatnummer, des te zwaarder het verlengsnoer.

Tabel A

Ampère		Volts	Totale lengte van snoer in meters			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Meer dan	Niet meer dan	Minimale maat voor snoer				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Niet aanbevolen	

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet, en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Gebruik elektrisch gereedschap nooit wanneer u vermoeid bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermd uitrusting, aangepast aan de omstandigheden, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming beperkt het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart.** Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van het gereedschap op een voeding wanneer de schakelaar is ingeschakeld, kan aanleiding geven tot ongelukken.
- d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die is achtergelaten op of in een roterend onderdeel van het elektrisch gereedschap kan aanleiding geven tot persoonlijk letsel.
- e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen gegrepen worden door bewegende onderdelen.
- g) **Als er inrichtingen voorzien zijn voor het afvoeren of voor het verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze op de correcte wijze aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van inrichtingen voor het verzamelen en het afvoeren van stof kan het risico op aantastende ongelukken beperken.
- h) **Het is niet omdat u gereedschap dikwijls gebruikt en er bekend mee bent dat u nalaat mag worden en de veiligheidsprincipes van het gereedschap mag verwaarlozen.** Een onbedachte actie kan aanleiding geven tot ernstig letsel in een fractie van een seconde.
- 4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap
- a) **Forceer elektrisch gereedschap nooit.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een snelheid waarvoor het werd ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet indien de schakelaar het apparaat niet in en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet met behulp van de schakelaar kan bediend worden, is gevarenlijk en moet hersteld worden.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien mogelijk) uit het elektrische gereedschap alvorens u instellingen aanpast, accessoires vervangt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk indien het gebruikt wordt door onervaren gebruikers.

e) **Onderhoudbaarheid van elektrisch gereedschap.** Controleer een eventuele foutieve uitleg of het vastzitten van bewegende delen, eventuele gebroken onderdelen, en welke andere afwijkingen dan ook die de werking van het elektrische gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, dient het gerepareerd te worden alvorens u het opnieuw gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijwerk具gen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerk具gen met scherpe snijranden slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen en te controleren.

g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, accessoires en onderdelen volgens deze instructies en in overeenstemming met de werkomstandigheden en met het uit te voeren werk.** Het gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van deze waarvoor het apparaat bedoeld is, kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.

h) **Zorg dat de handvaten en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet zijn.** Glibberige handvaten en grepen zijn niet veilig te gebruiken en zorgen voor minder controle in onverwachte situaties.

5) Onderhoud

a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde monteur met gebruik van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hiermee wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt gehandhaafd.

Extra veiligheid voor elektrische schaafmachines

⚠ WAARSCHUWING:

- **Wacht tot de snijder stopt voordat u het gereedschap neerzet.** Een blootgestelde rotende snijder kan het oppervlak raken, wat leidt tot mogelijk verlies van controle en ernstig letsel.
- **Houd het elektrisch gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde grijpoppervlakken, omdat de snijder het eigen snoer kan raken.** Het raken van een draad onder stroom kan zichtbare metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap onder stroom zetten en kan de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk vast te zetten en te ondersteunen op een stabiel platform.** Door het werk bij uw hand of tegen het lichaam te houden, blijft het onstabiel en kan het leiden tot verlies van controle.
- **Als vervanging van het netsnoer nodig is, moet dit door de fabrikant of hun vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.**

• **Het wordt sterk aanbevolen om het gereedschap altijd te leveren met een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van 30mA of minder.**



• **Gebruik geschikte ademhalingsbescherming:** Het gebruik van deze tool kan stof produceren dat chemicaalïn bevat waarvan bekend is dat ze kanker, geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Sommige houtsoorten bevatten koper-chroom arseenzouten (CCA), welke giftig kunnen zijn. Bij het schuren, boren of snijden van deze materialen moet extra aandacht worden besteed aan het voorkomen van inademing en het minimaliseren van huidcontact.

⚠ BELANGRIJK

- **Gebruik geschikte detectoren om te bepalen of er stroom- of andere leidingen verborgen zijn in het werkgebied of bel het lokale ntsbedrijf voor ondersteuning.** Contact met elektrische leidingen kan leiden tot brand en elektrische schokken. Het beschadigen van een gasleiding kan tot explosie leiden. Het penetreren van een waterleiding veroorzaakt materiële schade en kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Reik niet met uw handen in de spaanderuitwerper.** Ze kunnen gewond raken door roterende onderdelen.
- **Een stofmasker en stofafzuigsysteem worden tijdens gebruik sterk aanbevolen om de gebruiker tegen stof te beschermen.** Elektrische schaafmachines genereren een grote hoeveelheid stof en sommige materialen produceren giftig stof.
- **Gebruik alleen scherpe messen.** Hanteer de messen heel voorzichtig.

- a) **Controleer of de spanning van het gereedschaplabel overeenkomt met de spanning van de netvoeding.**
- b) **Zorg ervoor dat alle spijkers, schroeven enz. van het werkstuk worden verwijderd voordat u met het werk begint.** Anders kan er schade aan het mes of de schaafmachine optreden, waardoor een veiligheidsrisico ontstaat.
- c) **Zorg ervoor dat alle stoffen, koord, vodden, touwtjes en soortgelijke items uit het werkgebied worden verwijderd om verstrekking in het schaafmechanisme voorkomen.**
- d) **Zorg ervoor dat de montagebouten van het mes voor gebruik stevig worden vastgedraaid.**
- e) **Schakel de schaafmachine IN voordat u deze op een werkstuk gebruikt en laat een tijdje draaien.** Controleer op trillingen of wiebeln die kunnen duiden op een onjuist geïnstalleerd of een slecht uitgebalanceerd mes.
- f) **Laat de machine op volle snelheid komen voordat u contact maakt met het werkstuk en begint met snijden.**
- g) **Bedien de schaafmachine alleen als deze door beide handen wordt bediend en correct wordt vastgehouden voordat u verder gaat.**
- h) **Zorg ervoor dat de schaafmachine minstens 200 mm verwijderd is van uw gezicht en lichaam.**
- i) **Wacht tot de messen op volle snelheid zijn voordat u gaat snijden.**
- j) **Schaafsel kan in de storkoker vastlopen bij het zagen van vochtig hout.** Schakel UIT, koppel de stekker los en verwijder de spaanders met een stok. Steek nooit uw vinger in de spaanderkoker.

- k) Schakel het apparaat ALTIJD UIT en laat de messen volledig tot stilstand komen voordat u aanpassingen probeert, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- l) Verbreek ALTIJD de verbinding met de voeding wanneer de machine onbeheerd blijft.
- m) Indien niet in gebruik, koppelt u de verbinding met de stroombron los en plaatst u de voorste basis op een houten blok, zodat de messen nergens mee in contact komen.
- n) Vervang alle messen tegelijkertijd. Anders zal de resulterende onbalans trillingen veroorzaken en de levensduur van de schaafmachine en bladen verkorten.
- o) Zelfs wanneer deze tool wordt gebruikt zoals voorgeschreven, is het niet mogelijk om alle resterende risicofactoren te elimineren. Gebruik het niet als u twijfelt over het veilige gebruik van deze tool.

Veiligheid snijgereedschap

Gebruik het juiste snijgereedschap

- Garander dat het snijgereedschap geschikt is voor het werk. Neem niet aan dat gereedschap geschikt is zonder voorafgaand aan het gebruik de productliteratuur door te nemen.

Bescherm uw ogen

- Draag altijd geschikte oogbescherming als u snijgereedschap gebruikt.
- Een normale bril is niet ontworpen om bescherming tijdens het gebruik van dit product te bieden; normale lenzen zijn niet bestand tegen schokken en kunnen versplinteren.

Bescherm uw gehoor

- Draag altijd geschikte gehoorbescherming als het lawaai van het gereedschap de 85 dB overtreft.

Bescherm uw luchtwegen

- Zorg ervoor dat u en anderen om u heen geschikte stofmaskers dragen.

Bescherm uw handen

- Laat uw handen niet in de buurt van het snijwiel of de messen van het elektrische gereedschap komen. Gebruik voor kortere werkstukken een geschikte duwstok.

Wees u bewust van anderen om u heen

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat personen in de buurt van de werkruimte niet blootgesteld worden aan gevaarlijk lawaai of stof en ook worden voorzien van geschikte beschermingsmiddelen.

Verborgen objecten

- Inspecteer het werkstuk en verwijder alle spijkers en andere ingebinde objecten voordat u met de snijwerkzaamheden begint.
- Probeer geen materiaal te snijden dat ingebinde objecten bevat tenzij u weet dat het snijgereedschap dat op uw elektrische gereedschap is aangebracht geschikt is voor het werk.
- Wanden kunnen bedrading en leidingen bevatten, carrosseriepanelen van auto's kunnen stenen en glas verbergen. Controleer de werkruimte altijd grondig voordat u met het werk begint.

Pas op voor rondvliegend afval

- In sommige situaties kan afvalmateriaal met snelheid worden uitgeworpen vanuit het zaaggereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat andere mensen in het werkgebied worden beschermd tegen de mogelijkheid van uitgeworpen afval.

Het aanbrengen van snijgereedschap

- Zorg ervoor dat snijgereedschap op de juiste manier en stevig is aangebracht en controleer dat moersleutels/instelsleutels voorafgaand aan het gebruik zijn verwijderd.
- Gebruik alleen snijgereedschap dat voor uw elektrische gereedschap is aangeraden.
- Probeer snijgereedschap niet te veranderen.
- Zorg ervoor dat messen scherp, in goede staat en op de juiste wijze gemonteerd zijn.
- Probeer messen die niet geschikt zijn om opnieuw te slijpen niet opnieuw te slijpen. Deze kunnen speciaal geharde bladen of bladen zijn die zijn gemaakt van geharde legeringen die typisch wolfram bevatten.
- Bladen die opnieuw kunnen worden geslepen, mogen alleen opnieuw worden geslepen volgens de instructies van de mesfabrikant. Het aantal keren dat het mes opnieuw kan worden geslepen kan beperkt zijn.
- Geslepen messen moeten vóór gebruik grondiger worden geïnspecteerd en onmiddellijk worden vervangen als er twijfel bestaat over hun toestand en geschiktheid voor gebruik.
- In het geval dat bladen een ingebed object raken waarvoor de bladen niet geschikt zijn, moeten bladen onmiddellijk worden vervangen.

Invoerrichting

- Voer werk altijd in het mes of het snijgereedschap tegen de bewegingsrichting van het mes of het snijgereedschap in.

Pas op voor hitte

- Snijgereedschap en werkstukken kunnen tijdens het gebruik heet worden. Verwissel gereedschap niet eerder dan nadat het volledig is afgekoeld.

Beheers stof/spaanders

- Laat stof of spaanders niet ophopen. Zaagsel is brandgevaarlijk en bepaalde metalen spaanders kunnen explosief zijn.
- Wees vooral voorzichtig als u hout en metaal snijdt. Zaagsel kan gemakkelijk ontbranden door vonken van het snijden van metalen.
- Gebruik waar mogelijk een stofafzuigsysteem om een veilige werkomgeving te creëren.

Productonderdelen

1. Draaiknop diepteafstelling
2. Stof-/spaanderafzuigpoort
3. Aan-/uitschakelaar
4. Vergrendelingsknop
5. Handgreep
6. Stroomkabel
7. Achterste parkeersteun
8. Moersleutel
9. Aandrijfriemafdekking

10. Koolstofborstel-toegangsdp
11. Mestrommel
12. Mes
13. Mesklem
14. Mesklembouten
15. Schuine groeven
16. Voetstandaard
17. Stof-/spaanderzak
18. Aandrijfriem

Gebruiksdoel

Elektrische mini-handschaafmachine voor lichte en middelzware schaven met instelbare zaagdiepte en 8 mm kortingsdiepte. Kan gebruikt worden op hard en zacht hout.

Niet voor commercieel gebruik.

Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het gereedschap, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel/gereedschap gebruikt.

Voorafgaand aan het gebruik

WAARSCHUWING: Zorg er ALTIJD voor dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en losgekoppeld van de voeding voordat u aanpassingen maakt, en voordat u de messen monteert of verwijdert.

Messen vervangen

- De schaafmachine is voorzien van omkeerbare messen. Messen kunnen worden omgekeerd als ze bot zijn. Nadat beide zijden van het mes zijn gebruikt, moeten het worden weggegooid.
- Vervangende schaafmessens zijn verkrijgbaar bij uw Triton dealer.

De schaafmessens verwijderen en installeren

WAARSCHUWING: Schaafmessens zijn scherp! Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van schaafmessens.

- De messen hebben aan beide zijden een snijkant en zijn dus omkeerbaar. Als een mes aan de ene kant wordt gedragen of beschadigd, kunt u het andersom opnieuw installeren om de andere snijkant te gebruiken.

BELANGRIJK: Een enkel mes mag alleen worden vervangen als het beschadigd is. Als het mes is versleten, moet u beide messen in de trommel vervangen om onevenwichtige werking te voorkomen, wat gevaarlijke trillingen kan veroorzaken en het gereedschap kan beschadigen.

- Gebruik bij het vervangen messen van dezelfde afmetingen en gewicht, anders zal de trommel oscilleren en trillen, wat zorgt voor slecht schaven en mogelijk afbreken.
- De kwaliteit van de afwerking is afhankelijk van de juiste installatie van de messen. Reinig houtspaanders of andere vreemde stoffen die zich aan de mestrommel of klemmen hechten.
- 1. Draai de mestrommel (11) zodat één mes (12) naar boven is gericht en toegankelijk is.
- 2. De spanner gebruiken (8) (afb. I), maak de drie mesklembouten (14) (afb. II) net genoeg los om het mes van de trommel te verwijderen.
- 3. Verwijder voorzichtig het mes uit de mesklemsleuf en gebruik een klein stuk hout om het mes eruit te duwen (afb. III).
- 4. Schuif het mes (12) in de mesklemsleuf (afb. IV) zodat het punt van het mes dichter bij de schuine groeven (15) ligt, die vervolgens taps toeloopt naar de basis (16) die overeenkomt met de vorm van de mesklem.
- 5. Zorg ervoor dat beide uiteinden van het mes gelijk uitsteken (afb. V).
- 6. Draai de mesklembouten vast (afb. VI).

Opmerking: Probeer het mes niet aan te passen met de mesklemschroeven (13), die vooraf zijn ingesteld bij de productie.

Correcte instelling van de messen

- Het is essentieel dat de messen correct zijn ingesteld of dat het werkstuk ruw en ongelijkmatig wordt. Voor een schone, soepele snede moeten de messen zo worden gemonteerd dat de snijkant absoluut vlak is, d.w.z. parallel aan het oppervlak van de achterste basis (16) (afb. VII).

Inkepingen in het oppervlak

- De snijkant van een of alle messen is niet parallel aan de achterbasis (afb. VIII).

Meten tijdens het begin

Een van alle messen steken niet genoeg uit ten opzichte van de achterbasis (afb. IX).

De schaafdiepte aanpassen

1. Draai de draaknop diepteafstelling (1) met de klok voor een diepere snede en tegen de klok in voor een ondieper snede.
2. De kalibraties op de ring onder de draaknop diepteafstelling geven de snijdiepte aan. Als '1,0' bijvoorbeeld naast het punt aan de voorkant van de schaafmachine ligt, is de snijdiepte ongeveer 1,0 mm.
3. Als de snijdiepte essentieel is, schaaf dan een stuk hout, meet het verschil in dikte en pas de instelling indien nodig aan.

De achterste parkeersteun

- De achterste parkeersteun (7) beschermt werkstukken tegen schade wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt.
- De rest vouwt automatisch achteruit bij het schaven (afb. X).

Stof-/spaaderafzuging

WAARSCHUWING: Gebruik altijd een stofzuiger, stof-/spaaderafzugisysteem of de stof-/spaanderopvangzak (17) bij het bedienen van dit gereedschap.

- Een stofafzuigsysteem kan worden aangesloten op de stof-/spaaderafzugpoort aan de zijkant (2) (afb. XI).

- De stof-/spaanderopvangzak (17) kan worden aangesloten op de stof-/spaanderafzuigpoort aan de zijkant (2) (afb. XI).

⚠ **WAARSCHUWING:** Verwijder NOOIT obstakels uit de stof-/spaanderafzuigpoort terwijl de messen en messentrommel draaien. Koppel het gereedschap altijd los van de voeding voordat u obstakels verwijderd.

Gebruik

AAN- en UIT-schakelen

⚠ **WAARSCHUWING:** Controleer voordat u het gereedschap op het stopcontact aansluit altijd of de AAN-/UIT-trekkerschakelaar (3) en vergrendelknop (4) correct werken.

1. Sluit het netsnoer (6) aan op het stroomnet.
2. Om IN te schakelen drukt u de vergrendelknop (4) in en knijpt u tegelijkertijd in de AAN-/UIT-trekkerschakelaar (3).

Opmerking: De vergrendelknop kan worden vrijgegeven zodra de schaafmachine draait.

3. Om UIT te schakelen, laat u de AAN-/UIT-trekkerschakelaar los.

⚠ **WAARSCHUWING:** De schaafmessen blijven enige tijd draaien nadat de schaafmachine is uitgeschakeld. Wacht tot de motor volledig is gestopt voordat u het gereedschap neerzet om schade aan de schaafmessens of het werkstukoppervlak te voorkomen. Als u de schaafmachine op zijn kant wilt laten rusten, laat hem dan niet op de zijkant rusten met de ventilatieopeningen, omdat deze voorkomen dat stof of spaanders in de motor terechtkomen.

Als de schaafmachine voor een korte periode niet wordt gebruikt, zet de draaiknop diepteafstelling (1) op de positie '0' en laat de voorkant van het vlak op een blok hout rusten om de basis vrij van het oppervlak te houden. Zorg ervoor dat de achterste parkeersteun (7) naar beneden is geklappt om de messen te beschermen.

Schaven

⚠ **WAARSCHUWING:** Te snel verplaatsen van het gereedschap kan een slechte kwaliteitsnede veroorzaken en kan de messen of de motor beschadigen. Te langzaam bewegen van het gereedschap kan de snede verbranden of ontsieren. De juiste toevoersnelheid hangt af van het type materiaal dat wordt gesneden en de diepte van de snede. Oefen eerst op een stuk schrootmateriaal om de juiste beweging te meten.

⚠ **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd twee handen om de schaafmachine vast te houden.

⚠ **WAARSCHUWING:** Klem het werkstuk waar mogelijk vast aan een werkbank.

1. Laat de voorkant van de schaafmachine op het werkstuk rusten, zodat de messen (12) niet in contact komen met het werkstuk.
2. Schakel het gereedschap IN en wacht tot de messen op volle snelheid zijn.
3. Beweeg de schaafmachine voorzichtig naar voren, oefen druk uit op de voorkant van het gereedschap aan het begin van het schaven en druk aan de achterkant van het gereedschap tegen het einde van de schaafslag.
4. Duw de schaafmachine voorbij de rand van het werkstuk zonder hem naar beneden te kantelen.

Opmerking: Schaven is gemakkelijker als u het werkstuk iets van u afhoudt, zodat u 'omlaag' schaft.

5. De schaafsnelheid en de snijdiepte bepalen de kwaliteit van de afwerking. Voor ruw snijden kunt u de snijdiepte vergroten; om een goede afwerking te bereiken, moet u echter de snijdiepte verminderen en het gereedschap langzamer bewegen.

6. Til het gereedschap van het werkstuk voordat u de AAN-/UIT-trekkerschakelaar loslaat en het apparaat uitschakelt.
7. Laat tussendoor de schaafmachine op een vlak oppervlak rusten op de achterste parkeersteun (7) om de schaafmachine te ondersteunen, zodat de messen vrij blijven van het oppervlak van het werkstuk.

Afschuinen

1. Om een afgeschuinde snede te maken (afb. XII), lijn de vereiste maat 'V' schuine groef (15) uit in de voorste basis van de schaafmachine met de hoekrand van het werkstuk.

Opmerking: Gebruik de kleinere 'V' schuine groef voor een ondieper afschuining en de grotere groef voor een diepere afschuining

2. Schakel de schaafmachine IN en beweeg de schaafmachine langs de hoekrand.

BELANGRIJK: Test altijd eerst op een schrootstuk.

Til het gereedschap van het werkstuk voordat u de AAN-/UIT-trekkerschakelaar loslaat en het apparaat uitschakelt.

Accessoires

- Een reeks accessoires en verbruiksartikelen, waaronder messen, extra klemmen en persoonlijke beschermingsmiddelen, is verkrijgbaar bij uw Triton dealer.
- Reserveonderdelen zijn te koop bij uw Triton dealer of online op www.toolsparesonline.com

Onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit de voeding is verwijderd voordat u aanpassingen of onderhoudsprocedures uitvoert.

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bouten goed zijn aangedraaid. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.
- Inspecteer het stroomsnoer voor elk gebruik op slijtage en beschadiging. Dit geld tevens voor verlengsnoeren, gebruikt met de machine.
- Laat het stroomsnoer wanen nodig door de fabrikant vervangen, om de kans op veiligheidsgevaren en persoonlijk letsel te voorkomen.

Vervanging van de aandrijfriem

- Het wordt aanbevolen om leren handschoenen te dragen bij het verwisselen van de riem, in het geval van handen die in contact komen met de messen.
- 1. Om de aandrijfriem (18) te vervangen, verwijderd u de drie kruiskopschroeven die de aandrijfriemafdekking vastzetten (9).
- 2. Verwijder de beschadigde/versleten riem en gebruik een zachte borstel om de poelies en de omgeving schoon te maken.

Opmerking: Draag oogbescherming bij het schoonmaken van het poeliegied.

3. Plaats de nieuwe riem over de onderste poelie. Monteer het andere uiteinde van de riem op de bovenste poelie en rol de riem op zijn plaats terwijl u de poelie draait.

- Controleer of de riem gelijkmatig loopt door de riem handmatig te draaien.
- Vervang het deksel en de bevestigingsschroeven.
Sluit het gereedschap aan op de voeding en laat de schaafmachine een minuut of twee draaien om ervoor te zorgen dat de motor en de riem correct werken.

Borstelvervanging

- Het wordt aanbevolen om leren handschoenen te dragen bij het verwisselen van de borstels, in het geval dat handen in contact komen met de messen.

 - Om de borstels te vervangen, verwijdert u de drie kruiskopschroeven die de borstelafdekking bevestigen (10).
 - Koppel de kabels los van de borstels (afbeelding A).
 - Haal met een schroevendraaier de borstels uit de vasthoudpunten (afbeelding B).
 - Gebruik een plat getipte schroevendraaier om de vasthoudklep op de borstelbehuizing (afbeelding C) te openen en verwijder vervolgens de borstel (afbeelding D).
 - Plaats de nieuwe borstel correct in de behuizing, zodat de groef op het koolstof dezelfde kant heeft als de uitlijningsvork (afbeelding E).
 - Druk de borstelveer erin en sluit de vasthoudklep van de behuizing (F).
 - Steek de nieuwe borstel met de behuizing opnieuw in de vasthoudpunt en sluit de kabels opnieuw aan.
 - Bevestig de borstelafdekking opnieuw en zet vast met de kruiskopschroeven.

Reiniging

WAARSCHUWING: Draag bij het werken met deze machine STEEDS oogbescherming, een geschikt stofmasker, gehoorbescherming, alsook geschikte handschoenen.

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert
- Maak het lichaam van het gereedschap schoon met een zachte borstel of met een droog doek.
- Gebruik nooit bijtende middelen om plastic onderdelen te reinigen. Als chemisch reinigen niet voldoende is, wordt een mild reinigingsmiddel op een vochtige doek aanbevolen.
- Water mag nooit in contact komen met het gereedschap.

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op [tritontools.com*](http://tritontools.com) en voert u uw gegevens in.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ___ / ___ / ___

Model: TMNPL

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

- Zorg ervoor dat de machine volledig droog is voordat u deze gebruikt.
- Indien beschikbaar, gebruik schone, droge perslucht om door de ventilatiegaten te blazen.

Smering

- Smeer alle bewegende onderdelen regelmatig lichtjes met behulp van een geschikt sproeismeermiddel.

Opslag

- Bewaar dit gereedschap voorzichtig op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Buiten bereik van direct zonlicht bewaren.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

VK-Adres:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nederland

Afvoer en verwerking

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten (WEEE) mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap.

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreren online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouveau produit. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Attention !



AVERTISSEMENT : les pièces mobiles peuvent occasionner des écrasements et coupures.



AVERTISSEMENT : dents ou lames tranchantes !



NE PAS toucher les lames avant que la machine ne soit débranchée et que les lames aient atteint un arrêt complet.



Émanation de fumées ou de gaz toxiques !



Déconnectez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé !



Pour usage à l'intérieur uniquement !



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Fusible interne à action différée avec courant nominal de 3,15 A



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement

Les outils et appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~	Courant alternatif
A, mA	Ampère(s), Milliampère(s)
η_0	Vitesse à vide
Hz	Hertz
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)
min ¹	Opération(s) par minute
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s ²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Modèle :	TMNPL
Tension d'entrée :	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance :	450 W
Indice de protection :	IP20
Vitesse à vide :	16 000 min ¹
Coupes par minute :	32 000 coupes/min

Lames :	2 x lames réversibles standard de 60 mm
Largeur de rabotage :	60 mm
Profondeur de coupe :	0 - 1,5 mm
Profondeur de feuillure :	8 mm
Extraction des poussières :	À droite
Rainures en V :	2
Support de stationnement arrière :	Automatique
Diamètre de la tubulure d'extraction des poussières interne : externe :	30,2 mm 33,2 mm
Longueur du câble d'alimentation :	3 m
Dimensions (L x l x H) :	290 x 130 x 150 mm
Poids :	2,3 kg
Dans le cadre du développement continu de nos produits, les caractéristiques techniques des produits Triton peuvent être modifiées sans notification préalable.	
Informations sur le niveau sonore et vibratoire	
Pression acoustique L_{PA} :	84,7 dB (A)
Puissance acoustique L_{WA} :	95,7 dB (A)
Incertitude K :	3 dB (A)
Vibration pondérée a_h (poignée principale):	2,256 m/s ²
Vibration pondérée a_h (poignée auxiliaire):	3,375 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²
L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.	

AVERTISSEMENT : portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques relatifs aux vibrations pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'appareil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un appareil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal du produit, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site <http://osha.europa.eu> offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des outils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils électriques

AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) **Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) **Éloignez les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) **Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur.** Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre. Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.

b) **Évitez le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

d) **Ne pas maltraiter le câble d'alimentation.** N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.

e) **Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.

f) **Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

g) **Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.**

h) **Utilisez une rallonge adaptée.** Vérifiez que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble. Le tableau ci-dessous indique la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de son ampérage. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.

Table A						
Ampérage		Volt(s)	Longueur totale du cordon en mètres			
120	240	120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Plus de	Pas plus de	Calibre minimum du cordon				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

3) Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil.** Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires.** Le port d'équipements de protection tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections anti-bruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures.

c) **Évitez tout démarrage accidentel.** Veillez à ce que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (ON) est source d'accidents.

d) **Enlevez toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Gardez une position stable afin de maintenir votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. NE PAS porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Gardez les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation. Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.
- 4) Utilisation et entretien d'appareils électriques**
- a) Ne pas surcharger l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
 - b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
 - c) Débranchez l'appareil électrique et/ou retirer la batterie, dans la mesure du possible, avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
 - d) Rangez les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
 - e) Veillez à l'entretien des appareils électriques. Vérifiez que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. Vérifiez l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
 - f) Gardez les appareils de coupe affûtés et propres. Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
 - h) Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.

5) Entretien

- a) Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux rabots électriques

⚠ AVERTISSEMENT

- Attendez que l'outil de coupe soit complètement à l'arrêt avant de le déposer. La lame en rotation de l'outil pourrait peut pénétrer la surface de travail, et entraîner une perte de contrôle ainsi que des blessures graves.
- Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées, au cas où l'outil venait en contact avec son câble d'alimentation. Un fil électrique sous tension coupé accidentellement pourrait rendre les parties métalliques exposées conductrices, et ainsi entraîner un risque de choc électrique pour l'utilisateur.
- Immobilisez la pièce de travail à l'aide d'un étai ou d'une pince de serrage sur une surface stable. Maintenir la pièce de travail à la main ou contre le corps peut engendrer une perte de contrôle.
- S'il est nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, celui-ci doit être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.
- Il est fortement recommandé d'alimenter l'outil par le biais d'un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominal est inférieur ou égal à 30 mA.



- Utilisez des protections respiratoires adaptées : L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière contenant des produits chimiques pouvant causer le cancer, des malformations congénitales et autres problèmes affectant la reproduction. Certains types de bois contiennent des agents de conservation tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (ACC), celui-ci pouvant être toxique. Lors du ponçage, perçage ou la découpe de ces matériaux, prenez davantage de précaution afin d'éviter de respirer les poussières et de minimiser le contact avec la peau.

⚠ IMPORTANT

- Utilisez un détecteur adapté pour repérer les câbles, canalisations et conduits, ou faites appel à une société de services publics locale. Le contact avec des lignes électriques peut provoquer des chocs électriques ou des incendies. Endommager une conduite de gaz peut provoquer des explosions. Percer une canalisation d'eau peut entraîner des dégâts et peut contribuer aux risques de décharge électrique.
- N'essayez pas d'atteindre l'éjecteur de copeaux avec vos mains. Les parties rotatives pourraient entraîner des blessures graves.
- Il est fortement recommandé de porter un masque de protection contre la poussière et d'utiliser un système d'extraction des poussières. Les rabots électriques génèrent une quantité importante de poussière et certains matériaux produisent des poussières toxiques.

- Utiliser uniquement des lames bien affûtées. Manipulez les lames avec précaution.

- a) Vérifiez que la tension de l'outil indiquée sur l'étiquette apposée sur celui-ci est compatible avec la tension de l'alimentation secteur.
- b) Assurez-vous que tout corps étrangers, tels que les clous et vis, soient enlevés de la pièce de travail avant de commencer à raboter. Le non-respect de cette consigne peut endommager les lames du rabot électrique, et ainsi entraîner des accidents.
- c) Veiller à ce qu'aucuns chiffons, vêtements, cordes, ficelle etc. ne soient présents sur la surface de travail. Cela permet d'éviter les risques d'entraînement dans le mécanisme de l'appareil.
- d) Vérifiez que les boulons de fixation des lames sont bien serrés avant utilisation.
- e) Avant d'utiliser l'outil sur une pièce de travail, mettez-le en marche, et laissez-le tourner à vide pendant quelques instants. Vérifiez la présence éventuelle de vibrations ou de jeu, pouvant indiquer que les lames ne sont pas installées ou équilibrées correctement.
- f) Laissez l'outil atteindre sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec la pièce de travail.
- g) Tenez l'outil fermement et correctement à l'aide de vos deux mains avant de le mettre en marche.
- h) Veillez à ce que l'outil soit à au moins 200 mm à l'écart de votre visage et de votre corps.
- i) Attendez que les lames aient atteint leur vitesse maximale avant de commencer à raboter.
- j) Lors de l'utilisation sur bois humide, les copeaux peuvent se coincer dans le collecteur de copeaux. Éteignez l'outil, déconnectez celui-ci de sa source d'alimentation, puis éliminer les copeaux à l'aide d'un bâton. Ne jamais insérer votre doigt ou votre main dans le collecteur de copeaux.
- k) Arrêtez TOUJOURS l'outil et laissez les lames s'arrêter complètement avant d'effectuer tout réglage, le nettoyage ou l'entretien de celui-ci.
- l) Déconnectez TOUJOURS l'outil de sa source d'alimentation avant de vous éloigner.
- m) Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'outil, déconnectez celui-ci de sa source d'alimentation et placez la partie frontale contre un morceau de bois afin que les lames ne soient pas en contact avec une surface quelconque.
- n) Remplacez toutes les lames en même temps. Le non-respect de cette consigne peut affecter l'équilibre de l'outil, entraîner des vibrations lors de son usage, et affecter la durée de service de celui-ci ainsi que des lames.
- o) Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet appareil, ne l'utilisez pas.

Consignes de sécurité relatives aux outils de coupe

Utiliser un outil de coupe approprié

- Assurez-vous que votre outil de coupe convient au travail entrepris. Référez-vous toujours à la notice d'informations, ne présumez pas qu'un outil est approprié à la tâche sans faire de vérification préalable.

Protection oculaire

- Portez toujours des protections oculaires appropriées lors de l'utilisation d'outils de coupe.
- Les lunettes ordinaires n'ont pas pour fonction de fournir une protection efficace à l'utilisation de ce produit. Des verres normaux ne résistent pas aux impacts et pourraient se briser.

Protection auditive

- Portez toujours des protections auditives appropriées lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB.

Protection respiratoire

- Assurez-vous de porter, ainsi que toute personne à proximité, un masque anti-poussières approprié.

Protection des mains

- Assurez-vous de ne pas approcher vos mains de la lame. Utilisez un bâton poussoir adapté pour les petites pièces à travailler avec l'outil électroportatif adapté.

Tenez compte des personnes autour de vous

- Il relève de l'utilisateur de s'assurer que les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail ne soient pas exposées à des niveaux sonores dangereux ou à des concentrations de poussières dangereuses et sont pourvues de dispositifs de protection appropriés.

Objets cachés

- Avant d'effectuer une coupe, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce de travail.
- Ne coupez aucun matériau comportant des corps étrangers à moins d'être certain que l'accessoire installé sur votre appareil convient à ce travail.
- Des fils électriques et des tuyaux peuvent être dissimulés dans les murs, des durites de carburant peuvent être dissimulées dans les panneaux de carrosserie et l'herbe haute peut dissimuler des pierres et du verre. Vérifiez toujours minutieusement la zone de travail avant de commencer la coupe.

Attention aux projections de débris

- Dans certaines circonstances, des éclats de matériau peuvent être projetés à grande vitesse. Il appartient à l'utilisateur de s'assurer que toute personne également présente dans la zone de travail soit protégée contre ces projections.

Installation d'accessoires de coupe

- Assurez-vous que les accessoires de coupe sont correctement et solidement installés avant utilisation et que les clés ou tout autre outil de réglage ont été retirées.
- Utilisez uniquement des accessoires de coupe recommandés pour votre outil.
- N'effectuez aucune modification sur l'accessoire.

- Assurez-vous que les lames soient affûtées, en bon état et montée proprement.
- Ne jamais essayer d'affûter les lames qui ne sont pas prévues à cet effet. Ceci comprendre les lames renforcées et les lames en alliage d'acier ou au tungstène.
- Les lames pouvant être affûtées doivent être affûtées selon les instructions du fabricant. Cela peut inclure un nombre limité de sessions d'affûtage de la lame.
- Les lames affûtées doivent être inspectées plus régulièrement et en profondeur avant usage et remplacées immédiatement s'il y un quelconque doute concernant l'état de celles-ci.
- Dans le cas où les lames rencontrent un objet pour lequel celles-ci ne sont pas spécialisés, les lames doivent être changée immédiatement.

Sens d'avancée de l'outil

- Faites avancer la pièce de travail vers la lame ou la fraise, et ce dans le sens inverse au sens de la lame ou de la fraise.

Attention à la chaleur

- Sachez que les outils de coupe ainsi que les pièces de travail peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'appareil. Ne tentez pas de changer d'accessoire tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.

Contrôle de la poussière/copeaux

- Ne laissez pas la poussière ou des copeaux de métal s'accumuler. La sciure constitue un risque d'incendie et certains copeaux métalliques sont explosifs.
- Faites particulièrement attention lors de la coupe du bois ou du métal à l'aide de machines électriques. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- Dans la mesure du possible, utilisez un système d'extraction de la poussière pour assurer un environnement de travail plus sûr.

Descriptif du produit

- Molette de réglage de la profondeur
- Tubulure d'extraction des poussières et copeaux
- Gâchette marche/arrêt
- Bouton de verrouillage de la gâchette
- Poignée
- Câble d'alimentation
- Support de stationnement arrière
- Clé
- Carter de la courroie de transmission
- Cache d'accès aux balais de charbon
- Tambour à lames
- Lame
- Pince de serrage de la lame
- Boulons de serrage de la lame
- Rainures en V
- Socle
- Sac à poussières et copeaux
- Courroie de transmission

Usage conforme

Mini rabot manuel électrique pour les travaux légers et moyens, avec profondeur de coupe réglable et profondeur de feuillure de 8 mm. Peut être utilisé sur les bois durs et tendres.

Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Le produit doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser le produit.

Avant utilisation

AVERTISSEMENT : veillez TOUJOURS à ce que l'outil soit éteint et débranché de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout réglage, et avant d'installer ou de retirer les lames.

Remplacement des lames

- Le rabot électrique est équipé de lames réversibles. Les lames peuvent ainsi être inversées lorsque émoussées. Une fois les deux côtés des lames émoussés, celles-ci doivent être mises hors service.
- Des lames de recharge compatibles avec cette raboteuse sont disponibles auprès de votre revendeur Triton.

Retrait et installations des lames

AVERTISSEMENT : les lames de raboteuse sont très affûtées ! Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation des lames de rabot électrique.

- Les lames sont réversibles et disposent donc d'un bord tranchant de chaque côté. Si la lame est usée ou endommagée sur un côté, elle peut inversée puis réinstallée afin d'utiliser l'autre bord tranchant.

IMPORTANT : il est possible de remplacer une des lames mais uniquement si celle-ci est endommagée. Si la lame est usée, il est impératif de changer toutes les lames du tambour afin d'éviter le déséquilibre du rabot électrique, cela pouvant entraîner des vibrations dangereuses et endommager l'outil.

- Lors du remplacement des lames, veillez à utiliser des lames aux dimensions et poids identiques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la vibration et l'oscillation du tambour, une action de rabotage incorrecte, ou encore la panne de l'outil.
- La qualité de finition dépend de l'installation correcte des lames. Veillez à éliminer les copeaux et autres corps étrangers venant s'accumuler sur le tambour à lames ou sur les pinces.

1. Tournez le tambour à lames (11) de manière à ce qu'une des lames (12) soit exposée et accessible.
2. À l'aide de la clé (8) (Fig. I), dévissez les 3 boulons de serrage des lames (14) (Fig. II) juste assez pour pouvoir retirer la lame hors du tambour.
3. Retirez la lame avec précaution, en utilisant une petite pièce en bois pour faire sortir celle-ci (Fig. III).
4. Glissez la lame (12) dans la fente de la pince à lames (Fig. IV) de façon à ce que le bord tranchant de la lame soit orienté vers les rainures en V (15), pour ensuite s'affiner vers le socle (16) du rabot, en épousant le contour de la pince à lames.
5. Veillez à ce que les deux extrémités de la lame ressortent bien de manière égale d'un côté comme de l'autre (Fig. V).
6. Resserrez les boulons de serrage de la lame (Fig. VI).

Remarque : n'essayez pas d'ajuster la lame avec les vis de la pince de serrage de la lame (13), qui sont préréglées à la fabrication.

Réglage correct des lames

- Il est essentiel de bien régler les lames afin d'obtenir une finition de qualité. Pour une coupe nette et précise, les lames doivent être montées avec le bord tranchant complètement à niveau (parallèle à la surface du socle (16) arrière) (Fig. VII).

Entailles sur la surface de travail

- Le bord tranchant d'une ou plusieurs lames n'est pas parallèle au socle arrière (Fig. VIII).

Rabotage irrégulier au démarrage

Une ou plusieurs lames ne ressortent pas assez par rapport au socle arrière (Fig. IX).

Réglage de la profondeur de rabotage

1. Pivotez la molette de réglage de la profondeur (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour une coupe plus profonde, et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une coupe plus superficielle.
2. Les mesures de l'anneau situé sous la molette de réglage de la profondeur indiquent la profondeur de coupe. Par exemple, lorsque '1,0' est près du point situé à l'avant du rabot, la profondeur de coupe est d'approximativement 1,0 mm.
3. S'il vous est nécessaire de déterminer la profondeur de coupe avec précision, rabotez une chute de bois, mesurez la différence d'épaisseur et ajustez le réglage en conséquence.

Utilisation du support de stationnement arrière

- Le support de stationnement arrière (7) protège les pièces contre les dommages lorsque le rabot est mis de côté.
- Le support de stationnement se replie automatiquement vers l'arrière lors du rabotage (Fig. X).

Extraction des poussières et copeaux

AVERTISSEMENT : utilisez toujours un système d'extraction des poussières et copeaux approprié ou le sac à poussières et copeaux (17) fourni lors de l'utilisation de cet outil.

- Un aspirateur d'atelier ou autre système d'extraction des poussières peut être raccordé à la tubulure d'extraction des poussières et copeaux (2) latérale (Fig. XI).
- Le sac à poussières et copeaux (17) peut également être raccorder à la tubulure d'extraction des poussières et copeaux latérale.

AVERTISSEMENT : NE JAMAIS essayer d'éliminer les obstructions de la tubulure d'extraction des poussières et copeaux lorsque les lames et le tambour à lames sont en rotation. Déconnectez toujours l'outil de sa source d'alimentation avant d'éliminer toute obstruction.

Instructions d'utilisation

Mise en marche et arrêt

AVERTISSEMENT : avant de brancher l'outil sur une prise électrique, veillez toujours à ce que la gâchette marche/arrêt (3) et le bouton de verrouillage de la gâchette (4) fonctionnent correctement.

1. Branchez le câble d'alimentation (6) sur l'alimentation électrique.
2. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton de verrouillage de la gâchette (4) et appuyez simultanément sur la gâchette marche/arrêt (3).

Remarque : le bouton de verrouillage de la gâchette peut être relâché une fois le rabot électrique en marche.

3. Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette marche/arrêt.

AVERTISSEMENT : les lames continuent de tourner pendant un certain temps après avoir éteint le rabot électrique. Attendez que le moteur parvienne à un arrêt complet avant de reposer l'outil afin d'éviter d'endommager les lames ou la surface de la pièce de travail. Si vous souhaitez reposer le rabot sur son côté, ne le reposez pas sur le côté doté des événements moteur, car ceux-ci évitent la pénétration de poussières et copeaux dans le moteur.

Lorsque le rabot électrique n'est pas utilisé (courte durée), réglez la molette de réglage de la profondeur (1) sur la position '0' et reposez l'avant du rabot sur un morceau de bois pour garder le socle à l'écart de la surface de travail. Veillez à ce que le support de stationnement arrière (7) soit abaissé afin de protéger les lames.

Rabotage

AVERTISSEMENT : déplacez l'outil trop rapidement peut entraîner une mauvaise qualité de finition, ainsi qu'endommager les lames et/ou le moteur. Le déplacer trop lentement peut entraîner des brûlures sur la pièce de travail. Le rythme correct d'avancée est déterminé par le type de matériau à raboter et la profondeur de coupe requise. Il est important de s'entraîner tout d'abord sur une chute de bois pour déterminer le mouvement correct du rabot électrique.

AVERTISSEMENT : utilisez toujours vos deux mains pour mieux contrôler le rabot électrique.

AVERTISSEMENT : dans la mesure du possible, serrez la pièce de travail sur l'établi à l'aide de pinces de serrage.

1. Reposez l'avant du rabot sur la pièce de travail, en veillant à ce que les lames (12) ne soient pas en contact avec celle-ci.
2. Mettez l'outil en marche et laissez le moteur atteindre sa vitesse maximale.
3. Déplacez le rabot électrique vers l'avant, en appliquant la pression sur l'avant de l'outil pour commencer le rabotage, et sur l'arrière de l'outil en terminant l'action de rabotage.
4. Poussez le rabot électrique au-delà de l'extrémité de la pièce de travail sans l'incliner vers le bas.

Remarque : le rabotage est plus facile lorsque la pièce de travail est légèrement inclinée vers le bas de manière à travailler "en descente".

5. Le rythme ainsi que la profondeur de coupe affecte la qualité de finition. Pour un rabotage grossier, il est possible d'augmenter la profondeur de coupe ; cependant, pour obtenir une finition de qualité, il est essentiel de réduire cette profondeur et d'avancer l'outil plus lentement sur la pièce de travail.
6. Relevez l'outil de la pièce de travail avant de relâcher la gâchette marche/arrêt et d'éteindre le rabot électrique.
7. Lorsque vous prenez une pause entre deux opérations de rabotage, positionnez le rabot sur une surface plane, avec le support de stationnement arrière (17) déplié afin que les lames ne soient pas en contact avec la surface de la pièce.

Chanfreinage

1. Pour effectuer le chanfreinage d'une pièce (Fig. XII), alignez la rainure en V (15) requise, sur l'avant du socle, avec le coin/bord de la pièce de travail.

Remarque : utilisez la petite rainure en V pour un chanfrein moins profond et la grande rainure pour un chanfrein plus profond.

2. Mettez le rabot électrique en marche et poussez celui-ci le long du bord.

IMPORTANT : commencez toujours par effectuer quelques essais sur une chute du même matériau.

Relevez l'outil de la pièce de travail avant de relâcher la gâchette marche/arrêt et d'éteindre le rabot électrique.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires et de consommables, tels que des lames, des pinces de serrage et des Équipements de Protection Individuelle, est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparesonline.com.

Entretien

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à ce que l'outil soit éteint et à ce que la fiche soit retirée de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de réglage ou d'entretien.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient bien serrées. Elles peuvent devenir lâches avec le temps, à cause des vibrations.
- Vérifiez régulièrement le bon état du câble d'alimentation et avant chaque utilisation. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet appareil.
- S'il est nécessaire de remplacer le câble d'alimentation, celui-ci doit être réalisé par le fabricant ou auprès d'un centre agréé afin d'éviter tout risque d'accident.

Remplacement de la courroie de transmission

- Portez toujours des gants de protection adaptés lors du remplacement de la courroie de transmission, afin de vous protéger contre tout contact éventuel avec les lames.
- 1. Pour remplacer la courroie de transmission (18), retirez les trois vis à tête cruciforme qui fixent le carter de la courroie de transmission (9).
- 2. Retirez la courroie endommagée ou usée et utilisez une brosse à poils souples pour nettoyer les pouilles et la zone située autour de celles-ci.

Remarque : portez des protections oculaires adaptées lors du nettoyage de la zone des pouilles.

3. Positionnez la courroie de rechange sur la pouille inférieure. Passez la moitié de l'autre extrémité de la courroie sur la pouille supérieure, puis positionnez celle-ci en tirant dessus avec précaution tout en pivotant les pouilles.
 4. Vérifiez que la courroie est positionnée correctement en tournant le mécanisme (à la main).
 5. Répositionnez le carter de la courroie ainsi que les vis de fixation.
- Branchez l'outil sur l'alimentation électrique et démarrez celui-ci pendant 2 minutes afin de vérifier que le moteur ainsi que la courroie fonctionnent correctement.

Remplacement des balais de charbon

- Portez toujours des gants de protection adaptés lors du remplacement des balais de charbon, afin de vous protéger contre tout contact éventuel avec les lames.
- 1. Pour remplacer les balais, retirez les trois vis à tête cruciforme qui fixent le cache d'accès aux balais de charbon (10).
- 2. Débranchez les câbles des balais (Image A).
- 3. À l'aide d'un tournevis, faites sortir les balais de leurs positions de fixation (Image B).
- 4. À l'aide d'un tournevis plat, ouvrez le clapet de retenue sur le carter du balai (Image C) puis retirez le balai (Image D).
- 5. Insérez le nouveau balai correctement dans le carter, en veillant à ce que la rainure du charbon soit du même côté que la fourche d'alignement (Image E).
- 6. Enfoncer le ressort du balai et fermer le clapet de retenue du carter (Image F).
- 7. Réinsérez le nouveau balai avec son carter dans la position de retenue et reconnectez les câbles.
- 8. Remettez en place le cache d'accès aux balais de charbon et fixez celui-ci à l'aide des vis à tête cruciforme.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : TOUJOURS porter des Équipements de Protection Individuelle y compris des lunettes et des gants de protection lors du nettoyage de l'outil.

- Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité.
- Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage du corps de l'appareil.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'appareil ne doit jamais être mis en contact de l'eau.
- Assurez-vous que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (dans la mesure du possible).

Lubrification

- Lubrifiez régulièrement les parties mobiles avec un vaporisateur de lubrifiant approprié.

Rangement

- Rangez ce produit dans un endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas ce produit dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.tritontools.com

Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Pays-Bas

Recyclage

Lorsque le produit n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [tritontools.com*](http://tritontools.com) et saisissez vos coordonnées.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: **TMNPL**

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle nutzenden Personen diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WANUNG! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss die nutzende Person die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!



WANUNG! Risiko von Quetsch- und Schnittverletzungen durch bewegliche Teile!



WANUNG! Scharfe Sägeblätter/-zähne!



Messer erst berühren, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und die Messer zum völligen Stillstand gekommen sind.



Giftige Dämpfe oder Gase!



Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungsänderungen vornehmen, Zubehör auswechseln, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist!



Nur für den Innengebrauch!



Schutzklasse II (zum zusätzlichen Schutz doppelt isoliert)



T3.15A Interne träge Sicherung mit 3,15 A Maximalstrom



CE Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.



Umweltschutz

Elektrowerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
n ₀	Leerlaufdrehzahl
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
min ⁻¹	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s ²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Modellnummer:	TMNPL
Eingangsspannung:	220 V-240 V~, 50/60 Hz
Leistung:	450 W
Schutzzart:	IP 20
Leerlaufdrehzahl:	16.000 min ⁻¹
Schnittleistung pro Minute:	32.000 Schn./Min

Hobelmesser:	2 Standard-Wendemesser, 60 mm breit
Hobelbreite:	60 mm
Spanabnahmebereich:	0-1,5 mm
Falztiefe:	8 mm
Spanauswurf links oder rechts:	Rechts
Abschrägende V-Nuten:	2
Parkschuh:	Automatisch
Absaugstutzenmaße: Innendurchmesser: Außendurchmesser:	30,2 mm 33,2 mm
Netzkabellänge:	3 m
Abmessungen (L x H x B):	290 x 150 x 130 mm
Gewicht:	2,3 kg
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.	
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel L_{PA} :	84,7 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} :	95,7 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration a_h (Hauptgriff):	2,256 m/s ²
Hand-Arm-Vibration a_h (Hauptgriff):	3,375 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Der Schallintensitätspegel kann für die bedienende Person 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.	

⚠️ WARENUNG! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

⚠️ WARENUNG! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird die bedienende Person Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgreifkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

⚠️ WARENUNG! Die Schwingungsbelastung während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug kann je nach Einsatzart des Werkzeugs vom angegebenen Schwingungsgesamtwert abweichen. Um angemessene Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der bedienende Person ergreifen zu können, sollten für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

Der in dieser Anweisung angegebene Schwingungsgesamtwert wurde mittels eines standardisierten Prüfverfahrens gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge genutzt werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwendende relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARENUNG! Beachten Sie alle mit dem Gerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Nehmen Sie Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten Bereichen (z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Dämpfen oder Stäuben) NICHT in Betrieb. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker des Gerätes darf niemals modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Röhren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.

d) Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

g) In Australien und Neuseeland darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.

h) Benutzen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt sind. Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht Spannungsabfälle und führt zu Leistungsverlust und Überhitzung. Tabelle A zeigt die entsprechende Größe, die je nach Kabellänge und Amperezahl auf dem Typenschild zu verwenden ist. Verwenden Sie im Zweifelsfall die nächst höhere Stärke. Je kleiner die Nummer der Stärke ist, desto schwerer ist das Kabel.

Tabelle A						
Strombelastbarkeit		Volt	Gesamtlänge des Kabels in Metern			
Mehr als	Nicht mehr als	120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Mehr als	Nicht mehr als	Mindeststärke des Kabels				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Nicht empfohlen	

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und stets eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz von Gartenmaschinen, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vernachlässigen Sie bei häufiger Arbeit mit Elektrowerkzeugen trotz der Vertrautheit mit den Geräten nicht die Sicherheitsprinzipien. Fahrässiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schwersten Verletzungen führen.
- 4) Werkzeugnutzung und -pflege**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Fett und Öl. Rutschige Hände und Griffflächen machen die sichere Handhabung des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen unmöglich.
- 5) Service**
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrohobel

⚠️ WARENUNG!

- Warten Sie den Stillstand der Hobelmesser ab, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Ein freiliegendes rotierendes Hobelmesser kann sich mit der Oberfläche verhaken und zum Verlust der Kontrolle sowie schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messerwelle das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es instabil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinen Vertreter erfolgen, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.
- Angemessenes Atemschutz verwenden: Bei der Arbeit mit diesem Gerät kann Staub entstehen, der als krebserregend und geburts- bzw. Fortpflanzungsschädigend eingestuft Chemikalien enthält. Das zu bearbeitende Holz kann mit dem Giftstoff Kupfer-Chrom-Arsen (CCA) behandelt worden sein. Beim Abschleifen, Bohren und Schneiden derartiger Materialien das Einatmen von Staub sowie Hautkontakt unbedingt vermeiden.



- Utilisez des protections respiratoires adaptées : L'utilisation de cet outil peut générer de la poussière contenant des produits chimiques pouvant causer le cancer, des malformations congénitales et autres problèmes affectant la reproduction. Certains types de bois contiennent des agents de conservation tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (ACC), celui-ci pouvant être toxique. Lors du ponçage, percage ou la découpe de ces matériaux, prenez davantage de précaution afin d'éviter de respirer les poussières et de minimiser le contact avec la peau.

⚠️ WICHTIG:

- Benutzen Sie vor dem Arbeitsbeginn geeignete Detektoren, um festzustellen, ob sich versteckte Leitungen im Arbeitsbereich befinden. Befragen Sie im Zweifel die zuständigen Stadtwerke. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Bränden und Elektroschocks führen. Das Beschädigen von Gasleitungen kann Explosionen nach sich führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Greifen Sie nicht mit den Händen in den Spanauswurf. Sie können sich an rotierenden Teilen verletzen.

- Zum Schutz vor Staub wird die Verwendung einer Staubschutzmaske und einer Absauganlage während der Arbeit dringend empfohlen. Elektrohobel erzeugen große Staubmengen und bei der Bearbeitung bestimmter Werkstoffe entsteht giftiger Staub.
 - Verwenden Sie nur scharfe Hobelmesser. Lassen Sie bei der Handhabung der Messer große Vorsicht walten.
- a) Überprüfen Sie, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht.
- b) Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Nägel, Schrauben usw. aus dem Werkstück entfernt worden sind, bevor Sie mit der Hobelanwendung beginnen. Andernfalls können der Hobel oder das Hobelmesser beschädigt werden und dadurch ein Sicherheitsrisiko entstehen.
- c) Stellen Sie sicher, dass sämtliche Lappen, Tücher, Schnüre usw. aus dem Arbeitsbereich entfernt worden sind, um zu verhindern, dass sich diese im Hobel verfangen.
- d) Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Messerschrauben fest angezogen sind.
- e) Schalten Sie den Hobel ein und lassen Sie ihn eine Zeitlang laufen, bevor Sie mit der Bearbeitung des Werkstückes beginnen. Achten Sie dabei auf übermäßige Vibratoren und unruhiges Laufen, da dies auf inkorrekte Montage bzw. ein unausgewuchtetes Messer hinweisen kann.
- f) Warten Sie, bis die Maschine ihre volle Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor sie mit dem Werkstück in Kontakt kommt und die Hobelanwendung begonnen wird.
- g) Führen Sie den Hobel bei der Arbeit stets mit beiden Händen.
- h) Stellen Sie sicher, dass sich der Hobel während der gesamten Anwendung mindestens 20 cm von Ihrem Gesicht und Körper entfernt befindet.
- i) Warten Sie, bis das Messer seine volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie die Hobelanwendung beginnen.
- j) Beim Hobeln von feuchtem Holz kann die Spanauswurföffnung verstopfen. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Späne mit einem Holzstab. Berühren Sie die Spanauswurföffnung niemals mit den Fingern!
- k) Schalten Sie das Gerät stets aus und lassen Sie es zum vollständigen Stillstand kommen, bevor Sie Einstellungsänderungen oder Wartungs- und Reinigungsarbeiten vornehmen.
- l) Ziehen Sie stets den Netzstecker, wenn Sie den Hobel unbeaufsichtigt lassen.
- m) Wenn der Hobel nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker und setzen Sie den Hobel mit dem vorderen Bereich der Hobelsohle auf ein Stück Holz, damit das Messer keine empfindlichen Flächen berührt.
- n) Wechseln Sie alle Messer gleichzeitig aus, da das Austauschen einzelner Messer zu Unwucht und ungleichmäßigen Lauf führt, was die Standzeit von Messern und Hobel verkürzt.
- o) Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Risiken auszuschließen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung des Geräts haben, DANN VERWENDEN SIE ES NICHT.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schneidwerkzeuge

Richtiges Schneidwerkzeug verwenden

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Schneidwerkzeug für die auszuführende Aufgabe eignet. Ziehen Sie vor Gebrauch immer die Produktliteratur heran und gehen Sie nicht ohne Überprüfung davon aus, dass das Werkzeug für die Anwendung geeignet ist.

Augen schützen

- Tragen Sie bei Verwendung von Schneidwerkzeugen immer angemessenen Augenschutz.
- Gewöhnliche Brillen sind als Augenschutz bei Verwendung dieses Werkzeugs nicht ausreichend. Herkömmliche Brillengläser sind nicht schlagfest und könnten zersplittern.

Gehör schützen

- Tragen Sie bei Werkzeugschallpegeln über 85 dB stets einen geeigneten Gehörschutz.

Atemwege schützen

- Sorgen Sie dafür, dass Sie selbst und Umstehende geeignete Staubschutzmasken tragen.

Hände schützen

- Halten Sie die Hände von Schneidwerkzeugen fern. Verwenden Sie für kürzere Werkstücke einen entsprechend geeigneten Schiebestock, wenn dies mit der Art des Elektrowerkzeugs vereinbar ist.

Auf Umstehende achten

- Es liegt in der Verantwortung des Nutzenden, dass andere Personen im Arbeitsbereich keinen gefährlichen Schallpegeln oder Staub ausgesetzt werden. Sorgen Sie dafür, dass diesen Personen geeignete Schutzausrüstung zur Verfügung steht.

Nicht sichtbare Gegenstände

- Untersuchen Sie das Werkstück vor Arbeitsbeginn gründlich auf Nägel und andere Fremdkörper und entfernen Sie diese.
- Bearbeiten Sie keine Werkstücke, die Fremdkörper enthalten, es sei denn, Sie sind sicher, dass sich der Schneideinsatz am Gerät für die Aufgabe eignet.
- In Wänden können sich verdeckte Drähte und Leitungen befinden, in Karosserie Teilen können verdeckte Kraftstoffleitungen verlaufen und in hohem Gras können Steine oder Glas vorhanden sein. Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn immer zunächst gründlich den Arbeitsbereich.

Auf geschleuderten Verschnitt achten

- Unter Umständen können Verschnittstücke mit hoher Geschwindigkeit vom Schneidwerkzeug fortkatapultiert werden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, andere Personen im Arbeitsbereich vor der Gefahr durch umherfliegende Schnittreste zu schützen.

Einsetzen von Zubehör

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Schneidzubehör ordnungsgemäß und fest eingesetzt wurde. Prüfen Sie vor Gebrauch, dass Schraubschlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt wurden.
- Verwenden Sie nur für das Gerät empfohlenes Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät oder sein Zubehör zu modifizieren.
- Stellen Sie sicher, dass Fräsböller scharf, in einwandfreiem Betriebszustand und ordnungsgemäß montiert sind.
- Schärfen Sie keine Hobelmesser, die sich nicht ausdrücklich zum Nachschärfen eignen. Dazu zählen z.B. speziell gehärtete Hobelmesser sowie Messer aus gehärteten, meist wolframhaltigen Legierungen.
- Geeignete Hobelmesser dürfen nur gemäß den Anweisungen des Herstellers nachgeschärft werden. Die Anzahl der Nachschärfungen ist möglicherweise begrenzt.
- Nachgeschärfe Hobelmesser müssen vor Gebrauch gründlich geprüft und sofort ausgetauscht werden, wenn Zweifel an ihrem Zustand und ihrer Eignung für die Verwendung bestehen.
- Falls die Hobelmesser während der Anwendung auf einen verborgenen Gegenstand treffen, zu dessen Bearbeitung sie nicht geeignet sind, müssen die Messer umgehend ersetzt werden.

Vorschubrichtung

- Führen Sie das Werkstück dem Hobelmesser oder Schneideinsatz nur gegen die Bewegungsrichtung von Hobelmesser oder Schneideinsatz zu.

Vorsicht vor Hitzebildung

- Beachten Sie, dass Schneidwerkzeuge und Werkstücke während des Gebrauchs heiß werden können. Versuchen Sie nicht, Einsatzwerkzeuge auszutauschen, bevor sie völlig abgekühlt sind.

Abfallstoffe kontrollieren

- Achten Sie darauf, dass sich keine Späne oder Staub ansammeln. Sägemehl stellt eine Brandgefahr dar und einige Metallspäne sind explosionsgefährlich.
- Seien Sie beim Schneiden von Holz und Metall besonders vorsichtig. Funken von zerspanender Metallbearbeitung sind eine häufige Ursache von Holzstaubbränden.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Staubabsaugsystem, um eine sicherere Arbeitsumgebung zu gewährleisten

Produktübersicht

1. Drehknopf zur Spantiefeneinstellung
2. Staub-/Spanabsauganschluss
3. Ein-/Auslöseschalter
4. Einschaltsperrre
5. Handgriff
6. Netzkabel
7. Hinterer Parkschuh
8. Gabelschlüssel
9. Antriebsriemenabdeckung
10. Kohlebürstenkappe

11. Hobelkopf
12. Hobelmesser
13. Messerhalterung
14. Messerhalterungsschrauben
15. Abschrägende V-Nuten
16. Hobelsohle
17. Staub-/Spanfangsack
18. Antriebsriemen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Kompakter Elektro-Handhobel für leichte bis mittlere Hobelanwendungen mit einstellbarer Spantiefe und 8-mm-Falztiefe. Zur Bearbeitung von Hart- und Weichholz geeignet.

Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Die bedienende Person, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Auspicken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor Inbetriebnahme

⚠️ WARENUNG! Vor dem Anbringen und Entfernen von Zubehör stets sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Hobelmesser ersetzen

- Dieser Elektrohobel ist mit wendbaren Hobelmessern ausgestattet. Abgestumpfte Messer können umgewendet werden. Entsorgen Sie Hobelmesser wenn beide Schneidkanten abgenutzt sind.
- Ersatz-Hobelmesser sind über Ihren Triton-Fachhandel erhältlich.

Hobelmesser entfernen und montieren

⚠️ WARENUNG! Hobelmesser sind sehr scharf! Tragen Sie bei der Handhabung von Hobelmesser stets Schutzhandschuhe!

- Bei den Messern handelt es sich um Wendemesser, d.h. sie verfügen auf beiden Seiten über eine Schneidkante. Hobelmesser, die auf einer Seite abgenutzt oder beschädigt sind, können umgekehrt wieder eingebaut werden, um die neuwertige Schneidkante zu verwenden.

WICHTIG: Nur schadhafte Messer dürfen einzeln ausgetauscht werden. Wenn ein Messer abgenutzt ist, müssen stets beide Messer im Hobelkopf ersetzt werden, um eine Unwucht zu verhindern, die zu gefährlichen Schwingungen und einer Beschädigung des Gerätes führen kann.

- Verwenden Sie beim Messerwechsel ausschließlich Messer, die in Abmessungen und Gewicht übereinstimmen, da sonst der Hobelkopf schwingt und vibriert und so minderwertige Hobelergebnisse sowie möglicherweise Betriebsstörungen verursacht.
- Gute Hobelergebnisse lassen sich nur mit ordnungsgemäß montierten Messern erzielen. Entfernen Sie alle Späne und sich am Hobelkopf oder den Messerhalterungen haftenden Ablagerungen.
- 1. Drehen Sie den Hobelkopf (11) so, dass eines der Hobelmesser (12) nach oben weist und somit zugänglich ist.
- 2. Lösen Sie die drei Messerhalterungsschrauben (14) (siehe Abb. II) mit dem Gabelschlüssel (8) (siehe Abb. I) nur so weit, dass sich das Messer vom Hobelkopf abnehmen lässt.
- 3. Schieben Sie das Messer mithilfe eines kleinen Holzstückchens vorsichtig aus dem Schlitz der Messerhalterung heraus (siehe Abb. III).
- 4. Setzen Sie das Hobelmesser (12) so in den Schlitz der Messerhalterung (Abb. IV) ein, dass die Spitze der Messerkante näher an den V-Nuten (15) verläuft und sich dann wie die Messerhalterung zur Hobelsohle (16) hin verjüngt.
- 5. Vergewissern Sie sich, dass beide Messerkanten in gleichem Abstand herausstehen (Abb. V).
- 6. Ziehen Sie die Messerhalterungsschrauben an (Abb. VI).

Hinweis: Verstellen Sie die Hobelmesser niemals mithilfe der Messerhalterungsschrauben (13), da diese ab Werk voreingestellt sind.

Korrekte Messereinstellung

- Die Hobelmesser müssen unbedingt ordnungsgemäß montiert werden, da die Oberflächenbeschaffenheit des Werkstücks sonst rau und uneben ausfällt. Für ein sauberes, gleichmäßiges Hobelergebnis müssen die Messer so eingesetzt sein, dass die Schneidkanten absolut eben sind, d.h. parallel zur Oberfläche der hinteren Hobelsohle (16) (Abb. VII).

Kerben in der Oberfläche

- Die Schneidkante eines oder aller Messer verläuft nicht parallel zur hinteren Hobelsohle (siehe Abb. VIII).

Furchenbildung am Anfang

Eines oder alle Messer stehen nicht ausreichend über die hintere Hobelsohle hinaus (Abb. IX).

Spanabnahme einstellen

1. Drehen Sie den Drehknopf zur Spantiefeneinstellung (1) im Uhrzeigersinn, um die Spanabnahme zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um die Spanabnahme zu verringern.
2. Die Ziffern auf dem Ring unter dem Drehknopf zur Spantiefeneinstellung geben die Spanabnahme an. Beispiel: Wenn der Zeiger vorne am Hobel auf „1,0“ steht, beträgt die Hobeltiefe ca. 1,0 mm.

3. Wenn Sie eine exakte Einstellung der Hobeltiefe wünschen, hobeln Sie ein Stück Ausschussmaterial und messen Sie die Abtragstärke. Nun kann eine genaue Einstellung vorgenommen werden.

Hinterer Parkschuh verwenden

- Der hintere Parkschuh (7) schützt das Werkstück vor Schäden durch die Hobelmesser, wenn das Gerät abgelegt wird.
- Der Parkschuh wird beim Hobeln automatisch nach hinten hochgeklappt (Abb. X).

Staub-/Spanabsaugung

⚠️ WARENUNG! Verwenden Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät stets einen Werkstattsauger, eine Entstaubungsanlage oder den Staub-/Spanfangsack (17).

- Ein Werkstattsauger oder eine Entstaubungsanlage können an den seitlichen Staub-/Spanabsauganschluss (2) angeschlossen werden (Abb. XI).
- Der Staub-/Spanfangsack (17) lässt sich an den seitlichen Staub-/Spanabsauganschluss anschließen.

⚠️ WARENUNG! Entfernen Sie Blockierungen im Staub-/Spanabsauganschluss niemals bei sich drehenden Hobelmessern und Hobelkopf. Trennen Sie das Gerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Blockierungen entfernen.

Bedienung

Ein- und Ausschalten

⚠️ WARENUNG! Überprüfen Sie STETS vor dem Anschluss des Werkzeugs an die Stromversorgung, dass der Ein-/Auslöseschalter (3) und die Einschaltsperrre (4) ordnungsgemäß funktionieren.

1. Schließen Sie das Netzkabel (6) an das Stromnetz an.
2. Betätigen Sie zum Einschalten die Einschaltsperrre (4) und drücken Sie gleichzeitig den Ein-/Auslöseschalter (3).

Hinweis: Nach dem Anlaufen des Hobels kann die Einschaltsperrre wieder freigegeben werden.

3. Geben Sie den Ein-/Auslöseschalter frei, um den Hobel auszuschalten.

⚠️ WARENUNG! Bitte beachten Sie, dass die Hobelmesser auch nach dem Ausschalten des Hobels noch eine Zeitlang weiterlaufen. Warten Sie, bis der Motor zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen, um Schäden an den Hobelmessern oder der Werkstückoberfläche zu verhindern. Falls Sie den Hobel auf die Seite legen möchten, legen Sie ihn nicht auf die Seite, auf der sich die Lüftungsschlitzte befinden. Es könnten sonst Staub oder Späne in den Motor gelangen.

Wenn der Hobel kurze Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie den Drehknopf zur Spantiefeneinstellung (1) auf „0“ und setzen Sie die vordere Hobelsohle auf einen Holzklotz, um die Hobelsohle von der Oberfläche fernzuhalten. Sorgen Sie dafür, dass der hintere Parkschuh (7) zum Schutz der Messer heruntergeklappt ist.

Hobeln

⚠️ WÄRNGUNG! Wird das Gerät zu schnell vorgeschoben, kann dies zu unbefriedigenden Hobelergebnissen und Schäden an den Messern oder dem Motor führen. Wird der Falzhobel zu langsam voran bewegt, kann dies zu Brandspuren oder anderen Mängeln auf der Oberfläche führen. Die richtige Vorschubgeschwindigkeit hängt vom zu hobelnden Material und der Hobeltiefe ab. Es empfiehlt sich, zuerst an einem Stück Ausschussmaterial zu üben, um die richtige Vorschubgeschwindigkeit und Spanabnahme zu bestimmen.

⚠️ WÄRNGUNG! Halten Sie den Hobel STETS mit beiden Händen fest.

⚠️ WÄRNGUNG! Verwenden Sie nach Möglichkeit Spanvorrichtungen oder Schraubzwingen, um das Werkstück an eine Werkbank zu sichern.

1. Setzen Sie die Vorderkante des Hobels auf das Werkstück und achten Sie dabei darauf, dass die Hobelmesser (12) das Werkstück nicht berühren.
2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Messer ihre volle Drehzahl erreicht haben.
3. Schieben Sie den Hobel gleichmäßig vorwärts und achten Sie darauf, beim Anhobeln die vordere und beim Aushobeln die hintere Hobelsohle zu belasten.
4. Schieben Sie den Hobel über die Werkstückkante hinaus, ohne das Gerät dabei nach unten zu neigen.

Hinweis: Das Hobeln wird erleichtert, wenn Sie das Werkstück etwas von sich wegneigen und somit abwärts hobeln.

5. Die Qualität des Hobelergebnisses wird durch die Hobelgeschwindigkeit und -tiefe bestimmt. Für grobes Hobeln kann die Spanabnahme erhöht werden; um eine makellose Oberfläche zu erhalten, muss die Hobeltiefe jedoch verringert und das Gerät langsamer geführt werden.
6. Nehmen Sie den Hobel vom Werkstück, bevor Sie zum Abschalten den Ein-/Auslöseschalter freigeben.
7. Zwischen einzelnen Arbeitsgängen können Sie den Hobel auf einer ebenen Fläche ablegen, wobei der hintere Parkschuh (7) zum Abstützen des Werkzeugs heruntergeklappt sein sollte, damit die Messer die Werkstückoberfläche nicht berühren.

An- und Abfassen

1. Um einen Fasenschnitt (Abb. XII) auszuführen, richten Sie zuerst die V-Nut (15) in der vorderen Hobelsohle bündig mit der Eckkante des Werkstücks aus.

Hinweis: Die kleine V-Nut dient zum Anfertigen flacher Fasenschnitte, während sich mit der größeren V-Nut tiefere Fasenschnitte vornehmen lassen.

2. Schalten Sie den Hobel ein und hobeln Sie nun an der Eckkante entlang.

ACHTUNG! Nehmen Sie immer zuerst einen Probefurchgang an einem Stück Ausschussmaterial vor.

Nehmen Sie den Hobel vom Werkstück, bevor Sie zum Abschalten den Ein-/Auslöseschalter freigeben.

Zubehör

- Ein umfassendes Sortiment an Zubehör und Verschleißteilen, z.B. Hobelmesser, weitere Schraubzwingen sowie persönliche Schutzausrüstung, ist über Ihren Triton-Fachhandel erhältlich.
- Ersatzteile können ebenfalls über Ihren Triton-Fachhandel oder unter www.toolsparesonline.com bezogen werden.

Wartung und Pflege

⚠️ WÄRNGUNG! Sorgen Sie stets dafür, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Allgemeine Inspektion

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Gerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.
- Falls das Netzkabel ersetzt werden muss, darf dies nur durch den Hersteller oder seinen Vertreter erfolgen, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

Antriebsriemen wechseln

- Es wird empfohlen, während des Riemenwechsels Lederhandschuhe zu tragen, für den Fall, dass es zu einer Berührung der Messer kommen sollte.
- 1. Drehen Sie zum Wechseln des Antriebsriemens (18) zuerst die drei Kreuzschlitzschrauben heraus, mit denen die Antriebsriemenabdeckung (9) befestigt ist.
- 2. Nehmen Sie den beschädigten bzw. abgenutzten Riemen heraus und reinigen Sie die Riemscheiben und deren Umgebung mit einer weichen Bürste.

Hinweis: Tragen Sie beim Reinigen des Riemscheibenbereichs einen Augenschutz.

- 3. Legen Sie den neuen Riemen über die untere Riemscheibe. Legen Sie das andere Ende des Riemens halb über die obere Riemscheibe und drehen Sie dann die Riemscheibe, während Sie gleichzeitig den Riemen aufziehen.
- 4. Drehen Sie den Riemen von Hand und prüfen Sie, ob er gleichmäßig läuft.
- 5. Bringen Sie die Abdeckung und die Befestigungsschrauben wieder an.

Schließen Sie den Netzstecker wieder an und lassen Sie den Hobel ein bis zwei Minuten laufen, um sicherzustellen, dass Motor und Riemen richtig laufen.

Kohlebürstenwechsel

- Es wird empfohlen, beim Wechseln der Kohlebürsten Lederhandschuhe zu tragen – für den Fall, dass es zu einer Berührung der Messer kommen sollte.
- 1. Entfernen Sie zum Wechseln der Kohlebürsten die drei Kreuzschlitzschrauben an der Kohlebürstenabdeckung (10).
- 2. Nehmen Sie das Kabel von den Kohlebürsten (Abb. A).
- 3. Heben Sie die Kohlebürsten mit einem Schraubendreher aus ihren Halterungen (siehe Abb. B).
- 4. Öffnen Sie die Haltelkappe am Kohlebürstengehäuse mit einem Schlitzschraubendreher (siehe Abb. C) und nehmen Sie die Kohlebürste dann heraus (siehe Abb. D).
- 5. Setzen Sie die neue Kohlebürste richtig ins Gehäuse ein und achten Sie dabei darauf, dass die Haltenase am Gehäuse in der Nut der Kohle liegt (siehe Abb. E).
- 6. Drücken Sie die Bürstenfeder ein und schließen Sie die Haltelkappe des Gehäuses wieder (Abb. F).
- 7. Setzen Sie die neue Kohlebürste mit dem Gehäuse in die Kohlebürstenhalterung und schließen Sie das Kabel wieder an.
- 8. Bringen Sie die Kohlebürstenabdeckung wieder an und fixieren Sie sie mit den Kreuzschlitzschrauben.

Reinigung

⚠ **WARNUNG!** Tragen Sie während der Reinigung dieses Gerätes stets persönliche Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille und Schutzhandschuhen.

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleien die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln. Falls eine Trockenreinigung nicht ausreichend ist, sollte ein mildes Reinigungsmittel auf einem feuchten Lappen verwendet werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall mit Wasser in Kontakt kommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät vollkommen trocken ist.
- Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Schmierung

- Schmieren Sie alle beweglichen Teile in regelmäßigen Abständen leicht mit einem geeigneten Sprühsmiermittel.

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.tritontools.com

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.,
Hogeweg 39,
5301 LJ, Zaltbommel,
Niederlande

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen beraten.

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website [tritontools.com*](http://tritontools.com) und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, garantiert Triton der kaufenden Person mangelhafte Teile nach eigenem Ermessen entweder kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Kaufinformation

Kaufdatum: ____ / ____ / ____

Modell: **TMNPL**

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Traduzione delle istruzioni originali

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul tuo strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare una protezione acustica
Indossare una protezione per gli occhi
Indossare una protezione respiratoria
Indossare un casco protettivo



Indossare una protezione per le mani



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



AVVERTENZA: le parti in movimento possono provocare lesioni da schiacciamento e tagli



AVVERTENZA: lame o denti affilati!



Non toccare le lame prima che la macchina sia scollegata dall'alimentazione e prima che le stesse lame siano completamente ferme



Fumi o gas tossici!



Scollegare sempre dall'alimentazione elettrica durante la regolazione, la sostituzione degli accessori, la pulizia, l'esecuzione di manutenzione e quando non in uso!



Esclusivamente per utilizzo interno



Costruzione di classe II (doppio isolamento per ulteriore protezione)



Fusibile interno ritardato con una corrente massima di 3,15 A.



Conforme alla legislazione e norme di sicurezza.



Protezione ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

Abbreviazioni tecniche

V	Volt
~	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milliampere
n ₀	Velocità a vuoto
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Kilowatt
min ⁻¹	Operazioni al minuto
dB(A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m/s ²	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

Specifiche tecniche

Modello numero:	TMNPL
Tensione in ingresso:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza:	450 W
Protezione d'ingresso:	IP20
Velocità a vuoto:	16.000 min ⁻¹
Tagli per minuti:	32.000 cpm
Lame:	2 x lame reversibili da 60 mm standard
Larghezza di piallatura:	60 mm
Profondità massima di taglio:	0-1,5 mm
Profondità di battuta:	8 mm

Uscita dei trucioli a sinistra o a destra:	Destra
Frese per smussare e scanalare a V:	2
Base:	Automatica
Diametro dell'ugello di estrazione della polvere interno: esterno:	30,2 mm 33,2 mm
Lunghezza cavo di alimentazione:	3 m
Dimensioni (L x P x A):	290 x 130 x 150 mm
Peso:	2,3 kg
Come parte del nostro continuo sviluppo, le specifiche dei prodotti Triton possono modificare senza preavviso.	
Informazioni su suoni e vibrazioni	
Pressione sonora L_{PA} :	84,7 dB (A)
Potenza sonora L_{WA} :	95,7 dB (A)
Incertezza K:	3 dB (A)
Vibrazioni ponderate a_h (impugnatura principale):	2,256 m / s ²
Vibrazioni ponderate a_h (impugnatura ausiliaria):	3,375 m / s ²
Incertezza K:	1,5 m / s ²
Il livello di intensità del suono per l'operatore potrebbe superare gli 85 dB (A) rendendo necessarie misure di protezione.	

AVVERTENZA: Indossare sempre protezioni per le orecchie, quando il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori dovessero creare disagio anche con la protezione auricolare, smettere di utilizzare lo strumento immediatamente e controllare che la protezione acustica sia montata correttamente e che fornisca il giusto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal tuo strumento.

AVVERTENZA: L'esposizione dell'utente alle vibrazioni dello strumento può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Una lunga esposizione può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata di esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti anti-vibrazione. Non utilizzare l'utensile se la temperatura delle mani è al di sotto del normale, in quanto ciò aumenterà l'effetto delle vibrazioni. Utilizzare i dati forniti nelle specifiche tecniche relativi alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile.

AVVERTENZA: L'emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo del dell'utensile può essere diverso dal valore totale dichiarato in quanto dipende dalle modalità in cui viene utilizzato lo strumento. Vi è la necessità di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui lo strumento è spento e quando è attivo a vuoto oltre al tempo di attivazione).

Il valore totale della vibrazione dichiarata è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale della vibrazione dichiarata può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

I livelli sonori nelle specifiche sono determinati seguendo gli standard internazionali. I dati rappresentano un normale utilizzo per l'utensile in condizioni di lavoro generali. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in modo errato o utilizzato in maniera impropria può essere causa di un aumento dei livelli sonori e delle vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli sonori e delle vibrazioni nei luoghi di lavoro utili agli utenti domestici che utilizzano utensili per lunghi periodi di tempo.

Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce ad un elettroutensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c) **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificate mai, in alcun modo, la spina.** Non usare adattatori con utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa). Le spine non modificate e le prese corrispondenti alle spine minimizzeranno i rischi di folgorazione.
- b) **Evitare il contatto del corpo con oggetti con scarico a terra, come tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi e simili.** Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo scarica a terra.

- c) **Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia o all'umidità.**
Se entra dell'acqua nel dispositivo elettrico, aumenterà il rischio di folgorazione.
- d) **Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento.**
I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare prolunghe compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.
- g) **Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento sia sempre usato con un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.**
- h) **Utilizzare il cavo di estensione appropriato.** Assicurarsi che la prolunga sia in buone condizioni. Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi di usarne una abbastanza pesante da sopportare la corrente assorbita dal prodotto. Un cavo sottodimensionato provoca una caduta della tensione di linea con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento. La tabella A indica le dimensioni corrette da utilizzare in base alla lunghezza del cavo e alla potenza nominale di targa. In caso di dubbio, utilizzare il calibro immediatamente superiore. Più piccolo è il numero del calibro, più pesante è il cavo.

Tabella A

Potenza nominale in Ampere		Volt	Lunghezza totale del cavo in metri			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Più di	Non più di	Calibro minimo del cavo				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non consigliato	

3) Sicurezza personale

- a) **Quando utilizzi un dispositivo elettrico, state attenti, prestate attenzione a quello che state facendo e usate il buon senso.** Non utilizzate un dispositivo elettrico quando siete stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcolici o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- c) **Prevenire l'avvio involontario.** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF) prima di accendere la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile. Trasportare gli apparecchi elettrici con il dito al di sopra dell'interruttore o connettere l'apparecchio con l'interruttore acceso aumenta il rischio di incidenti.
- d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'apparecchio.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
- e) **Non eccedete. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenete capelli e indumenti lontani dai componenti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Qualora i dispositivi fossero dotati di strumenti per l'aspirazione e la raccolta delle polveri, accertatevi che tali dispositivi siano collegati e utilizzati in modo corretto.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione può ridurre i rischi relativi alla polvere.
- h) **Non permettere che la familiarità acquisita in seguito a un uso frequente degli strumenti porti a un atteggiamento di noncuranza relativamente ai principi di sicurezza della strumentazione.** Un uso noncurante può causare gravi lesioni e ferite in una frazione di secondo.
- 4) Utilizzo e cura di un elettroutensile**
- a) **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzate il dispositivo elettrico corretto per l'utilizzo che se ne vuole fare.** L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) **Non usare lo strumento se l'interruttore non si accende né si spegne.** Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- d) **Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

- e) **Effettuare la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori.** Controllare che non ci sia un disallineamento o un blocco delle parti in movimento, la rottura di alcune componenti e altre condizioni che possano influire sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare lo strumento prima di riutilizzarlo. La maggior parte degli incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.
- f) **Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bocciarsi e più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'uso di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Tenere asciutte le maniglie e le impugnature, e fare in modo che siano pulite e senza olio né grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'apparecchiatura in condizioni impreviste.

5) Assistenza

- a) **Rivolgersi a un tecnico qualificato per la riparazione del dispositivo; servirsi unicamente di pezzi di ricambio identici.** In questo modo viene garantita la sicurezza dello strumento.

Ulteriore sicurezza per le pialle elettriche

AVVERTENZA:

- **Attendere sempre fino all'arresto completo dello strumento prima di posarlo.** Una fresa rotante esposta potrebbe agganciarsi alla superficie con conseguente perdita di controllo e gravi lesioni.
- **Tenere il dispositivo unicamente per le superfici di impugnatura isolate,** dato che la fresa potrebbe entrare in contatto col cavo di alimentazione. Tagliare un cavo "sotto tensione" può esporre le componenti metalliche del dispositivo "sotto tensione" e potrebbe dunque trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- **Usare delle pinze o altri metodi pratici per rendere sicuro e supportare il pezzo da sottoporre a lavorazione su una superficie stabile.** Tenendo il pezzo in mano o appoggiato contro il corpo lo si rende instabile, e ciò potrebbe portare a una perdita di controllo del dispositivo stesso.
- **Se è necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione,** questa deve essere eseguita dal produttore o da un suo agente per evitare rischi per la sicurezza.
- **Si raccomanda di alimentare l'utensile con un dispositivo a corrente residua con una corrente nominale di 30 mA o inferiore.**



- **Utilizzare un'adeguata protezione respiratoria:** L'uso di questo strumento può generare polvere contenente sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Alcuni legni contengono conservanti come l'arsenato di rame cromato (CCA) che può essere tossico.

Durante la levigatura, la foratura o il taglio di questi materiali è necessario prestare particolare attenzione per evitare l'inalazione e ridurre al minimo il contatto con la pelle.

IMPORTANTE

- **Utilizzare i rilevatori appropriati per determinare se le linee di servizio sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi locale per assistenza.** Il contatto con le linee elettriche può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di un tubo del gas può portare a un'esplosione. La penetrazione di una tubo idraulico può provocare danni e scosse elettriche.
- **Non toccare l'espulsore di chip con le mani.** Potrebbero essere feriti da parti rotanti.
- **Durante l'uso si raccomanda vivamente di indossare una maschera antipolvere e un sistema di aspirazione per proteggere l'operatore dalla polvere.** Le pialle elettriche generano una grande quantità di polvere e alcuni materiali producono polveri tossiche.
- **Utilizzare esclusivamente lame affilate.** Maneggiare le lame con molta attenzione.

- a) **Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta dell'apparecchio.**
- b) **Assicurarsi che oggetti estranei, come chiodi e viti, siano rimossi dal pezzo prima di iniziare a levigare.** In caso contrario, si potrebbero verificare danni alla lama o alla pialla, con conseguenti rischi per la sicurezza.
- c) **Assicurarsi che tutti i tessuti, le corde, gli stracci, le corde e simili siano rimossi dall'area di lavoro.** Per evitare il bloccaggio nel meccanismo della pialla.
- d) **Assicurarsi le viti fi blocco della lama sono serrate saldamente prima dell'uso.**
- e) **Prima di usare il dispositivo sul pezzo, accenderlo e lasciarlo funzionare per un po' di tempo.** Verificare che non vi siano vibrazioni o oscillazioni che potrebbero indicare una lama installata male o mal bilanciata.
- f) **Lasciare che l'utensile raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto con il pezzo e iniziare il taglio.**
- g) **Utilizzare la pialla solo se controllata con entrambe le mani e se è tenuta correttamente prima dell'accensione.**
- h) **Assicurarsi che la pialla sia ad almeno 200 mm di distanza dal viso e dal corpo.**
- i) **Attendere che le lame raggiungano la massima velocità prima di tagliare.**
- j) **I trucioli possono incepparsi nello scivolo quando si taglia legno umido.** Spegnere, scollegare l'alimentazione e pulire i chip con un bastoncino. Non inserire mai le dita nello scivolo dei trucioli.
- k) **Spegnere SEMPRE e lasciare che le lame si fermino completamente prima di eseguire qualsiasi regolazione, pulizia o manutenzione**
- l) **Scollegare SEMPRE l'alimentazione elettrica quando si lascia la macchina incustodita.**
- m) **Quando non viene utilizzato, scollegare l'alimentazione e posizionare la base anteriore su un blocco di legno in modo che le lame non siano a contatto con nulla.**

- n) **Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente.** In caso contrario, lo squilibrio risultante causerà vibrazioni e ridurrà la durata della pialla e delle lame.
- o) **Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio.** Se si hanno dubbi sull'uso sicuro di questo strumento, non usarlo.

Sicurezza degli attrezzi da taglio

Uso dello strumento di taglio corretto

- Assicurarsi che l'utensile da taglio sia adatto al lavoro da svolgere. Non dare per scontato che un utensile sia adatto senza aver controllato la documentazione del prodotto prima dell'uso.

Protezione degli occhi

- Indossare sempre protezioni per gli occhi adeguate durante l'utilizzo degli strumenti di taglio.
- Gli occhiali da vista non sono in grado di fornire protezione durante l'utilizzo di questo prodotto; le normali lenti da vista non resistono agli urti e si potrebbero frantumare.

Protezione dell'udito

- Indossare sempre protezioni per l'udito adeguate, qualora il livello di rumore dello strumento superi gli 85 dB.

Protezione del sistema respiratorio

- Assicurarsi che tutte le persone coinvolte nel progetto (incluso l'operatore) indossino maschere antipolvere adeguate.

Protezione delle mani

- Non permettere alle mani di avvicinarsi alla ruota o alle lame di taglio. Servirsi di un bastoncino spingipezzo per i pezzi più corti da lavorare, con gli strumenti elettrici adeguiti.

Attenzione alle persone intorno

- L'utente ha la responsabilità di verificare che le persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro non siano esposte a rumori o polveri pericolosi, e che siano dotate della documentazione di protezione adeguita.

Oggetti nascosti

- Ispezionare l'oggetto da sottoporre a lavorazione, togliere tutti i chiodi e gli altri oggetti eventualmente confiscati al suo interno prima di procedere con l'operazione di taglio.
- Non cercare di tagliare materiali che contengono oggetti confiscati a meno che non si sappia con certezza che il dispositivo di taglio fornito col dispositivo è idoneo per la tipologia di lavoro da eseguire.
- Le pareti possono nascondere cablaggi, tubazioni, i pannelli delle porte dell'auto possono celare linee carburante, e l'erba lunga può nascondere sassi e vetri. Controllare sempre tutta l'area di lavoro prima di procedere.

Attenzione agli scarti che volano via

- In alcune situazioni, gli scarti possono essere fatti schizzare via ad alta velocità dallo strumento di taglio. L'utente ha la responsabilità di garantire che le altre persone nell'area di lavoro siano protette, nel caso in cui gli scarti schizzino via ad alta velocità.

Montaggio degli strumenti di taglio

- Verificare che gli strumenti di taglio siano inseriti in modo corretto e sicuro; verificare che le pinze/strumenti di regolazione vengano rimossi prima dell'uso.
- Utilizzare solo utensili da taglio consigliati per la macchina.
- Non cercare di modificare i dispositivi di taglio.
- Verificare che le lame siano affilate, in buone condizioni e inserite in modo adeguato.
- Non tentare di riaffilare le lame che non sono adatte per la riaffilatura. Queste possono includere lame temprate o lame costituite da leghe indurite tipicamente contenenti tungsteno.
- Le lame che possono essere riaffilate devono essere riaffilate solo secondo le istruzioni del produttore. È possibile che vi sia un numero limitato di volte in cui la lama può essere riaffilata.
- Le lame riaffilate devono essere ispezionate più a fondo prima dell'uso e sostituite immediatamente in caso di dubbi sulle condizioni o sull'idoneità all'uso.
- Qualora le lame incontrino oggetti per cui non risultano idonee, sarà opportuno procedere immediatamente alla loro sostituzione.

Direzione di inserimento

- Alimentare sempre il pezzo in lavorazione verso la lama o la fresa contro la direzione di movimento della lama o della fresa.

Attenzione alle temperature

- Gli utensili da taglio e i pezzi possono diventare caldi durante l'uso. Non cercare di sostituire gli accessori prima che gli stessi si siano completamente raffreddati.

Controllo di polvere e trucioli

- Non consentire l'accumulo di polvere o trucioli. La segatura presenta un pericolo di incendio e alcuni trucioli di metallo sono esplosivi.
- Prestare particolare attenzione durante il taglio di legno e metallo. Le scintille derivanti dal taglio dei metalli sono causa comune degli incendi di segatura.
- Ove possibile, servirsi di un sistema di estrazione delle polveri per garantire un ambiente di lavoro più sicuro.

Familiarizzazione con il prodotto

1. Manopola della regolazione della profondità
2. Porta estrazione della polvere/trucioli
3. Interruttore ON/OFF
4. Pulsante di blocco
5. Impugnatura
6. Cavo di alimentazione
7. Piedino posteriore
8. Chiave
9. Copertura della cinghia
10. Copertura d'accesso alla spazzola
11. Tamburo della lama
12. Lama
13. Morsetto della lama
14. Bulloni di fissaggio della lama
15. Frese per smussature a V
16. Base
17. Sacchetto della polvere/dei trucioli
18. Cinghia di trasmissione

Uso previsto

Mini pialla elettrica a mano per piallature leggere e medie, con profondità di taglio regolabile e profondità di battuta di 8 mm. Può essere utilizzata su legno duro e morbido.

Non è destinata all'uso commerciale.

Deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso rispetto a quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Disimballaggio

- Disimballare con cura e ispezionare lo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di tentare di usare questo strumento.

Prima dell'uso

⚠ AVVERTENZA: assicurarsi SEMPRE che l'utensile sia spento e collegato dall'alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione e prima di montare o smontare le lame.

Sostituzione delle lame

- La pialla è dotata di lame reversibili. Le lame possono essere invertite quando sono smussate. Dopo aver utilizzato entrambi i lati della lama, questi devono essere scartati.
- Le lame di ricambio per la pialla sono disponibili presso il rivenditore Triton.

Rimozione e installazione delle lame della pialla

⚠ AVVERTENZA: le lame della pialla sono affilate! Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggiano le lame della pialla.

- Le lame hanno un tagliente su entrambi i lati e sono quindi reversibili. Se una lama è usurata o danneggiata da un lato, è possibile reinstallarla al contrario per utilizzare l'altro tagliente.

IMPORTANTE: Una singola lama può essere sostituita solo se è danneggiata. Se la lama è usurata, è necessario sostituire entrambe le lame nel tamburo per evitare un funzionamento sbilanciato, che può causare vibrazioni pericolose e danneggiare l'utensile.

- Se si sostituiscono le lame, utilizzare lame delle stesse dimensioni e dello stesso peso, altrimenti il tamburo oscillerà e vibrerà, causando una scarsa azione di piallatura ed eventualmente un guasto.
- La qualità della finitura dipende dalla corretta installazione delle lame. Pulire eventuali trucioli o altri corpi estranei che aderiscono al tamburo della lama o ai morsetti.

1. Ruotare il tamburo della lama (11) in modo che una lama (12) sia rivolta verso l'alto e sia accessibile.
2. Utilizzando la chiave (8) (Fig. I), allentare i tre bulloni di fissaggio della lama (14) (Fig. II) quanto basta per rimuovere la lama dal tamburo.
3. Rimuovere con cautela la lama dalla fessura del morsetto della lama, utilizzando un piccolo pezzo di legno per spingerla fuori (Fig. III).
4. Far scorrere la lama (12) nella fessura del morsetto della lama (Fig. IV) in modo che la punta del bordo della lama sia più vicina alle frese per smussature a V (15), che poi si assottigliano verso la base (16) adattandosi al contorno del morsetto della lama.
5. Assicurarsi che entrambe le estremità della lama sporgano allo stesso modo (Fig. V).
6. Serrare i bulloni di fissaggio della lama (Fig. VI).

Nota: non tentare di regolare la lama con le viti del morsetto della lama (13), che sono preimpostate in fase di produzione.

Impostazione corretta delle lame

- È essenziale che le lame siano impostate correttamente, altrimenti il pezzo in lavorazione risulterà ruvido e irregolare. Per un taglio netto e regolare, le lame devono essere montate in modo che il tagliente sia assolutamente in piano, cioè parallelo alla superficie della base posteriore (16) (Fig. VII).

Graffi sulla superficie

- Il tagliente di una o di tutte le lame non è parallelo alla base posteriore (Fig. VIII).

Crea dei fori all'accensione

Una o tutte le lame non sono abbastanza sporgenti rispetto alla base posteriore (Fig. IX).

Modificare la profondità di pialatura

1. Ruotare la manopola di regolazione della profondità (1) in senso orario per un taglio più profondo e in senso antiorario per un taglio meno profondo.
2. Le calibrazioni sull'anello sotto la manopola di regolazione della profondità indicano la profondità di taglio. Ad esempio, quando "1,0" si trova accanto al punto sulla parte anteriore della pialla, la profondità di taglio è di circa 1,0 mm.
3. Se la profondità di taglio è importante per il progetto, piallare un pezzo di legno di scarico, misurare la differenza di spessore e regolare l'impostazione come necessario.

Usare il piedino posteriore

- Il piedino posteriore (7) protegge i pezzi da eventuali danni, quando l'utensile viene usato sul lato.
- Il resto si piega automaticamente all'indietro durante la piallatura (Fig. X).

Estrazione della polvere/dei trucioli

AVVERTENZA: durante l'utilizzo di questo utensile, utilizzare sempre un aspiratore da officina, un sistema di aspirazione della polvere/dei trucioli o il sacchetto per la polvere/dei trucioli (17).

- È possibile collegare un sistema di aspirazione da officina o un sistema di aspirazione della polvere alla porta laterale di aspirazione della polvere/dei trucioli (2) (Fig. XI).
- Il sacchetto della polvere/dei trucioli (17) può essere collegato alla porta laterale di estrazione della polvere e dei trucioli.

AVVERTENZA: non rimuovere MAI le ostruzioni dalla porta di aspirazione della polvere/dei trucioli mentre le lame e il tamburo della lama sono in rotazione. Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione prima di rimuovere eventuali ostruzioni.

Funzionamento

Accensione e spegnimento

AVVERTENZA: prima di collegare l'utensile alla presa di corrente, verificare sempre il corretto funzionamento dell'interruttore ON/OFF (3) e del pulsante di blocco (4).

1. Inserire il cavo di alimentazione (6) nella presa di corrente.
2. Per accendere il dispositivo, premere il pulsante di blocco (4) e contemporaneamente premere l'interruttore ON/OFF (3).

Nota: il pulsante di blocco può essere rilasciato quando la pialla è in funzione.

3. Per spegnere, rilasciare l'interruttore ON/OFF

AVVERTENZA: Le lame della pialla continuano a girare per qualche tempo dopo aver spento la pialla. Attendere che il motore si arresti completamente prima di appoggiare l'utensile per evitare di danneggiare le lame della pialla o la superficie del pezzo. Se si desidera appoggiare la pialla su un fianco, non appoggiarla sul lato con le prese d'aria, poiché queste impediscono alla polvere o ai trucioli di entrare nel motore.

Quando la pialla non viene utilizzata per un breve periodo, impostare la manopola di regolazione della profondità (1) sulla posizione "0" e appoggiare la parte anteriore della pialla su un blocco di legno per mantenere la base libera dalla superficie. Assicurarsi che il piedino posteriore (7) sia abbassato per proteggere le lame.

Piallare

AVVERTENZA: uno spostamento troppo rapido dell'utensile può causare un taglio di scarsa qualità e danneggiare le lame o il motore. Muovendo l'utensile troppo lentamente si rischia di bruciare o di "rovinare" il taglio. La velocità di avanzamento corretta dipende dal tipo di materiale da tagliare e dalla profondità di taglio. Esercitarsi prima su un pezzo di materiale di scarso valore per valutare il movimento corretto.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre due mani per impugnare la pialla.

AVVERTENZA: se possibile, bloccare il pezzo da lavorare su un banco di lavoro.

1. Appoggiare la parte anteriore della pialla sul pezzo, assicurandosi che le lame (12) non siano a contatto con il pezzo.
2. Accendere l'utensile e attendere che le lame raggiungano la massima velocità.
3. Muovere delicatamente la pialla in avanti, esercitando una pressione sulla parte anteriore dell'utensile all'inizio della piallatura e una pressione sulla parte posteriore dell'utensile verso la fine della corsa di piallatura.
4. Spingere la pialla oltre il bordo del pezzo senza inclinarla verso il basso.

Nota: la piallatura è più facile se si inclina il pezzo da lavorare leggermente lontano da sé, in modo da piallare "in discesa".

5. La velocità di piallatura e la profondità di taglio determinano la qualità della finitura. Per il taglio grezzo, è possibile aumentare la profondità di taglio; tuttavia, per ottenere una buona finitura, è necessario ridurre la profondità di taglio e far avanzare l'utensile più lentamente.
6. Sollevare l'utensile dal pezzo in lavorazione prima di rilasciare l'interruttore ON/OFF e spegnerlo.
7. Tra un'operazione e l'altra, appoggiare la pialla su una superficie piana con il piedino posteriore (7) per sostenerne la pialla, in modo che le lame rimangano libere dalla superficie del pezzo.

Smussare

1. Per eseguire un taglio smussato (Fig. XII), allineare la scanalatura di smussatura a "V" di dimensioni necessarie (15) nella base anteriore della pialla con il bordo d'angolo del pezzo.

Nota: utilizzare la scanalatura di smusso a "V" più piccola per uno smusso meno profondo e la scanalatura più grande per uno smusso più profondo.

2. Accendere la pialla e farla scorrere lungo il bordo dell'angolo.

IMPORTANTE: effettuare sempre una prova su un pezzo di materiale di scarso valore.

Sollevare l'utensile dal pezzo in lavorazione prima di rilasciare l'interruttore ON/OFF e spegnerlo.

Accessori

- Una gamma di accessori e consumabili - comprese seghe, ulteriori ganci e dispositivi di protezione personale - sono disponibili presso il proprio rivenditore Triton.
- I pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Triton oppure online su www.toolsparesonline.com

Manutenzione

AVVERTENZA: assicurarsi che lo strumento sia spento e che la spina sia rimossa dal punto di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate. La vibrazione potrebbe allentarle nel tempo.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo di alimentazione non presenti danni o segni di usura. Questo consiglio vale anche per le prolunghe utilizzate con questo utensile.
- Se è necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita dal produttore o da un suo agente per evitare rischi per la sicurezza.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

- Si raccomanda di indossare guanti di pelle durante la sostituzione della cinghia, nel caso in cui le mani vengano a contatto con le lame.

 1. Per sostituire la cinghia di trasmissione (18), rimuovere le tre viti a croce che fissano la copertura della cinghia di trasmissione (9).
 2. Rimuovere la cinghia danneggiata/usurata e utilizzare una spazzola morbida per pulire le pulegge e l'area circostante.

Nota: Indossare una protezione per gli occhi quando si pulisce l'area della puleggia.

3. Posizionare la nuova cinghia sulla puleggia inferiore. Inserire a metà l'altra estremità della cinghia sulla puleggia superiore, quindi arrotolare la cinghia in posizione mentre si gira la puleggia.
4. Verificare che la cinghia scorra in modo uniforme ruotandolo manualmente.

5. Sostituire il coperchio del fusibile e le viti.

Collegare l'utensile all'alimentazione e far funzionare la pialla per un minuto o due per verificare che il motore e la cinghia funzionino correttamente.

Sostituzione delle spazzole

- Si raccomanda di indossare guanti di pelle durante la sostituzione delle spazzole, nel caso in cui le mani vengano a contatto con le lame.

 1. Per sostituire le spazzole, rimuovere le tre viti a croce che fissano il coperchio di accesso alle spazzole (10).
 2. Scollare i cavi dalle spazzole (immagine A).
 3. Con un cacciavite, estrarre le spazzole dalle posizioni di fissaggio (immagine B).
 4. Utilizzare un cacciavite a punta piatta per aprire lo sportello di tenuta sull'involucro della spazzola (immagine C) e rimuovere la spazzola (immagine D).
 5. Inserire correttamente la nuova spazzola con l'involucro, assicurandosi che la scanalatura sul carbone sia dalla stessa parte della forcella di allineamento (Immagine E).
 6. Premere la molla della spazzola e chiudere lo sportello della custodia (F).
 7. Reinserire la nuova spazzola con la sua custodia nella posizione di tenuta e ricollegare i cavi.
 8. Rimontare il coperchio di accesso alle spazzole e fissarlo con le viti a croce.

Pulizia

AVVERTENZA: Indossare SEMPRE dispositivi di protezione, inclusa una protezione per gli occhi e dei guanti quando si pulisce l'utensile.

- Mantenere l'utensile sempre pulito. La sporcizia e la polvere causano una rapida usura dei componenti interni e riducono la durata di vita del dispositivo stesso
- Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica. Se il lavaggio a secco non è sufficiente, si consiglia un detergente delicato su un panno umido.
- L'acqua non deve mai venire a contatto con l'utensile.
- Assicurarsi che lo strumento sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita e asciutta per soffiare attraverso i fori di ventilazione (dove possibile).

Lubrificazione

- Lubrificare leggermente le parti in movimento a intervalli regolari con uno spray lubrificante adatto.

Conservazione

- Conservare questo strumento con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare alla luce diretta del sole.

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: www.triton tools.com

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.,
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Paesi Bassi

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettrooutensili che non sono più funzionali e non sono atti alla riparazione.

- Non gettare utensili elettrici o apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web [tritontools.com*](http://tritontools.com) e inserire i propri dettagli.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

Modello N.: **TMNPL**

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Traducción del manual original

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva



Lleve protección ocular



Lleve protección respiratoria



Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones



¡Peligro!



ADVERTENCIA: Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales



ADVERTENCIA: ¡Cuchillas/dientes muy afilados!



Asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido completamente



Gases o humo tóxico



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando



Solo para uso en interiores



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
n ₀	Velocidad sin carga
Hz	Hercio/s
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
min ⁻¹	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Modelo:	TMNPL
Tensión de entrada:	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potencia:	450 W
Grado de protección:	IP20
Velocidad sin carga:	16.000 min ⁻¹
Cortes por minuto:	32.000 c/min
Cuchillas:	2 cuchillas reversibles estándar de 60 mm
Ancho de corte:	60 mm
Rango de profundidad de corte:	0-1,5 mm

Profundidad de rebaje:	8 mm
Expulsión de virutas izquierda o derecha:	Derecha
Ranuras de bisel en V:	2
Soporte:	Automático
Diámetro de la salida de extracción de polvo: Interno: Externo:	30,2 mm 33,2 mm
Longitud del cable de alimentación:	3 m
Dimensiones (L x An x A):	290 x 130 x 150 mm
Peso:	2,3 kg
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L_{PA} :	84,7 dB(A)
Potencia acústica L_{WA} :	95,7 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB(A)
Vibración ponderada a_p (empuñadura principal):	2,256 m / s ²
Vibración ponderada a_h (empuñadura auxiliar):	3,375 m / s ²
Incertidumbre K:	1,5 m / s ²
El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección auditiva.	

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido excede 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos períodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos períodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, límite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado. Las variaciones pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.
 - b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
 - c) Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.
- ### 2) Seguridad eléctrica
- a) El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. Nunca intente modificar el enchufe. No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
 - b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.

- c) **No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- g) **Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta SIEMPRE una toma de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.**
- h) **Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido.** Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de este producto. La tabla A mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.
- 3) Seguridad personal**
- Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
 - Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
 - Evite el arranque accidental de la herramienta.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta. Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.
 - Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
 - No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - Vístase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas.** Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada.** El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.
 - No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta.** Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.
- 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- Nunca fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.
 - No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
 - Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
 - Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños.** No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.

Tabella A

Amperaje		Voltios	Longitud del cable en metros			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Superior a	Inferior a	Calibre mínimo del cable				
	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

- e) Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de cualquier accesorio diferente a los mencionados en este manual podría ocasionar daños o lesiones graves.
- h) Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa. Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.

5) Mantenimiento y reparación

- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cepillos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA:

- Espere siempre hasta que las cuchillas se detengan completamente antes de dejar la herramienta. La cuchilla podría engancharse en la superficie y provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Sujete la herramienta siempre por las empuñaduras aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas en caso de accidente. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- Utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con las manos o cerca de usted podría provocar la pérdida de control.
- El cable de alimentación deberá ser sustituido solamente por un servicio técnico autorizado o por el fabricante.
- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior



- Utilice siempre protección respiratoria: El uso de esta herramienta puede generar polvo que contiene productos químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos tipos de maderas contienen conservantes altamente tóxicos como el arseniato de cobre cromado (CCA). Tenga especialmente precaución al lijar, perforar o cortar este tipo de materiales. Evite la inhalación y el contacto directo con la piel.

⚠ IMPORTANTE

- Utilice detectores para determinar si existen cables bajo tensión y tuberías ocultas en la pieza o zona de trabajo. Contacte con las compañías de suministro si es necesario. El contacto con cables bajo tensión puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Dañar una tubería de gas podría provocar una explosión. Dañar una tubería de agua podría provocar daños graves en la zona de trabajo.
- Nunca toque la salida de extracción de virutas con las manos. Sus manos podrían quedar atrapadas por los mecanismos internos.
- Se recomienda utilizar siempre mascarilla de protección anti-polvo y un sistema de extracción de polvo. Los cepillos eléctricos generan grandes cantidades de polvo y algunos materiales pueden contener polvo tóxico.
- Utilice solo cuchillas afiladas. Manipule las cuchillas con mucha precaución.

- a) Asegúrese de que la tensión de su suministro de red sea la misma que la placa de identificación de su herramienta.
- b) Antes de comenzar la tarea, asegúrese de que la superficie de trabajo esté libre de clavos y tornillos. Podría dañar la cuchilla y ser peligroso.
- c) Asegúrese de objetos tales como cuerdas, trapos y bayetas estén fuera del área de trabajo. De esta forma evitará que puedan quedar atascados en el mecanismo del cepillo de banco.
- d) Asegúrese que los tornillos de sujeción de la cuchilla estén bien apretados antes de comenzar la tarea.
- e) Antes de utilizar el cepillo eléctrico, enciéndalo y déjelo funcionando durante un corto período de tiempo. Compruebe que no vibre o se balancee, esto indicará que la cuchilla está mal colocada.
- f) Asegúrese de que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de comenzar la tarea.
- g) Sujete siempre la herramienta con ambas manos durante el funcionamiento.
- h) Asegúrese de que el cepillo se encuentre como mínimo a 200 mm de distancia de su cuerpo.
- i) Espere hasta que las cuchillas alcancen su velocidad máxima antes de comenzar el corte.
- j) Los restos de virutas al cortar maderas húmedas pueden atascar la salida de extracción de polvo. Apague y desenchufe la herramienta de la toma de corriente y límpie los restos de virutas regularmente. Nunca coloque los dedos en la salida de extracción de polvo.
- k) Desconecte siempre la herramienta y deje que las cuchillas se detengan completamente antes de sustituir un accesorio o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- l) Desconéctela SIEMPRE de la fuente de alimentación cuando deje la herramienta desatendida.
- m) Cuando no utilice esta herramienta por un largo período de tiempo, desconéctela de la red eléctrica y apóyela sobre un bloque de madera para evitar dañar las cuchillas.

- n) Sustituya todas las cuchillas al mismo tiempo, de lo contrario no obtendrá un buen funcionamiento y podría dañar la herramienta. De lo contrario, no obtendrá un buen funcionamiento y podría dañar la herramienta.
- o) Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de esta herramienta, no la utilice.

Instrucciones de seguridad para herramientas de corte

Uso adecuado de la herramienta de corte

- Asegúrese de que la herramienta de corte sea la adecuada para el trabajo a realizar. No utilice esta herramienta sin haber leído antes toda la documentación suministrada con el producto.

Protección ocular

- Lleve siempre protección ocular adecuada cuando utilice herramientas de corte.
- Las gafas convencionales no están diseñadas para usar con esta herramienta. Este tipo de gafas no son resistentes a los impactos, usarlas podría causarle lesiones graves.

Protección auditiva

- Utilice siempre protección acústica adecuada cuando el ruido producido por la herramienta supere los 85 dB(A).

Protección respiratoria

- Asegúrese de que el usuario, así como las personas de su alrededor, utilicen siempre mascarillas adecuadas contra el polvo.

Protéjase las manos

- Nunca coloque sus manos cerca del accesorio de corte. Utilice siempre empujadores cuando vaya a cortar piezas de trabajo pequeñas.

Personas cercanas a la zona de trabajo

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las personas cercanas al área de trabajo no estén expuestas al ruido o al polvo excesivo. Asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca del área de trabajo lleven equipo de protección adecuado.

Objetos ocultos

- Inspeccione el material a cortar y asegúrese de que no hay objetos ocultos (clavos, etc.) antes de empezar a cortar.
- Nunca corte piezas de trabajo que puedan tener objetos ocultos, excepto cuando el accesorio de corte utilizado en la herramienta sea adecuado para ello.
- En las paredes puede haber cables y tuberías ocultos, los paneles de la carrocería de los vehículos pueden esconder tubos de combustible. La hierba crecida puede haber piedras y trozos de cristal. Inspeccione siempre a fondo la zona de trabajo antes de empezar a cortar.

Material despedido de forma inesperada

- En algunas situaciones, el material puede salir despedido de la herramienta de corte a gran velocidad. Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo. Si es necesaria la presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario asegurarse de que lleven equipo protector adecuado.

Instalación de los accesorios de corte

- Asegúrese de que los accesorios de corte estén montados correctamente y de retirar las llaves o ajustadores antes de utilizar la herramienta.
- Utilice solo accesorios de corte recomendados para su herramienta.
- No intente modificar los accesorios de corte.
- Asegúrese de que las hojas/cuchillas estén afiladas y colocadas firmemente.
- Nunca intente afilar cuchillas que no estén diseñadas para volver a afilarse. También se incluyen cuchillas fabricadas en aleaciones endurecidas con carburo de tungsteno.
- Afile la hoja/cuchilla de acuerdo con las indicaciones del fabricante, incluido el número de veces que se puedan afilar. Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas.
- Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas. Sustitúyalas si es necesario.
- Sustituya inmediatamente la hoja/cuchilla si esta queda atrapada por un objeto durante el corte.

Dirección de corte

- Introduzca siempre la pieza de trabajo hacia la cuchilla en sentido contrario al movimiento de la cuchilla.

Piezas calientes

- Recuerde que los accesorios de corte y el material a cortar pueden calentarse durante el uso. Nunca sustituya los accesorios hasta que se hayan enfriado completamente.

Control de polvo/virutas

- No deje que se acumulen el polvo o las virutas. El aserrín supone un riesgo de incendio y algunas virutas metálicas pueden ser explosivas.
- Tenga mucha precaución cuando corte madera y metal. Las chispas de cortar metal son una causa habitual de incendios con polvo de madera.
- Utilice un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora para mantener un entorno de trabajo limpio y seguro.

Características del producto

1. Perilla de ajuste de profundidad
2. Salida de extracción de polvo
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Botón de bloqueo de seguridad
5. Empuñadura
6. Cable de alimentación
7. Soporte posterior
8. Llave de ajuste
9. Tapa de la correa de transmisión

10. Tapa de acceso a las escobillas
11. Tambor de la cuchilla
12. Cuchilla
13. Abrazadera para la cuchilla
14. Pernos para la abrazadera de la cuchilla
15. Ranuras de bisel
16. Base
17. Bosa para polvo/virutas
18. Correa de transmisión

Aplicaciones

Cepillo eléctrico compacto indicado para utilizar en tareas ligeras y medianas con profundidad de corte ajustable y profundidad de rebaje de hasta 8 mm. Puede utilizarse en maderas blandas y duras.

No indicado para uso industrial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

ADVERTENCIA: Apague y desconecte SIEMPRE la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, o al cambiar o sustituir cualquier accesorio.

Sustitución de las cuchillas

- Esta herramienta dispone de cuchillas reversibles. Puede darle la vuelta a las cuchillas cuando estén desgastadas. Cuando haya utilizado ambos lados de la cuchilla, debe desecharla y reemplazarla por otra nueva.
- Puede obtener cuchillas de repuesto a través de su distribuidor Triton.

Instalación y desmontaje de las cuchillas

ADVERTENCIA: ¡Las cuchillas están muy afiladas, tenga cuidado al manipularlas! Lleve siempre guantes de protección resistente a los cortes cuando manipule cuchillas para cepillos eléctricos.

- Las cuchillas tienen un borde cortante a ambos lados y son reversibles. Si un lado de la cuchilla está gastado o dañado, retire la cuchilla o utilice el otro borde de corte.

IMPORTANTE: Podrá reemplazarse una sola cuchilla (14) cuando esta esté dañada. Si la cuchilla está desgastada, debe reemplazar ambas cuchillas en el tambor de la cuchilla para evitar un funcionamiento desequilibrado, que puede causar vibraciones peligrosas y dañar la herramienta.

- Utilice siempre cuchillas con las mismas dimensiones y peso, de lo contrario el tambor puede vibrar y dañar la cepillo eléctrico.
- La calidad del acabado dependerá de la instalación de las cuchillas. Asegúrese de que la cuchilla esté limpia y libre de residuos.

1. Coloque el tambor (11) mirando hacia arriba para poder acceder fácilmente a la cuchilla (12).
2. Utilice la llave de ajuste (8) (Fig. I) y afloje los tres pernos de la abrazadera para la cuchilla (14) (Fig. II) lo suficientemente como para poder retirar la cuchilla fuera del tambor.
3. Retire la cuchilla con mucha precaución. Utilice un trozo de madera desechable pequeño para extraer la cuchilla (Fig. III).
4. Deslice la cuchilla (12) en la ranura de la abrazadera (Fig. IV) de modo que la punta del borde de la cuchilla esté más cerca de las ranuras de bisel (15), que luego se acoplará hacia la base (16) coincidiendo con el contorno de la abrazadera para la cuchilla.
5. Asegúrese de que ambos extremos de la cuchilla sobresalgan por igual (Fig. V).
6. Apriete los pernos de la abrazadera para la cuchilla (Fig. VI).

Nota: Nunca intente ajustar la cuchilla utilizando los pernos de sujeción de la abrazadera (13). Estos pernos están preajustados de fábrica.

Instalación correcta de las cuchillas

- Es muy importante que las cuchillas estén correctamente colocadas y alineadas para evitar un acabado rugoso o de mala calidad. Cuando instale una nueva cuchilla, es fundamental que las cuchillas estén correctamente alineadas dentro de la ranura paralelamente a la superficie de la base (16) (Fig. VII).

Muescas en la superficie

- Ocasionadas por el borde de una o todas las cuchillas que no están alineadas con la base posterior (Fig. VIII).

Muesca al principio

Ocasionadas por el borde de una o todas las cuchillas que no sobresalen suficientemente en relación con la superficie de la base posterior (Fig. IX).

Ajuste de la profundidad de corte

1. Gire la perilla de ajuste de profundidad (1) en sentido horario para un corte más profundo y en sentido antihorario para un corte menos profundo.
2. Las calibraciones del indicador de profundidad de corte le indicarán la profundidad de corte. Por ejemplo, cuando el indicador marque "1" querrá decir que la profundidad de corte será de 1 mm aproximadamente.
3. Si necesita determinar de forma precisa la profundidad de corte, pruebe con un trozo de madera sobrante, mida la diferencia de grosor y realice el ajuste si es necesario.

Uso del soporte para la herramienta

- El soporte posterior (7) sirve para proteger la pieza de trabajo cuando depositamos la herramienta sobre la superficie de trabajo.
- El soporte se retraerá de forma automática durante el uso de la herramienta (Fig. X).

Extracción de polvo/virutas

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/aspiradora o la bolsa para polvo/virutas (17) suministrada cuando utilice esta herramienta.

- Conecte el dispositivo de extracción de polvo/aspiradora en la salida de extracción de polvo (2) (Fig. XI).
- Conecte la bolsa para polvo/virutas (17) en la salida de extracción de polvo.

⚠ **ADVERTENCIA:** NUNCA limpie la salida de extracción de polvo obstruida mientras las cuchillas y el tambor de cuchillas estén rotando. Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de retirar cualquier obstrucción.

Funcionamiento

Encendido y apagado

⚠ **ADVERTENCIA:** Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado (3) y el botón de bloqueo de seguridad (4) funcionen correctamente.

1. Enchufe el cable de alimentación (6) de la herramienta en la toma de corriente.
2. Pulse interruptor de encendido/apagado (3) y el botón de bloqueo de seguridad (4) simultáneamente para encender la herramienta.

Nota: Suelte el botón de bloqueo de seguridad cuando la herramienta esté encendida.

3. Suelte el interruptor de encendido/apagado para detener la herramienta.

⚠ **ADVERTENCIA:** Tenga en cuenta que después de apagar la herramienta, las cuchillas del cepillo eléctrico seguirán funcionando durante un corto periodo de tiempo. Espere hasta que el motor se haya parado completamente antes de colocar esta herramienta en una superficie, de lo contrario podría dañar las cuchillas o la pieza de trabajo. Si desea colocar la herramienta sobre un lado, deberá asegurarse de que el lado del motor no esté en contacto con la superficie.

Ajuste la perilla de profundidad de corte (1) en la posición "0" y coloque la parte frontal de la herramienta sobre un trozo de madera cuando no utilice la herramienta. Asegúrese de que el soporte posterior (7) esté colocado para proteger las cuchillas.

Rebajes

⚠ **ADVERTENCIA:** Usar esta herramienta a velocidades demasiado rápidas puede dañar las cuchillas de la cepillo eléctrico y la pieza de trabajo. Usar esta herramienta a velocidades muy lentas puede llegar a quemar y dañar la pieza de trabajo. La velocidad adecuada dependerá del tipo de material que se corte y de la profundidad del corte. Antes de realizar rebajes, se aconseja practicar con un trozo de material desechable.

⚠ **ADVERTENCIA:** Utilice siempre esta herramienta con las dos manos.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando sea posible sujeté la pieza de trabajo con unas mordazas o en un banco de trabajo.

1. Coloque la parte frontal del cepillo en la pieza de trabajo, asegúrese de que la cuchilla (12) no esté en contacto con la pieza de trabajo.
2. Encienda la herramienta y deje que el motor alcance la velocidad máxima.
3. Mueva el cepillo eléctrico suavemente, presione ligeramente la parte delantera al comienzo y presione en la parte posterior al finalizar el recorrido.
4. Coloque el cepillo en el borde de la pieza de trabajo sin inclinarlo hacia abajo
- Nota:** El rebaje será más fácil si usted inclina ligeramente la pieza de trabajo y realiza el rebaje hacia abajo.
5. La velocidad y el ajuste de profundidad de corte determinaran la calidad del resultado final. Para rebajes rápidos puede incrementar la profundidad de corte, de todas formas, para conseguir un acabado de calidad deberá reducir el ajuste de profundidad de corte y realizar un rebaje más lento y suave.
6. Retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor de encendido/apagado.
7. Entre varias tareas, puede dejar la herramienta en una superficie plana con el soporte (7) colocado, así evitará que las cuchillas estén en contacto directo con la superficie de trabajo.

Cortes biselados

1. Para realizar un corte biselado tal como se muestra en la (Fig. XII), primero alinee la ranura en "V" (15) situada en la parte frontal base del cepillo con el borde esquinero de la pieza de trabajo.

Nota: Utilice la ranura en "V" pequeña para realizar un corte biselado más pequeño. Utilice la ranura grande para realizar un corte biselado más grande.

2. Encienda la herramienta y pase el cepillo a lo largo del borde esquinero.

IMPORTANTE: Realice siempre un corte de prueba en un trozo de material desechable.

Retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor de encendido/apagado.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, discos de corte, abrazaderas y equipo de protección personal para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton más cercano.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Triton más cercano o a través de www.toolsparesonline.com.

Mantenimiento

⚠ **ADVERTENCIA:** Apague y desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Pueden vibrar y aflojarse a lo largo del tiempo.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.
- El cable de alimentación deberá ser sustituido solamente por un servicio técnico autorizado o por el fabricante.

Sustitución de la correa de transmisión

- Se recomienda llevar guantes de piel para cambiar la correa por si entrara en contacto con las cuchillas.

1. Retire los tres tornillos que sujetan la tapa (9) de la correa de transmisión (18).
2. Retire la correa dañada/desgastada y utilice un cepillo suave para limpiar las poleas y la zona circundante.

Nota: Lleve protección ocular cuando limpie la zona de las poleas.

3. Coloque la nueva correa sobre la polea inferior. Monte la mitad del otro extremo de la correa en la polea superior y a continuación coloque la correa en su posición adecuada mientras gira la polea con las manos.
4. Compruebe que la correa se desplace de forma uniforme haciendo girar la correa manualmente.
5. Vuelva a colocar la tapa y los tornillos de sujeción.

Enchufe y encienda la herramienta durante uno o dos minutos para asegurarse de que el motor y la correa estén funcionando correctamente.

Sustitución de las escobillas de carbón

- Se recomienda llevar guantes de protección de piel cuando cambie las escobillas.
1. Para sustituir las escobillas, retire los tornillos de la tapa de acceso a las escobillas (10) situados en la parte posterior de la herramienta.
 2. Desconecte los cables de las escobillas (Imagen A).
 3. Utilice un destornillador para sacar las escobillas fuera de su compartimento (Imagen B).
 4. Utilice un destornillador con punta plana para abrir el soporte de las escobillas (Imagen C). A continuación, retire las escobillas (Imagen D).
 5. Introduzca las escobillas dentro del soporte y asegúrese de que la ranura de la escobilla esté correctamente alineada con las patillas (Imagen E).
 6. Apriete el resorte de la escobilla (Imagen F).
 7. Coloque la escobilla nueva en el soporte y conecte los cables.
 8. Vuelva a colocar la tapa de acceso a las escobillas y apriete los tornillos de sujeción.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Utilice SIEMPRE guantes y protección ocular cuando limpie esta herramienta.

- Mantenga la herramienta siempre limpia. Limpie siempre el polvo y las partículas y nunca deje que los orificios de ventilación se bloquee.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Lubricación

- Aplique regularmente spray lubricante en las piezas móviles.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.
- Mantenga esta herramienta alejada de la luz solar.

Contacto

Servicio técnico de reparación - Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.triton tools.com

Dirección (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Luton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Bajos.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: **TMNPL**

Conserve su recibo como prueba de compra.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.

Use proteção auricular	T3.15A Fusível de retardo com corrente máxima de 3,15 A
Use proteção ocular	Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.
Use proteção respiratória	Proteção ambiental O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.
Use proteção de cabeça	
Use proteção nas mãos	
AVISO: Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções	
Cuidado!	
AVISO: As peças móveis podem causar ferimentos por esmagamento ou corte.	
AVISO: Lâminas ou dentes afiados!	
Não toque nas lâminas antes de desconectar a máquina da fonte de alimentação e das lâminas estarem completamente paradas	
Fumaça ou gases tóxicos!	
Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!	
Para utilização exclusivamente no interior!	
Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)	

Abreviações técnicas

V	Volts
~	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
n ₀	Velocidade sem carga
Hz	Hertz
W, kW	Watt, Quilowatt
min ⁻¹	Operações por minuto
dB(A)	Nível sonoro, em decibéis (A ponderado)
m/s ²	Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração)

Especificação

Número do modelo:	TMNPL
Voltagem de entrada:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potência:	450 W
Proteção de entrada:	IP20
Velocidade sem carga:	16.000 min ⁻¹
Cortes por minuto:	32.000 CPM
Lâminas:	2 lâminas reversíveis de 60 mm
Largura de aplainamento:	60 mm
Profundidade de corte:	0-1,5 mm

Profundidade de rebaixamento:	8 mm
Extração de pó:	À direita
Ranhuras em V de chanfro:	2
Base de descanso:	Automático
Diâmetro do bocal de extração de pó	
interno:	30,2 mm
externo:	33,2 mm
Comprimento do cabo elétrico:	3 m
Dimensões (C x L x A):	290 x 130 x 150 mm
Peso:	2,3 kg
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso.	
Informações sobre ruído e vibração	
Pressão sonora L_{PA} :	84,7 dB(A)
Potência sonora L_{WA} :	95,7 dB(A)
Incerteza K:	3 dB(A)
Vibração ponderada a_h (empunhadura principal):	2,256 m/s ²
Vibração ponderada a_h (empunhadura auxiliar):	3,375 m/s ²
Incerteza K:	1,5 m/s ²
O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85 dB(A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.	

AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB(A), e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada de forma correta, de modo prover a atenuação sonora correta, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposto à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores: O site www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

AVISO: Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faiscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- c) Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- a) O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterreadas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.

- c) **Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.** Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.
- g) **Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.**
- h) **Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições.** Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto. Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de consumo em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.

Tabela A

Amperagem nominal		Volts	Comprimento total do cabo em metro			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Mais do que	Não mais do que	Amperagem mín. do cabo				
6	10		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Não recomendado	

3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica.** Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- b) **Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
- c) **Evite partidas não intencionais.** Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
- d) **Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
- e) **Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.** Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis.** Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis
- g) **Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.
- 4) Uso e cuidados com a ferramenta elétrica**
- a) **Não force a ferramenta elétrica.** Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando.** Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) **Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.

e) **Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emprerramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.

f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emprerramentos e mais fáceis de controlar.

g) **Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco

h) **Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.

5) Serviço

a) **Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais.** Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Segurança adicional para plainas elétricas

AVISO:

- **Aguarde até que o cortador pare antes de colocar a ferramenta na banca.** Um cortador exposto que está girando poderia pegar numa superfície, resultando em possível perda de controle e ferimentos graves.
- **Segure a máquina elétrica pelas partes isoladas de apanhar, para o cortador não fazer contato com o cabo.** O corte de um fio energizado poderá resultar na energização de partes metálicas expostas da máquina e em choque elétrico ao operador.
- **Use braçadeiras ou outros meios práticos para prender e apoiar a peça a de trabalho numa plataforma estável.** Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo o deixará instável e poderá resultar na perda de controle.
- **Se for necessário substituir o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente a fim de evitar o risco de perigo.**
- **Recomenda-se fortemente que a alimentação da máquina seja sempre fornecida através de um dispositivo de corrente residual de corrente residual nominal de 30 mA ou menos.**



- **Use proteção respiratória adequada.** O uso desta máquina pode produzir poeira que contém substâncias químicas causadoras de câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos. Algumas madeiras contêm conservantes, como arsênio de cromo de cobre (CCA), que podem ser tóxicos. Ao lixar, perfurar ou cortar tais materiais deve ser tomado cuidado adicional para evitar a inalação e minimizar o contato com a pele.

⚠ IMPORTANTE

• **Use um aparelho de detecção para determinar se há dutos ou cabos escondidos na área de trabalho ou ligue para a concessionária local para obter assistência.** O contato com linhas elétricas pode resultar em incêndios e choques elétricos. O dano causado a um gasoduto pode provocar uma explosão. A avaria de um cano de água resulta em danos materiais e pode causar um choque elétrico.

• **Não ponha a mão no ejetor de cavacos.** Isso pode resultar em ferimentos causados pelas peças giratórias.

• **É altamente recomendado o uso de uma máscara respiratória e um sistema de extração de poeira durante a operação para proteger o operador contra poeira.** As plainas elétricas geram grande quantidade de poeira e alguns materiais produzem poeira tóxica.

• **Use apenas lâminas afiadas.** Tome muito cuidado ao manusear as lâminas.

a) **Verifique que a tensão nominal na etiqueta da ferramenta corresponda à tensão da fonte de alimentação.**

b) **Certifique-se de que a peça de trabalho esteja livre de pregos, parafusos etc., antes de iniciar a tarefa.** Caso contrário, poderão ocorrer danos à lâmina ou plaina e risco de segurança.

c) **Certifique-se de que a área de trabalho esteja livre de tecidos, cabos, trapos, cordas ou itens similares.** A fim de evitar emaranhamento no mecanismo da plaina.

d) **Certifique-se de que os parafusos de instalação da lâmina estejam firmemente apertados antes de sua operação.**

e) **Antes de usar a plaina em uma peça de trabalho, ligue e deixe-a operar por um tempo.** Verifique se há vibração ou oscilação que possa indicar uma lâmina mal instalada ou mal equilibrada.

f) **Permita que a máquina atinja a velocidade máxima antes de fazer contato com a peça de trabalho para iniciar o corte.**

g) **Operue a plaina somente quando é controlada por ambas as mãos e segurada corretamente antes de ligar.**

h) **Certifique-se de que a plaina esteja afastada pelo menos 200 mm (8") do rosto e do corpo.**

i) **Aguarde até que as lâminas atinjam a velocidade máxima antes de cortar.**

j) **Aparas poderão encravar-se na calha ao cortar madeira úmida.** Desligue, desconecte da fonte de alimentação e limpe os cavacos com uma vareta. Nunca ponha dedos na calha de cavacos.

k) **DESLIGUE SEMPRE e permita que as lâminas parem completamente antes de tentar fazer quaisquer ajustes, limpeza ou manutenção.**

l) **SEMPRE desconecte da fonte de alimentação ao deixar a máquina desatendida.**

m) **Quando não estiver em uso, desconecte da fonte de energia e coloque a base frontal em um bloco de madeira de forma que as lâminas não façam contato com nada.**

- n) **Substitua todas as lâminas ao mesmo tempo.** Caso contrário, o desequilíbrio resultante causará vibração e encurtará a vida útil da plaina e das lâminas.
- o) **Mesmo quando esta ferramenta é utilizada conforme as instruções, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais.** Se você tiver dúvida sobre o uso seguro desta ferramenta, não a utilize.

Segurança de ferramentas de corte

Use a ferramenta de corte correta

- Assegure-se de que a ferramenta de corte é adequada ao trabalho. Não assuma que uma ferramenta é adequada sem antes ler a documentação do produto.

Proteja seus olhos

- Use sempre proteção adequada para os olhos, quando estiver usando ferramentas de corte.
- Óculos comuns não são concebidos para oferecer qualquer proteção quando se usa este produto, pois suas lentes não são resistentes a impactos e podem se despedaçar.

Proteja sua audição

- Use sempre proteção auricular apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85 dB.

Proteja sua respiração

- Assegure-se de que você e os demais à sua volta estão utilizando máscaras contra poeira adequadas.

Proteja suas mãos

- Não deixe suas mãos se aproximarem do disco ou lâminas de corte. Quando trabalhar com peças de madeira mais curtas, use um extensor e as ferramentas elétricas adequadas.

Esteja ciente de onde estão os outros à sua volta

- É responsabilidade do usuário da máquina garantir que as pessoas que estão na vizinhança do local de trabalho não sejam expostas a ruído e poeiras perigosas e também que estejam usando equipamento de proteção adequado.

Objetos ocultos

- Inspecione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de iniciar o corte.
- Não tente cortar materiais que contenham objetos embutidos, a menos que a ferramenta de corte instalada em sua máquina seja própria para esse tipo de trabalho.
- Podem existir fiações e tubulações escondidas atrás de paredes, painéis de carrocerias podem esconder tubulações de combustível, e gramados altos podem esconder pedras e vidros. Verifique sempre a área de trabalho antes de prosseguir.

Tome cuidado com o material arremessado pela máquina

- Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.

Instalação de ferramentas de corte

- Garanta que as ferramentas de corte são instaladas de forma correta e firme e verifique se todas as ferramentas e chaves foram removidas da máquina, antes do uso.
- Use apenas as ferramentas de corte recomendadas para sua máquina.
- Não tente fazer modificações em ferramentas de corte.
- Assegure-se de que as lâminas estão afiadas, em boas condições e corretamente instaladas.
- Não tente amolar as lâminas que não são adequadas para amolar. Essas lâminas podem incluir lâminas especialmente endurecidas ou lâminas feitas de ligas endurecidas, geralmente contendo tungstênio.
- As lâminas que podem ser amoladas novamente devem ser amoladas somente de acordo com as instruções do fabricante da lâmina. Essas instruções podem incluir um número limitado de vezes que a lâmina pode ser amolada novamente.
- As lâminas amoladas devem ser inspecionadas com mais cuidado antes do uso e substituídas imediatamente se houver qualquer dúvida sobre sua condição e adequação para uso.
- O afiamento das lâminas que puderem ser afiadas deve ser feito de acordo com as instruções do fabricante referentes à respectiva lâmina.

Sentido de alimentação

- Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.

Tome cuidado com o calor

- As ferramentas de corte e peças de trabalho podem ficar quentes durante o uso. Não tente trocar as ferramentas até que tenham esfriado completamente.

Controle o pó / serragem

- Não deixe que poeira ou serragem se acumulem. A serragem representa um perigo de incêndio e alguns tipos de limalhas metálicas são explosivas.
- Tome cuidado adicional quando estiver cortando madeira ou metal. As centelhas produzidas pelo corte de metais são uma causa comum de incêndios em madeiras.
- Sempre que possível, use um sistema de coleta e extração de serragem de modo a manter um ambiente de trabalho mais seguro.

Familiarização com o produto

1. Seletor do ajuste de profundidade
2. Saída de extração de aparas/poeira
3. Interruptor-gatilho de Ligar/Desligar
4. Botão de travar desligado
5. Empunhadura
6. Cabo de alimentação elétrica
7. Encosto traseiro
8. Chave
9. Tampa da correia de acionamento
10. Tampa de acesso às escovas
11. Tambor de lâminas
12. Lâmina

- 13. Prendedor de lâminas
- 14. Parafusos do prendedor de lâminas
- 15. Ranhuras com chanfro
- 16. Base
- 17. Saco para poeira/cavacos
- 18. Correia de acionamento

Uso pretendido

Mini plaina manual elétrica para aplaínamento leve e médio, com profundidade de corte ajustável e profundidade de corte de 8mm. Pode ser usado em madeira de lei e macia.

Produto para uso não comercial.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

AVISO: Certifique-se SEMPRE de que a ferramenta esteja desligada e desconectada da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste ou de instalar ou remover as lâminas.

Substituição de lâminas

- A plaina é equipada com lâminas reversíveis. As lâminas podem ser invertidas quando cegas. As lâminas devem ser descartadas depois de usar ambos os lados delas.
- As lâminas de plaina de substituição podem ser obtidas do revendedor da Triton.

Remoção e instalação das lâminas da plaina

AVISO: As lâminas da plaina são afiadas! Use sempre luvas de proteção ao manusear lâminas de plaina.

- As lâminas têm fios cortes em ambos os lados, por isso são reversíveis. Se uma lâmina tiver um lado desgastado ou danificado, pode invertê-la para usar o outro fio de corte.

IMPORTANTE: Pode-se substituir uma lâmina só se ela estiver danificada. Se a lâmina estiver desgastada, deve substituir ambas as lâminas no tambor para evitar o funcionamento desequilibrado, que pode causar vibração perigosa e danificar a ferramenta.

- Ao substituir lâminas, devem ser utilizadas lâminas das mesmas dimensões e peso, se não o tambor oscilará e vibrará, causando mau aplaínamento e possibilidade de quebra.

- A qualidade do acabamento depende da instalação correta das lâminas. Limpe retirando qualquer cavaco de madeira ou outro material estranho aderido ao tambor ou prendedores das lâminas.

1. Gire o tambor das lâminas (11) de modo que uma lâmina (12) fique virada para cima e acessível.
2. Usando uma chave inglesa (8) (fig. I), afrouxe os três parafusos do prendedor da lâmina (14) (Fig. II) o suficiente para retirar a lâmina do tambor.
3. Com cuidado, retire a lâmina da ranhura do prendedor da lâmina, usando um pedaço de madeira para empurrar a lâmina para fora (fig. III).
4. Insira a lâmina (12) na ranhura do prendedor da lâmina (fig. IV) de modo que o ponto da borda da lâmina fique mais próximo dos sulcos chanfrados (15), que se afinam em direção à base (16) correspondendo ao contorno do prendedor da lâmina.
5. Certifique-se de que ambas as pontas da lâmina se estendam igualmente (fig. V).
6. Aperte os parafusos do prendedor da lâmina (fig. VI).

Observação: Não tente ajustar a lâmina com os parafusos do prendedor da lâmina (13), que foram pré-ajustados na fábrica.

Ajuste correto das lâminas

- É essencial que as lâminas sejam ajustadas corretamente, caso contrário, a peça de trabalho ficará com superfície áspera e irregular. Para um corte limpo e liso, as lâminas devem ser montadas de modo que o fio de corte fique totalmente nivelado, ou seja, paralelo à superfície da base traseira (16) (fig. VII).

Cortes irregulares na superfície

- O fio de corte de uma ou de todas as lâminas não está paralelo à base traseira (fig. VIII).

Goivados no início

Uma ou todas as lâminas não estão suficientemente salientes em relação à base traseira (fig. IX).

Ajuste da profundidade de aplaínamento

1. Gire o Seletor de Ajuste de Profundidade (1) no sentido horário para corte mais profundo e no sentido anti-horário para corte mais raso.
2. As calibrações no anel debaixo do Seletor de Ajuste de Profundidade indicam a profundidade de corte. Por exemplo, quando '1.0' está próximo do ponto na frente da plaina, a profundidade de corte é de aproximadamente 1.0mm.
3. Se a profundidade de corte for essencial, aplaine um pedaço de madeira de sobra, meça a diferença de espessura e faça o ajuste conforme necessário.

Uso do encosto traseiro de descanso

- O encosto traseiro de descanso (7) protege as peças de trabalho contra danos quando a ferramenta não está em uso.
- O encosto dobrase automaticamente para trás durante o aplaínamento (fig. X).

Extração de poeira/cavacos

△AVISO: Use sempre um aspirador de oficina, um sistema de extração de poeira/cavacos ou o saco de poeira/cavacos (17) ao operar esta ferramenta.

- Um sistema de extração de poeira ou um aspirador de oficina pode ser conectado à saída de extração de poeira/cavacos do lado (2) (fig. XI).
- O saco para poeira/cavacos (17) pode ser conectado à saída de extração de poeira/cavacos do lado.

△AVISO: NUNCA remova obstruções da saída de extração de poeira/cavacos quando as lâminas e o tambor de lâminas estiverem girando. Desconecte sempre a ferramenta da fonte de alimentação antes de remover qualquer obstrução.

Operação

Ligar e Desligar

△AVISO: Antes de conectar a ferramenta à tomada, verifique sempre se o interruptor de gatilho ON/OFF (3) e o botão de travar desligado (4) funcionam corretamente.

1. Conecte o cabo de alimentação (6) à tomada de alimentação da rede elétrica.
2. Para ligar, pressione o botão de travar desligado (4) e, ao mesmo tempo, aperte o interruptor de gatilho ON/OFF (3).

Observação: Pode-se soltar o botão de travar desligado assim que a plaina estiver funcionando.

3. Para desligar, solte o interruptor de gatilho ON/OFF.

△AVISO: As lâminas da plaina continuarão girando por algum tempo depois de desligar a plaina. Espere até que o motor tenha parado por completo antes de por a ferramenta de lado a fim de evitar danos às lâminas da plaina ou à superfície da peça de trabalho. Se você quiser colocar a plaina no lado, não a apoie no lado com as aberturas, pois estas impedem a entrada de poeira ou cavacos no motor.

Quando a plaina não será usada por um curto período, ajuste o seletor de profundidade (1) para a posição '0' e apoie a frente da plaina em um bloco de madeira para manter a base afastada da superfície. Certifique-se de que o encosto traseiro de descanso (7) esteja baixado para proteger as lâminas.

Aplainamento

△AVISO: O movimento rápido da ferramenta pode causar cortes de má qualidade e danificar as lâminas ou o motor. Movimentos muito lentos da ferramenta podem queimar ou 'manchar' o corte. A velocidade de alimentação adequada dependerá do tipo de material que está sendo cortado e da profundidade do corte. Faça um ensaio primeiro com um pedaço de material de sobra para determinar o movimento correto.

△AVISO: Use sempre as duas mãos para segurar a plaina.

△AVISO: Sempre que possível, prenda a peça de trabalho em uma bancada.

1. Coloque a frente da plaina na peça de trabalho, verificando que as Lâminas (12) não façam contato com a peça.
2. Ligue a ferramenta e espere até que as lâminas atinjam a velocidade máxima.
3. Mova a plaina suavemente para frente, aplicando pressão na parte frontal da ferramenta ao iniciar o aplainamento e pressão na parte traseira da ferramenta no final do curso de aplainamento.
4. Empurre a plaina para além da ponta da peça de trabalho sem incliná-la para baixo.

Observação: O aplainamento ficará mais fácil se você inclinar a peça de trabalho ligeiramente para longe de você, aplainando 'ladeira abaixo'.

5. A velocidade de aplainamento e a profundidade do corte determinam a qualidade do acabamento. Para cortes ásperos, pode aumentar a profundidade de corte. No entanto, para um bom acabamento, é necessário reduzir a profundidade de corte e avançar a ferramenta mais lentamente.
6. Levante a ferramenta da peça de trabalho antes de soltar o interruptor de gatilho ON/OFF para desligar.
7. Entre as operações, apoie a plaina em uma superfície plana com o encosto traseiro de descanso (7) para apoiar a plaina, mantendo as lâminas afastadas da superfície da peça de trabalho.

Chanfradura

1. Para fazer um corte chanfrado (Fig. XII), alinhe o sulco de chanfro 'V' do tamanho desejado (15) na base frontal da plaina com a borda do canto da peça de trabalho.

Observação: Use o sulco de chanfro 'V' menor para um chanfro mais raso e o sulco maior para um chanfro mais profundo.

2. Ligue a plaina e passe a plaina ao longo da borda do canto.

IMPORTANTE: Deve-se sempre fazer um teste primeiro com um pedaço de material de sobra.

Levante a ferramenta da peça de trabalho antes de soltar o interruptor de gatilho ON/OFF para desligar.

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui à disposição uma família de acessórios e consumíveis, incluindo lâminas, mordentes adicionais e equipamento de proteção individual.
- Peças de reposição podem ser obtidas em seu revendedor Triton ou através do site www.toolsparesonline.com

Manutenção

△AVISO: Certifique-se de que a máquina esteja desligada e o plugue retirada da tomada antes de fazer quaisquer ajustes ou realizar a manutenção.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspecione o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.
- Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.

Substituição da correia de acionamento

- Recomenda-se o uso de luvas de couro para a troca da correia, caso as mãos toquem nas lâminas.
- 1. Para substituir a correia de acionamento (18), remova os três parafusos de cabeças de cruz que prendem a tampa da correia de acionamento (9).
- 2. Retire a correia danificada/desgastada e use uma escova macia para limpar as polias e a área ao redor.

Observação: Use proteção ocular ao limpar a área das polias.

3. Coloque a nova correia sobre a polia inferior. Coloque pela metade a outra ponta da correia na polia superior e, em seguida, gire a polia para a correia se posicionar no seu lugar.
4. Verifique o movimento uniforme da correia girando-a manualmente.

5. Reponha a tampa e os parafusos de fixação.

Conecte a ferramenta à fonte de alimentação e opere a plaina por um ou dois minutos para assegurar que o motor e a correia funcionem corretamente.

Substituição de escovas

- Recomenda-se o uso de luvas de couro ao substituir as escovas, caso as mãos façam contato com as lâminas.
- 1. Para substituir as escovas, remova os três parafusos de cabeças de cruz que prendem a tampa de acesso à escova (10).
- 2. Desconecte os cabos das escovas (Imagen A).
- 3. Use uma chave de fenda para retirar as escovas (Figura B).
- 4. Use uma chave de fenda de ponta plana para abrir a aba de fixação do encaixe da escova (Imagen C) e retire a escova (Imagen D).
- 5. Insira a nova escova corretamente com o encaixe, verificando que o sulco no carbono fique no mesmo lado do garfo de alinhamento (Imagen E).
- 6. Empurre a mola da escova para dentro e feche a aba de fixação do encaixe (F).
- 7. Reinsira a nova escova com seu encaixe na posição de fixação e reconecte os cabos.
- 8. Reponha a tampa de acesso às escovas e prenda com os parafusos de cabeças de cruz.

Limpeza

- Aviso:** Use SEMPRE equipamento de proteção, incluindo proteção ocular e luvas, quando limpar esta ferramenta.
- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta.
 - Limpe o corpo da sua ferramenta com uma escova macia e pano seco.
 - Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas. Caso não seja suficiente uma limpeza seca, recomenda-se o uso de um pano úmido com detergente suave.
 - Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta.
 - Assegure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.
 - Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Lubrificação

- Lubrifique ligeiramente todas as peças móveis a intervalos regulares, usando um lubrificante aerosol adequado.

Armazenamento

- Guarde a máquina com cuidado num lugar seguro e seco, fora do alcance das crianças.
- Guarde a máquina longe da luz solar direta.

Contato

Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao Cliente: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

Endereço (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Endereço (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Baixos

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [tritontools.com*](http://tritontools.com) e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TMNPL

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo. Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu

Należy nosić okulary ochronne

Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych

Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi



Uwaga!



OSTRZEŻENIE: Ruchome części mogą spowodować obrażenia ciała w postaci zmażdżeń i ran ciętych.



OSTRZEŻENIE: Ostre zęby lub ostrze!



Nie wolno dotykać ostrzy, zanim maszyna nie zostanie wyłączona od zasilania, a ostrza całkowicie się zatrzymają.



Toksyczne opary lub gazy



Należy zawsze odłączać urządzenie od zasilania elektrycznego, podczas regulacji, wymiany akcesoriów, czyszczenia, konserwacji oraz gdy nie jest w użytkowaniu!



Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach!



Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowany dla dodatkowej ochrony)



Wewnętrzny bezpiecznik zwłoczny z natężeniem maksymalnym 3,15 A



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.



Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~	Prąd przemienny
A, mA	Amper, milli-Amp
n ₀	Prędkość bez obciążenia
Hz	Herc
W, kW	Wat, kilowat
min ⁻¹	Obroty na minutę
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Numer modelu:	TMNPL
Napięcie elektryczne:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Moc:	450 W
Stopień ochrony:	IP20
Prędkość bez obciążenia:	16 000min ⁻¹
Ilość cięć na minutę:	32 000 cięć/min
Noże	2 dwustronne noże - 60 mm standard
Szerokość strugania:	60 mm
Zakres głębokości cięcia:	0-1,5 mm

Głębokość strugania:	8 mm
Prawo lub lewostronny wyrzut wiórów:	Prawostronny
Rowki typu V:	2
Stopka postojowa:	Automatyczna
Średnica portu odsysania pyłu Wewnętrzna: Zewnętrzna:	30,2 mm 33,2 mm
Długość przewodu zasilającego:	3 m
Wymiary (dl. x szer. x wys.):	290 x 130 x 150 mm
Waga:	2,3 kg
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów dane technicznych poszczególnych produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.	
Parametry emisji dźwięku i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} :	84,7 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	95,7 dB(A)
Niepewność pomiaru K:	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji a _h (rękojeść główna):	2,256 m/s ²
Wartość emisji wibracji a _h (rękojeść dodatkowa):	3,375 m/s ²
Niepewność pomiaru K:	1,5 m/s ²
Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.	

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeżeli poziom hałasu przekracza 85dB(A) należy zawsze stosować środki ochrony słuchu oraz ograniczyć czas narażenia słuchu na nadmierny hałas. Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, niezwłocznie przestać korzystać z narzędzi i sprawdzić czy środek ochrony słuchu jest prawidłowo zamontowany i zapewnia odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Narażenie użytkownika na wibracje narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drętwienie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewleklego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywoływany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Emisja dugań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Należy zidentyfikować i wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania w konkretnych warunkach (trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy).

Podany w niniejszej instrukcji poziom dugań pomierzony został zgodnie z procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Poziom hałasu i wibracji w specyfikacjach jest określony zgodnie z normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. www.osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania elektronarzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Postępuj zgodnie z podaną instrukcją podczas ich użytkowania dla zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

a) **Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** Zagracone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.

b) **Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pył lub opary.

c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób.** Nie wolno stosować żadnych przejściówek z uziemionym urządzeniem. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- d) Nie należy nadwyrężać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub popłtane kable zwiększą ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Korzystanie z wyłącznika różnicowoprządowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g) W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprządowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 Ma
- h) Użyj odpowiedniego przedłużacza. Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Używając przedłużacza, upewnij się, że jest on wystarczająco ciężki, aby przenosić prąd, który będzie pobierał Twój produkt. Zbyt mały przewód spowoduje spadek napięcia w sieci, co spowoduje utratę mocy i przegrzanie. Tabela A pokazuje właściwy rozmiar do użycia w zależności od długości przewodu i znamionowego prądu znamionowego. W razie wątpliwości użij następnego cięższego miernika. Im mniejszy numer, tym cięższy przewód.
- 3) Bezpieczeństwo osobiste

Tabela A

Ocena w amperach		Wolt	Całkowita długość przewodu zasilania w metrach			
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
Więcej niż	Nie więcej niż	Minimalny przekrój przewodu				
	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Nie zaleca się	

- a) Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek. Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila niewagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Korzystaj ze środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wypożyczenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub nauszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzia przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Nie wychylaj się. W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeśli do zestawu załączone są urządzenia do podłączenia mechanizmu odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- h) Nie pozwól aby znajomość urządzenia, pozwoliła na ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może doprowadzić do poważnych obrażeń w ciągu sekund.
- 4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi
- a) Nie należy przeciągać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpiecznie w podanym zakresie sprawności.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika. Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. Elektronarzędzia stanowią bezpieczeństwo w rękach niesaviedzonych użytkowników.

- e) Przeprowadzaj konserwacje elektronarzędzi. Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone.** Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania.** Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj rękojeści oraz powierzchnię uchwytów suchą, czystą bez oleju i smaru.** Śliskie uchwyty nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Serwis**
- a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennej. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące strugów elektrycznych

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Należy odczekać, aż ostrze się zatrzyma przed zmianą jego ustawień. Odsłonięty obracający się nóż może zahaczyć o powierzchnię, prowadząc do utraty kontroli i poważnych obrażeń.
- Należy trzymać urządzenie wyłącznie za izolowane uchwyty gdyż może dojść do naglego kontaktu ostrzy z przewodem zasilania. Przeciącie przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że odkryte metalowe elementy elektronarzędzia staną się przewodnikami prądu i mogą porazić operatora.
- Zaleca się korzystanie z zacisków, bądź innej podobnej metody do zabezpieczenia elementu obróbki na stabilnym podłożu. Trzymanie obrabianego elementu rękoma bądź opierając go o siebie, sprawia, że jest on niestabilny i stanowi ryzyko utraty kontroli.
- W razie konieczności wymiany przewodu zasilania, należy jej dokonać przez producenta bądź jego powiernika, aby uniknąć ryzyka bezpieczeństwa.
- Zalecane jest zasilanie urządzenia Tylko z wykorzystaniem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA.



- **Korzystanie** z powyższego urządzenia, powoduje emisję pyłu, który może zawierać substancje chemiczne, znane, jako przyczyna raka, wad wrodzonych oraz innych zaburzeń procesu reprodukcyjnego. Niektóre drewno zawiera środki konserwujące, takie jak arsenian miedzi i chromu (CCA), które mogą być toksyczne. Podczas szlifowania, wiercenia lub cięcia takich materiałów należy podjąć dodatkowe środki ostrożności, jednocześnie unikając wdychania oparów i zminimalizowania kontaktu ze skórą.

⚠️ WAŻNE

- **Skorzystaj z detektora w celu odkrycia ukrytego okablowania, śrub, bądź skorzystaj z pomocy lokalnej firmy.** Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem elektrycznym. Przeciącie rur doprowadzających gaz, może spowodować wybuch. Uszkodzenie linii wodnych może spowodować uszkodzenie mienia lub porażenie prądem.
- **Nie sięgaj rękami do wyrzutnika wiórów.** Mogą one zostać zraniione przez obracające się części.
- **Maska przeciwpyłowa oraz system odsysania pyłu są zalecane w czasie użytkowania powyższego urządzenia w celu ochrony operatora przed pyłem.** Strugi elektryczne generują duże ilości pyłu, zaś niektóre materiały mogą produkować toksyczny pył.
- **Korzystaj wyłącznie z ostrzych noży.** Ostroźnie obsługuje się nożami.

- **Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej narzędzia odpowiada napięciu sieci zasilającej.**
- **Należy się upewnić, że wszystkie gwoździe, śruby itp. zostały usunięte z przedmiotu obróbki przed rozpoczęciem obróbki.** W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ostrza lub struga, powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- **Wszelkie szmatki, sznurki, wystające elementy, które mogą zostać wciągnięte w mechanizm struga należy usunąć z powierzchni pracy elektronarzędzia.** W celu uniknięcia wciągnięcia tych materiałów w mechanizm maszyny.
- **Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia upewnij się, że śruby instalacyjne noża są odpowiednio dokręcone.**
- **Przed rozpoczęciem obróbki na chwilę uruchom urządzenie.** Sprawdź urządzenie pod kątem wibracji i chybotań, które mogą świadczyć o złej zainstalowanym lub wyważonym nożu.
- **Przed zetknięciem urządzenia z przedmiotem obróbki, zaczekaj aż osiągnie ono pełną prędkość.**
- **Struga należy używać tylko wtedy, gdy jest obsługiwany obiema rękami i jest prawidłowo trzymany przed włączeniem.**
- **Upewnij się, że strug znajduje się w odległości przynajmniej 200 mm od twarzy i ciała.**
- **Przed zetknięciem urządzenia z przedmiotem obróbki, zaczekaj aż osiągnie ono pełną prędkość.**
- **W przypadku obróbki mokrego drewna strzuny mogą zablokować wylot.** Należy wtedy wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć wiór za pomocą patyczka. Nie wolno wkładać palców w otwór wylotu wiórów.

- k) ZAWSZE wyłączaj urządzenie i odczekaj dopóki ostrza kompletnie się nie zatrzymają, przed dokonaniem jakichkolwiek ustaleń, czyszczeniem bądź konserwacją.
- l) ZAWSZE należy odłączyć urządzenie od zasilania przed opuszczeniem stanowiska pracy oraz urządzenia bez nadzoru.
- m) W przypadku przerwy w korzystaniu z urządzenia odłącz je od źródła zasilania i wesprzyj przednią część podstawy na drewnianym klocku, aby ostrza z niczym się nie stykały.
- n) Wymieniaj wszystkie noże jednocześnie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować utratę wyważenia i wibracje oraz skrócić żywotność struga i noży.
- o) Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji obsługi narzędzia nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkowania.

Bezpieczeństwo korzystania z narzędzi tnących

Użycwanie odpowiedniego narzędzia tnącego

- Należy się upewnić, że narzędzie tnące jest odpowiednie do danej pracy. Nie wolno zakładać, że narzędzie jest odpowiednie bez sprawdzenia dokumentacji produktu przed zastosowaniem.

Ochrona oczu

- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony oczu podczas korzystania z narzędzi tnących.
- Okulary do czytania nie zapewniają żadnej ochrony podczas korzystania z narzędzi; zwykłe soczewki nie są odporne na uderzenia i mogą ulec zniszczeniu.

Ochrona słuchu

- Zawsze należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu podczas korzystania z narzędzi, których poziom natężenia dźwięku może przekroczyć 85dB.

Ochrona dróg oddechowych

- Należy się upewnić o własnym oraz osób przebywających wokół o posiadaniu odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.

Ochrona dloni

- Nie zbliżaj dloni do tarczy, bądź noża tnącego. Korzystaj z odpowiedniego popychacza dla krótkich elementów.

Świadomość innych osób przebywających wokół

- Obowiązkiem operatora jest upewnić się o nie narażeniu osób znajdujących się w pobliżu obszaru roboczego na hałas lub kurz i wyposażeniu ich w odpowiedni sprzęt ochronny.

Ukryte przedmioty

- Należy sprawdzić przedmiot roboczy i usunąć wszystkie gwoździe i inne obiekty osadzone w przedmiocie przed rozpoczęciem cięcia.
- Nie wolno ciąć przedmiotu, który posiada osadzone obiekty, wyjątkiem są narzędzia, które nadają się do takiej pracy.
- Ściany mogą ukrywać okablowanie, rury odpływowe, panele nadwozia przewody paliwowe, zaś wysoka trawa kamienie i szkło. Należy, więc zawsze przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić obszar roboczy.

Uwaga na wyrzucane odpady

- W pewnych sytuacjach materiał może być wyrzucany z prędkością z urządzenia. Odpowiedzialnością użytkownika jest zadbać, by osoby znajdujące się w pobliżu były chronione przed wyrzutem odpadów.

Montaż akcesoriów tnących

- Należy się upewnić, że narzędzie tnące zostało prawidłowo zamontowane, a klucze i inne regulatory zostały usunięte przed rozpoczęciem pracy.
- Należy używać tylko zalecanych akcesoriów dla danego urządzenia.
- Nie wolno podejmować prób modyfikacji narzędzi skrawających.
- Upewnij się, że noże są wystarczająco ostre, w dobrym stanie i odpowiednio zamontowane.
- Nie należy ponownie ostrzyć noży, które nie są do tego przeznaczone. Mogą to być specjalnie hartowane ostrza lub ostrza wykonane z utwardzanych stopów zwykle zawierających wolfram.
- Noże, które nadają się do ostrzenia, powinny być ostrzone zgodnie z instrukcjami producenta. Może to dotyczyć ograniczonej liczby naostrzenia.
- Ostrzone noże, powinny być częściej sprawdzane przed użyciem i natychmiastowo wymienione, w przypadku wątpliwości, co do ich stanu i użyteczności.
- W przypadku osadzenia się noża w materiale podczas użycia, do którego nie został przeznaczony, należy go natychmiast wymienić.

Kierunek wprowadzania materiału

- Należy wprowadzać materiał w stronę ostrza/tarczy w kierunku przeciwnym do ruchu ostrza.

Uwaga na emisję ciepła

- Narzędzia tnące i obrabiane przedmioty nagrzewają się podczas użytkowania. Nie wolno dokonywać próby wymiany narzędzia do jego całkowitego ostygnięcia.

Kontrola odpadów

- Nie wolno dopuścić do spiętrzania się kurzu i materiału odpadowego. Trociny są zagrożeniem pożarowym, zaś niektóre metalowe opinki są wybuchowe.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia drewna i metalu. Wytwarzane iskry podczas cięcia metalu są częstą przyczyną zapalenia się drewnianych strużyn
- W miarę możliwości należy używać systemu odsysania pyłu w celu zapewnienia bezpiecznego środowiska pracy.

Przedstawienie produktu

1. Pokrętło regulacji głębokości
2. Port odciągu pylu/strużny
3. Przelącznik ON/OFF
4. Przycisk blokady przełącznika Off
5. Uchwyty
6. Przewód zasilania
7. Tylna stopa postojowa
8. Klucz
9. Osłona pasa napędowego
10. Osłona dostępu do szczotek węglowych
11. Bęben z nożami
12. Tarcza
13. Ścisk noża
14. Śruby ścisiku noża
15. Rowki ścięcia
16. Podstawa
17. Worek na pyl/strużyny
18. Pas napędowy

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Elektryczny mini strug ręczny do obróbki lekkiej lub średniej, z regulacją głębokości strugania i głębokością wręgowania 8mm. Do zastosowania na drewnie miękkim i twardym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiekolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiekolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

⚠️ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE należy mieć gwarancję, że narzędzie jest WYŁĄCZONE i odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji oraz przed zamontowaniem lub demontażem ostrzy.

Wymiana noży

- Strug posiada ostrza dwustronne. Po stępieniu noża można go odwrócić na drugą stronę. Kiedy obie strony noża ulegną stępieniu, należy go wyrzucić.
- Wymienne noże strugarskie są dostępne u dostawcy produktów Triton.

Wyjmowanie i instalacja noży skrawających

⚠️ OSTRZEŻENIE: Noże struga są bardzo ostre! Należy zawsze nosić rękawice ochronne podczas obsługi noży.

- Noże dwustronne posiadają krawędzie tnące po obu stronach. Jeśli noż ulegnie zużyciu lub uszkodzeniu z jednej strony, możesz zainstalować go ponownie i korzystać z drugiej krawędzi tnącej.

WAŻNE: Pojedynczy nóż można wymienić jedynie w przypadku uszkodzenia. W przypadku zużycia należy wymienić wszystkie trzy noże równocześnie, aby zapobiec niesymetrycznemu działaniu, które może powodować niebezpieczne wibracje i uszkodzenie narzędziwa.

- Podczas wymiany zainstaluj noże o tych samych wymiarach i wadze, ponieważ zapobiegnie to chybocaniu bębna i wibracjom, które zakłócają struganie i mogą spowodować awarię.
- Jakość wykończenia obrótki zależy, od jakości zainstalowanych noży. Należy usuwać wiórki i inne obce ciała przylegające do bębna z nożami skrawającymi lub do zacisków noży.

1. Obróć bęben z nożami (11), tak, aby noż (12) był zwrócony przodem w celu lepszego dostępu.
2. Przy użyciu klucza (8) (rys. I) odkręć trzy śruby zacisku noża (14) (rys. II) tak, aby można było wyjąć noże z bębna.
3. Ostrożnie wyjmij noże ze ścisiku, korzystając z małego kawałka drewna, aby je wypchnąć (Rys. III).
4. Wsuń noż (12) w szczerinę w zacisku ostrza (rys. IV) tak, aby krawędź noża była blisko rowka skrawającego (15), które następnie zwężają się w kierunku podstawy (16), dopasowując się do konturu zacisku ostrza.
5. Upewnij się, że obydwa końce noża wystają jednakowo (rys. V).
6. Przykręć śruby zacisku noża (rys. VI).

Uwaga: Nie należy regulować noża za pomocą śrub zacisku noża (13), które zostały fabrycznie ustalone.

Poprawne ustawienie noży

- Nieprawidłowe zainstalowanie noży spowoduje szorstką i nierówną obróbkę materiału. W celu precyzyjnego i gładkiego strugania należy zamocować noże w taki sposób, aby były one równolegle do powierzchni tylnej podstawy (16) (rys. VII).

Wcięcia w powierzchni materiału

- Oznaczają, że krawędź tnąca przynajmniej jednego noża nie jest równoległa do tylnej podstawy (rys. VIII).

Žłobienia podczas uruchomienia

Oznaczają, że przynajmniej jedno ostrze nie wystaje wystarczająco poza tylną podstawę (rys. IX).

Regulacja głębokości cięcia

1. Obróć pokrętło regulacji głębokości (1) w prawo dla głębszych cięć, zaś w lewo dla węższych.
2. Skalowanie umieszczone na pierścieniu poniżej pokrętła regulacji głębokości wskazuje głębokość cięcia. Na przykład, jeśli przy wskaźniku umieszczonym z przodu struga znajduje się cyfra „1”, oznacza to, że głębokość cięcia będzie wynosiła około 1 mm.
3. Jeśli głębokość cięcia ma krytyczne znaczenie, należy sprawdzić ustawienie na kawałku zbędnego materiału, zmierzyć różnicę grubości i dostosować ustawienie w razie potrzeby.

Korzystanie ze stopki postojowej

- Tylna stopka postojowa (7) zabezpiecza przedmiot obróbki przed uszkodzeniem, podczas kiedy urządzenie jest odłożone.
- Stopka automatycznie zostaje złożona podczas strugania (Rys. X).

Odsysanie pyłu/strużyn

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze korzystać z odkurzacza warsztatowego, systemu odsysania pyłu, bądź worka na pył/strużynę (17) podczas obsługi powyższego urządzenia.

- Odkurzacz warsztatowy, bądź system ekstrakcji pyłu mogą być podłączone do bocznego portu odsysania pyłu (2) (rys. XI).
- Worek na pył (17) może zostać podłączony do bocznego portu odsysania pyłu.

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** NIGDY nie należy usuwać zanieczyszczeń z portu odsysania pyłu, kiedy noże oraz bęben nadal się obracają. Należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania przed usunięciem zanieczyszczeń.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Przed włączeniem urządzenia do gniazda zasilania zawsze sprawdź działanie przełącznika ON/OFF (3) oraz przycisku blokady przełącznika Off (4).

1. Podłącz przewód (6) urządzenia do gniazda zasilania.
2. Aby uruchomić maszynę, odcisnij przycisk blokady (4), stopniowo ściskając przełącznik ON/OFF (3).

Uwaga: Przycisk blokady może być zwolniony jak strugarka już pracuje.

3. W celu zatrzymania urządzenia zwolnij przycisk zapłonu ON/OFF.

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Pamiętaj, że po wyłączeniu struga noże będą nadal obracały się przez jakiś czas. Zaczekaj, aż silnik całkowicie się zatrzyma zanim odłączysz urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniom noży lub powierzchni, na której znajduje się strug. Kładąc strug na boku nie kładź go na otworach wentylacyjnych, aby zapobiec przedostawianiu się do silnika pyłu oraz wiórów.

Jeśli strug nie będzie używany przez chwilę, ustaw pokrętło kontroli głębokości (1) na pozycję “0” i oprzyj przód struga na drewnianym klocku, aby jego podstawa nie stykała się z powierzchnią. Upewnij się, że tylna stopka (7) została opuszczona, w celu ochrony noży.

Struganie

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Zbyt szybki posuw narzędzia może spowodować złą, jakość cięcia oraz uszkodzenia noży i silnika. Zbyt wolny posuw narzędzia może spowodować przypalenia lub uszkodzenia materiału. Prędkość posuwu zależy od rodzaju materiału oraz od głębokości cięcia. Należy najpierw wykonać cięcia próbne na niepotrzebnym kawałku materiału, aby ocenić odpowiednią prędkość posuwu.

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Do trzymania strugarki należy zawsze używać dwóch rąk.

⚠️ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli jest to możliwe, zamocuj przedmiot obróbki na stole przy pomocy zacisków.

1. Oprzyj przód struga na przedmiocie obróbki, upewniając się, że noże (12) nie stykają się z nim.
2. Włącz narzędzie i zaczekaj, aż noże osiągną pełną prędkość.
3. Delikatnie przesuwaj strug do przodu dociskając początkowo przed urządzeniem. Dociskaj tył urządzenia pod koniec wykonywania ruchu.
4. Pchnij strug poza krawędź przedmiotu obróbki nie przechylając go w dół.

Uwaga: Struganie będzie łatwiejsze, jeśli lekko odchyliisz przedmiot obróbki od siebie, strugając „w dół.”

5. Częstość strugania i głębokość cięcia determinują jakość wykończenia. W przypadku strugania szorstkich powierzchni możliwe jest zwiększenie głębokości cięcia, jednakże w celu dobrego wykończenia obróbki, należy później zredukować głębokość cięcia i wolniej przesuwać urządzenie.

6. Podnieś urządzenie od materiału przed zwolnieniem przełącznika ON/OFF.

7. Podczas przerw w obróbce możliwe jest oparcie struga na płaskiej powierzchni z odchyloną w dół stopą tylną (7) w celu podparcia struga tak, aby ostrza nie stykały się z podłożem.

Fazowanie

1. Aby wykonać cięcie ukośne (Rys. XII), wyrównaj wymagany rozmiar rowka fazującego "V" (15) w przedniej podstawie strugarki z krawędzią narożnika przedmiotu obrabianego.

Uwaga: Użyj mniejszego rowka "V" do płytsgo fazowania i większego rowka do głębszego fazowania.

2. Uruchom strugarkę i przesuń maszynę wzdłuż krawędzi.

WAŻNE: Zaleca się zawsze najpierw przetestować ustawienie na kawałku zbędnego materiału.

Podnieś urządzenie od materiału przed zwolnieniem przełącznika ON/OFF.

Akcesoria

- Szeroki zakres akcesoriów oraz materiałów eksplotacyjnych, ścisłów, wyposażenia ochronnego – jest dostępny u dystrybutora firmy Triton.
- Zakup części zamiennych jest dostępny do zakupu u dystrybutora marki Triton oraz na stronie internetowej toolsparesonline.com

Konserwacja

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych/czyszczenia zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania.

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich poluzowanie.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń i zużycia, dotyczy to również przedłużaczy używanych w urządzeniu. Zalecenie to dotyczy również przewodów zasilania wykorzystywanych przy urządzeniu.
- W razie konieczności wymiany przewodu zasilania, należy jej dokonać przez producenta bądź jego powiernika, aby uniknąć ryzyka bezpieczeństwa.

Wymiana paska napędowego

- Podczas wymiany paska zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych, ponieważ może nastąpić kontakt z nożami.
 - 1. W celu wymiany paska (18) należy najpierw odkręcić trzy śruby z łożem krzyżakowym, które mocują osłonę paska napędowego (9).
 - 2. Wyjmij uszkodzony pasek i za pomocą miękkiej szczoteczki oczyść koła klinowe i otaczającą je przestrzeń.
- Uwaga:** Podczas czyszczenia komory kół klinowych należy zakładać okulary ochronne.
3. Umieść nowy pasek na dolnym kole pasowym. Dopasuj do połowy drugi koniec paska na górnym kole pasowym, a następnie zwiń pasek na miejsce, obracając koło pasowe.
 4. Ręcznie sprawdź czy pasek porusza się równo na kołach klinowych.
 5. Ponownie zamocuj osłonę oraz śruby.

Podłącz urządzenie do zasilania i włacz strug na minutę lub dwie, aby upewnić się, że silnik i pasek napędowy działają prawidłowo.

Wymiana szczotek

- Zaleca się zakładanie skórzanych rękawic w przypadku wymiany szczotek, w razie gdyby dlonie miały kontakt z nożem.
- 1. Aby wymienić szczotki, wyjmij trzy wkręty krzyżkowe, które zabezpieczają osłonę szczotek węglowych (10).
- 2. Odłącz przewody szczotek (zdjęcie A).
- 3. Przy pomocy wkrętaka, wyjmij szczotki ze swojej pozycji (zdjęcie B).
- 4. Korzystając z płaskiego wkrętaka otwórz zapadkę z osłony szczotek (zdjęcie C), aby wyjąć szczotki (zdjęcie D).
- 5. Włożyć nową szczotkę prawidłowo do obudowy, z gwarancją, że rówień na węglu znajduje się po tej samej stronie co widełki wyrównujące (zdjęcie E).
- 6. Wciśnij sprężynę szczotek i zamknij obudowę (F).
- 7. Podłącz prawidłowo przewody do szczotek wraz z zamontowaniem obudowy.
- 8. Przykręć obudowę trzema śrubami.

Czyszczenie

- ⚠️ OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE podczas czyszczenia urządzenia stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary i rękawice ochronne.
- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia.
 - Należy wytrzeć urządzenie miękką szczotką lub suchą ściereką.
 - Do czyszczenia elementów plastikowych nie należy używać środków żrących. Jeśli czyszczenie na sucho nie przynosi wystarczających efektów, zalecane jest użycie wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.
 - Nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą.
 - Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche przed ponownym właczeniem.
 - Jeśli to możliwe, przedmuchaj otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym (w stosownych przypadkach).

Smarowanie

- Regularnie smaruj wszystkie elementy ruchome urządzenia odpowiednim środkiem smarnym w aerosolu.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępny dla dzieci.
- Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona internetowa: www.tritontools.com

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Holandia

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji sprzętu elektronicznego.

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową [tritontools.com*](http://tritontools.com) i podaj odpowiednia dane.

Precyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: **TMNPL**

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Původní pokyny

Úvod

Děkujeme za zakoupení výrobku Triton. Tento návod obsahuje nezbytné informace pro bezpečné používání a správnou funkci tohoto výrobku. Tento výrobek nabízí mnoho jedinečných funkcí. Je možné, že jste již s podobným výrobkem pracovali; přesto si důkladně přečtěte tento návod, abyste rozuměli pokynům. Ujistěte se, že všichni, kdo s výrobkem pracují, tento návod četli a plně mu porozuměli. Uschovte tyto pokyny spolu s výrobkem pro budoucí použití.

Použité symboly

Typový štítek na výrobku může obsahovat symboly. Ty představují důležité informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.



Používejte chrániče sluchu

Používejte ochranné brýle

Používejte respirátory

Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranné rukavice



VAROVÁNÍ: Aby se snížilo riziko poranění, uživatel si musí přečíst návod k použití



Pozor!



VAROVÁNÍ: Pohybující se části mohou způsobit rozdrcení nebo fyzické poranění!



VAROVÁNÍ: ostré ostří nebo zuby!



Nedotýkejte se nožů dřive, než je nářadí odpojeno od napájení a nože se úplně zastaví.



Nebezpečné výparы nebo plyny!



Nářadí vždy vypojte z elektrické sítě, pokud provádíte úpravy, měříte příslušenství, čistíte, provádíte údržbu a když nářadí nepoužíváte!



Pouze pro použití vevnitř!



Třída ochrany II (dvojitá izolace pro vyšší ochranu)



Vnitřní proudová pojistka s aktivací při 3,15 A



V souladu s příslušnou legislativou a bezpečnostními standardy.



Ochrana životního prostředí

Nevyhazujte elektrozářadí do domovního odpadu. Zařízení odevzděte k recyklaci. V případě dotazů kontaktujte příslušný úřad nebo prodejce.

Tabulka technických zkratek

V	volty
~	střídavý proud
A, mA	ampér, miliampér
η_0	otáčky naprázdno
Hz	hertz
W, kW	watt, kilowatt
min ⁻¹	operace za minutu
dB(A)	hladina akustického tlaku v decibelech (vážená)
m/s ²	metry za sekundu ² (velikost vibrací)

Technická data

Model:	TMNPL
Napětí:	220-240 V~, 50/60 Hz
Výkon:	450 W
Krytí:	IP20
Otáčky naprázdno:	16 000 min ⁻¹
Řezy za minutu:	32 000 cpm
Nože:	2 oboustranné nože 60 mm standardní
Šířka hoblování:	60 mm
Tloušťka odebírané vrstvy:	0-1,5 mm
Hloubka drážky:	8 mm

Volitelné vyhazování třísek vlevo či vpravo:	vpravo
Zkosených V-drážek:	2
Parkovací klapka:	automatická
Průměry prachových otvorů vnější průměr: vnitřní průměr:	30,2 mm 33,2 mm
Délka přívodního kabelu:	3 m
Rozměry (d x š x v):	290 x 130 x 150 mm
Hmotnost:	2,3 kg
Vzhledem k nepřetržitému vývoji výrobků se technická data našich Triton výrobků mohou měnit bez ohlášení.	
Informace o hluku a vibracích	
Akustický tlak L_{PA} :	84,7 dB(A)
Akustický výkon L_{WA} :	95,7 dB(A)
Tolerance K:	3 dB(A)
Vážené vibrace a_h (hlavní rukojet):	2,256 m/s ²
Vážené vibrace a_h (pomocná rukojet):	3,375 m/s ²
Tolerance K:	1,5 m/s ²
Úroveň hluku pro obsluhu může překročit 85 dB(A) a proto je třeba přijmout ochranná hluková opatření.	

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud hladina hluku přesáhne 85 dB(A), vždy nosete chrániče sluchu a omezte dobu práce s elektronářadím. Pokud se hladina hluku stane neprijemnou, i s chrániči sluchu, ihned přestaňte nářadí používat. Zkontrolujte, zda máte chrániče sluchu správně umístěné, aby mohly poskytovat potřebné snížení hladiny hluku, které elektronářadí vydává.

⚠ VAROVÁNÍ: Vystavení se vibracím elektronářadí může způsobit ztrátu vnímání dotyku, necitlivost rukou, mravenčení a omezenou schopnost úchopu. Dlouhodobé vystavení vibracím může obtíže změnit v chronický stav. Pokud je třeba, omezte čas, kdy jste vibracím vystaveni a používejte anti-vibraciální rukavice. Elektronářadí nepoužívejte v prostředí s nižší než běžnou přijemnou teplotou, protože vibrace mohou mít větší účinek. Využijte hodnot uvedených v technických datech, abyste určili vhodnou délku a frekvenci práce s elektronářadím.

⚠ VAROVÁNÍ: Emise vibrací během skutečného používání elektronářadí se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Je potřeba určit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, která jsou založena na odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití (s přihlednutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnutý a kdy běží naprázdně kromě doby spouštění).

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena v souladu se standardní zkoušební metodou a lze ji použít pro srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze také použít při předběžném posouzení expozice.

Úroveň hluku byla změřena podle měřicích metod mezinárodních standardů. Naměřené hodnoty odpovídají běžnému užití elektronářadí v běžných pracovních podmínkách. Špatně udržované, nesprávně složené nebo špatně používané nářadí může vytvářet vyšší hladinu hluku i vibrací. www.osha.europa.eu nabízí informace o úrovni hluku a vibrací v pracovním prostředí; tyto informace mohou být užitečné pro hobby uživatele, kteří používají nářadí po dlouhou dobu.

Obecná bezpečnostní opatření pro elektronářadí

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní opatření, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektronářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uchovávejte všechna opatření a pokyny pro budoucí použití.

Výrazem "elektronářadí" zmiňovaným v bezpečnostních opatřeních se rozumí zařízení používané v elektrické sítí (se síťovým kabelem) anebo zařízení, které využívá bateriový pohon (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- a) Udržujte pracovní místo čisté a dobrě osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní místo může vést k úrazům.
- b) Nepoužívejte elektronářadí v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.

- c) Při práci s elektronářadím držte děti a příhlížející mimo dosah. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Bezpečná práce s elektřinou

- a) Připojovací zástrčka elektronářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádým způsobem upravována. Společně s elektronářadími s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérkové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují pravděpodobnost úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako je potrubí, topná tělesa, sporáky a chladničky. Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Chraňte zařízení před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k přenášení, tahání nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo zamotané kably zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovače kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- f) Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- g) Pro použití v Austrálii a na Novém Zélandu doporučujeme, aby byl tento výrobek VŽDY dodáván společně s proudovým chráničem (RCD) se zbytkovým proudem 30mA nebo méně.
- h) Použijte správný prodlužovací kabel. Ujistěte se, že je váš prodlužovací kabel v dobrém stavu. Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že používáte kabel s dostatečným průměrem, aby zvládl proud, který bude vaše náradí odebírat. Poddimenovaný kabel způsobí pokles síťového napětí s následkem ztráty napájení a přehřátí. Tabulka A ukazuje správnou velikost pro použití v závislosti na délce kabelu a jmenovitému proudu. V případě pochybností použijte větší číslo AWG (American Wire Gauge) vodiče. Čím menší je číslo AWG, tím je menší je průřez vodiče.

Tabulka A

Proud		Volty	Celková délka kabelu v metrech			
Od	Do	Minimální AWG vodiče				
		120	7,5	15	30,5	46
		240	15	30,5	61	92
6	6		18	16	16	14
	10		18	16	14	12
	12		16	16	14	12
12	16		14	12	nedoporučeno	

3) Osobní bezpečnost

- a) Budete pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy nosete ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přílba nebo sluchátka ve vhodných podmínkách snižuje riziko poranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Presvědčte se, že je elektronářadí vypnuté, díve, než jej připojíte ke zdroji napájení a/nebo baterii, než jej uchopíte nebo ponesete. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínaci, nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může dojít k úrazu.

- d) Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- e) NEPOKOUŠEJTE se dosáhnout oblastí mimo dosah. Vždy udřížte správný postoj a rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neocenkovávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy a oděv udřížte daleko od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení náradí k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána. Použití sběrače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) Nedovolte, aby to, že s náradím umíte zacházet, způsobilo, že se budete cítit zkuseň a budete ignorovat zásady bezpečnosti náradí. Neopatrné jednání může způsobit vážné poranění během zlomku sekundy.
- 4) Používání elektronářadí a péče o něj
- a) Netlačte na elektronářadí násilím. Používejte správné elektronářadí pro vás projekt. Správné elektronářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektronářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Než provedete seřízení náradí, výměnu dílů příslušenství nebo náradí uložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyměňte baterii. Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
- d) Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte náradí používat osobám, které s náradím nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevzpříčijí se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před opětovným použitím přístroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřovávejte řezné nástroje s ostrými řezními hranami se méně vzpříčíjí a snadněji se vedou.
- g) Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) Udržujte rukojeti a povrchy suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Klouzavé rukojeti a úchopy neumožňují bezpečnou manipulaci s náradím a jeho kontrolu v nečekaných situacích.
- 5) Servis
- a) Nechte vaše elektronářadí opravit kvalifikovanou osobou a pouze s identickými náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Dodatečné bezpečnostní opatření pro elektrické hoblíky

△ VAROVÁNÍ:

- Než nářadí položíte, počkejte, dokud se nože úplně nezastaví. Rotující nože mohou zachytit materiál a způsobit, že ztratíte nad nářadím kontrolu a dojde ke zranění.
- Nářadí držte pouze za izolované rukojeti a povrchy, pokud provádít práci, při které by nářadí mohlo přijít do kontaktu s vlastním přívodním kabelem. Profáznutí „živého“ kabelu může způsobit, že kovové části elektronáradí se stanou také „živými“ a mohou způsobit pracovníkovi úraz elektrickým proudem.
- Použivejte svírky nebo jiné způsoby, jak materiál zajistit a správně podepřít. Pokud budete materiál držet pouze rukou nebo ho opírat o své tělo, může dojít ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Pokud je třeba vyměnit přívodní kabel, musí to provést výrobce nebo prodejce, aby se předešlo bezpečnostnímu riziku.
- Důrazně se doporučuje, aby byl nástroj vždy používán s proudovým chráničem se jmenovitým zbytkovým proudem 30 mA nebo méně.



- Použivejte vhodnou respirační ochranu: Při používání tohoto nářadí může vznikat prach, který může obsahovat chemikálie, které jsou rakovinotvorné, způsobují poškození plodu a jiné potíže. Některá dřeva obsahují konzervanty jako např. anorganické soli typu CCA (měď-chrom-arzen), které mohou být jedovaté. Pokud takovéto materiály brousíte, vrtáte do nich nebo je řežete, vyvarujte se kontaktu s kůží a použijte vhodnou respirační ochranu.

△ DŮLEŽITÉ

- Použivejte vhodné detektory, abyste před započetím práce odhalili, zda se v pracovní oblasti nenachází sítě. Pokud dojde ke kontaktu s elektrickým vedením, může dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem. Poničení plynového potrubí může způsobit výbuch. Poničení vodovodního potrubí může způsobit poníčení majetku a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do výfuku třísek nestrekjte prsty. Může dojít k úrazu rotujícími součástkami.
- Během používání tohoto nářadí vám důrazně doporučujeme používání vhodného respirátoru/masky a systému pro odsvádání prachu. Elektrické hoblíky vytváří mnoho prachu a některý může být toxický.
- Použivejte pouze ostré nože. S noži pracujte velmi opatrně.

- a) Zkontrolujte, že napětí na typovém štítku nářadí odpovídá napětí v síti.
- b) Ujistěte se, že všechny hřebíky, šrouby atd. jsou z opracovávaného materiálu odstraněny před započetím práce. Pokud tak neučiníte, můžete zničit hoblovací nůž nebo samotný hoblik.
- c) Zkontrolujte, že hadry, kabely, struny a podobné předměty jsou mimo pracovní plochu. Mohlo by dojít ke vtažení do hoblovacího mechanismu.

- d) Před započetím práce se ujistěte, že šrouby upevňující hoblovací nůž, jsou pevně utaženy
- e) Před tím, než začnete s hoblikem opracovávat materiál, hoblik zapněte a nechte ho chvíli volně běžet. Všimnějte si neobyvyklých vibrací nebo kmitání – může to být známka špatně nainstalovaného nebo špatně umístěného hoblovacího nože
- f) Předtím, než začnete opracovávat materiál, vždy nechte hoblik dosáhnout plného výkonu
- g) S hoblikem pracujte pouze, pokud ho plně kontrolujete oběma rukama
- h) Ujistěte se, že hoblik se vždy nachází minimálně 200 mm od vašeho obličeje i těla
- i) Než začnete hoblovat, hoblovací nože musí dosáhnout plné rychlosti
- j) Zhoblované odštěpky mohou ucpát hoblovací základnu, předevezměnou pokud hobujete vlhké dřevo. Vypněte hoblik, vypojeté ho ze sítě a dřívku zachycené kousky odstraňte. Nikdy nestrekjte prsty mezi hoblovací nože
- k) Hoblik VŽDY vypněte a počkejte do úplného zastavení hobliku, teprve pak můžete měnit nastavení nebo upravovat hoblovací nože
- l) Pokud ponecháváte hoblik bez dozoru, VŽDY ho vypojeté z elektrické sítě
- m) Pokud hoblik nepoužíváte, vypojeté ho ze sítě a umístěte ho na dřevěný blok tak, aby se hoblovací nože něčeho nedotýkaly
- n) Pokud vyměňujete hoblovací nože, vyměňujte vždy všechny zaráz. Pokud tak neučiníte, hoblik bude vibrovat a zkrátíte tím životnost hoblovacích nožů i samotného elektronáradí
- o) I když je toto nářadí používáno předepsaným způsobem, není možné eliminovat všechny zbytkové rizikové faktory. Pokud máte jakékoli pochybnosti o bezpečném používání tohoto nářadí, nepoužívejte jej.

Bezpečnostní opatření pro řezné nářadí

Používejte správné řezné nářadí

- Ujistěte se, že řezné nářadí je vhodné pro danou práci. Nepředpokládejte, že nářadí je vhodné, dokud se před použitím nepodívejte do návodu.

Chraňte svůj zrak

- Vždy noste vhodné ochranné brýle, když pracujete s řezným nářadím.
- Brýle nejsou určeny pro ochranu očí při použití tohoto nářadí; běžná skla nejsou odolná proti nárazu a mohou se roztržit.

Chraňte svůj sluch

- Vždy noste vhodné chránič sluchu, pokud hluk nářadí převýší 85 dB.

Chraňte si dýchací cesty

- Ujistěte se, že vy i okolostojící mají vhodné dýchací masky.

Chraňte své ruce

- Nepřibližujte ruce ke kotoučům či jiným řezným nástrojům. Používejte vhodné pomůcky pro posouvání materiálu, pokud pracujete s krátkými kusy.

Sledujte své okolí

- Je zodpovědností uživatele nářadí, aby okolostojící lidé nebyli vystaveni nebezpečnému hluku nebo prachu a aby měli vhodné osobní ochranné pomůcky.

Skryté objekty

- Materiál zkонтrolujte a odstraňte všechny hřebíky a jiné objekty před započetím práce.
- Nepokoušejte se řezat materiál, který obsahuje skryté objekty, pokud si nejste jisti, že řezná nářadí připevněné v nástroji tuto práci zvládne.
- Ve stěnách mohou být elektrické rozvody a trubky, kapoty mohou obsahovat rozvody paliva apod. Vždy zkонтrolujte místo, kde se chystáte pracovat, předtím, než práci započnete.

Dávajte pozor na odletující odpadní materiál

- V některých situacích může dojít k tomu, že odpadní materiál může být vymíštován směrem pryč od nářadí. Je zodpovědností uživatele nářadí, aby okolostojící lidé byli chráněni před odletujícím materiálem.

Upevnění řezných nástrojů

- Ujistěte se, že řezné nástroje jsou správně a bezpečně píchedyeny k nářadí. Zkontrolujte, že jste odstranili klíče před použitím nářadí.
- Používejte pouze řezné nástroje určené pro práci s tímto nářadím.
- Řezné nástroje neupravujte.
- Ujistěte se, že řezný nástroj je ostrý, v dobrém stavu a správně uchycený.
- Nepokoušejte se ostřít řezné nástroje, které nejsou určeny k opakovánenému ostření. Takové nástroje mohou mít speciálně tvrzene ostří, které je vyrobeno z tvrdých slitin obsahujících např. wolfram.
- Řezné nástroje, které lze naostřit, by měly být naostřeny pouze podle pokynů výrobce tétoho nástroje. Ty mohou zahrnovat omezený počet případů, kdy lze řezný nástroj naostřit.
- Naostřené nástroje by měly být před použitím důkladně zkонтrolovány a v případě jakýchkoli pochybností o jejich stavu a vhodnosti použití by měly být okamžitě vyměněny.
- Pokud přijde ostří do kontaktu s materiálem, pro které není určeno, okamžitě ostří vyměňte.

Směr vstupu materiálu

- Materiál vždy podávajte proti směru pohybu frézy nebo kotouče.

Dávajte pozor na teplotu nástrojů

- Při používání dochází k zahřátí řezných nástrojů. Nijak s nimi nemanipulujte, dokud úplně nevychladnou.

Kontrola prachu/špon

- Nedovolte, aby došlo k napěcení prachu nebo špon. Prach se může vznítit a některé kovové špony mohou vybuchnout.
- Při řezání dřeva a kovu budete zvláště opatrní. Jiskry, které vznikají při řezání kovu, jsou běžnou příčinou vzniku požáru dřevitěho prachu.
- Kde je to možné, používejte systém pro odsávání prachu, abyste zajistili bezpečnější pracovní prostředí.

Popis dílů

1. Otočný knoflík nastavení tloušťky odebírané vrstvy
2. Výfuk třísek
3. Spínač
4. Blokovací tlačítka
5. Rukojet
6. Přívodní kabel
7. Zadní parkovací klapka
8. Klíč
9. Kryt hnacího řemene
10. Krytka přístupu k uhlíku
11. Nožová hlava
12. Nože
13. Pouzdro upnutí nože
14. Šrouby pouzdra upnutí nože
15. Drážky pro srážení hran
16. Základna
17. Sáček na prach
18. Hnací řemen

Doporučené použití

Elektrický mini ruční hoblik pro lehké až střední hoblování s volitelnou hloubkou odebírané vrstvy a hloubkou drážky 8 mm. Je možné ho použít na tvrdé i měkké dřevo.

Není určeno pro komerční použití.

Nářadí smí být používáno POUZE k určenému účelu. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno v tomto návodu, bude považováno za případ nesprávného použití. Za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z takových případů nesprávného použití nese odpovědnost provozovatel, nikoli výrobce. Výrobce neručí za žádné úpravy provedené na nářadí ani za škody vyplývající z takových úprav.

Vybalení vašeho nářadí

- Nářadí opatrně vybalte a zkонтrolujte. Seznamte se se všemi jeho vlastnostmi a funkcemi.
- Ujistěte se, že v balení byly všechny díly a že jsou v pořádku. Pokud nějaké díly chybí nebo jsou poškozené, před použitím nářadí tyto díly vyměňte.

Před použitím

△ VAROVÁNÍ: Vždy se ujistěte, že je přístroj vypnutý a vypojený z elektrické sítě, než budete provádět úpravy nastavení nebo výměnu hoblovacích nožů nebo výměnu smirkové hlavy.

Výměna hoblovacích nožů

- Hoblík je vybaven oboustrannými noži. Hoblovací nůž můžete otočit, pokud je tupý. Poté, co jsou obě strany tupé, je třeba nože vyměnit za nové.
- Náhradní hoblovací nože jsou k dispozici u Vašeho prodejce Triton.

Vymontování a namontování hoblovacích nožů

△ VAROVÁNÍ: Hoblovací nože jsou ostré! Když pracujete s hoblovacími noži, vždy používejte ochranné rukavice.

- Hoblovací nože mají 2 řezné hrany a jsou tak použitelné z obou stran. Pokud dojde ke ztupení nebo zničení jedné řezné hrany, můžete nože otočit a nainstalovat je z druhé strany, abyste využili i druhou řeznou stranu.

DŮLEŽITÉ: Jediný hoblovací nůž můžete nahradit, pouze pokud došlo ke zničení nože. Pokud je ostří nože tupé, musíte vyměnit oba nože v nožové hlavě, abyste předešli nerovnoměrnému hoblování, které může způsobit nebezpečné vibrate vanebo zničení nářadí.

- Pokud vyměňujete hoblovací nože, použijte hoblovací nože té samé velikosti i váhy, jinak dojde k oscilaci a vibracím nožové hlavy. To způsobí špatný výkon hoblíku, který může vést až ke zničení nářadí.
- Kvalitní povrch závisí na správné instalaci hoblovacích nožů. Vychistěte třísky a odštěpky, které se zachytí na hoblovacích nožích nebo nožové hlavě.

1. Otočte nožovou hlavou (11) tak, aby jeden z nožů (12) mířil nahoru.
2. Pomocí klíče (8) (obr. I.) povolte tři šrouby upnutí nože (14) (obr. II) tak, abyste mohli nůž vymout z nožové hlavy.
3. Nůž opatrně vyměte z pouzdra upnutí nože – např. pomocí kousku dřeva nůž vytlačte (obr. III).
4. Nůž (12) nasuňte do pouzdra upnutí nože (obr. IV) tak, aby hrana nože byla blíže k zárezům pro srážení hran (15), které se zůžívají směrem k základně (16).
5. Ujistěte se, že oba konce nože výčnívají stejně (obr. V).
6. Utáhněte šrouby pouzdra upnutí nože (obr. VI).

Poznámka: Nepokoušejte se nastavovat polohu nožů pomocí šroubů (13) pouzdra upnutí nože, ty jsou nastaveny z výroby.

Nastavení správného úhlu hoblovacích nožů

- Pro bezproblémové hoblování materiálu je třeba, aby hoblovací nože byly správně umístěny. Jinak dojde k tomu, že hoblováný materiál bude nerovný a hrubý. Pro čisté, jemné řezy je třeba, aby hoblovací nože byly připevněny naprostě rovně, tedy souběžně se zadní základnou (16) (obr. VII).

Zárezy v povrchu v průběhu hoblování

- Řezná hrana jednoho nebo obou nožů není souběžná se zadní základnou (obr. VIII).

Rýha při začátku hoblování

- Jeden nebo oba nože dostatečně nevyčnívá vzhledem k pozici zadní základny (obr. IX).

Úprava hloubky odebíráné vrstvy

1. Otočte knoflíkem nastavení tloušťky odebíráné vrstvy (1) ve směru hodinových ručiček pro hlubší řez a protisměru hodinových ručiček pro mělčí řez.
2. Stupnice na otočném knoflíku udává hloubku odebíráné vrstvy. Např. když „1,0“ je proti ukazateli napravo od otočného knoflíku, hloubka odebíráné vrstvy je přibližně 1,0 mm.
3. Pokud potřebujete odebírat přesnou hloubku materiálu, nejdříve provedte test na pokusném vzorku – změřte hloubku odebíráné vrstvy a upravte nastavení, pokud je třeba.

Použití zadní parkovací klapky

- Zadní parkovací klapka (7) chrání materiál před poškozením, když hoblík odložíte.
- Při hoblování klapka automaticky zapadne (obr. X).

Odsávání prachu/třísek

△ VAROVÁNÍ: Když s nářadím pracujete, vždy používejte dílenský systém pro odsávání prachu, vysavač nebo sáček na prach (17).

- Dílenský systém pro odsávání prachu anebo domácí vysavač může být připojen k výfuku třísek (2) (obr. XI).
- K portu pro oddávání prachu můžete připojit sáček na prach (17).

△ VAROVÁNÍ: NIKDY neodstraňujte zaseknuté třísky z portu pro odsávání prachu, pokud nožová hlava rotuje. Než budete cokoliv odstraňovat, nejdříve nářadí vypojte z elektrické sítě.

Pokyny pro použití

Zapnutí a vypnutí nářadí

△ VAROVÁNÍ: Předtím, než nářadí připojíte do elektrické zásuvky, vždy zkонтrolujte, zda spínač (3) a blokovací tlačítko (4) správně pracují.

1. Zapojte přívodní kabel (6) do elektrické sítě.
2. Abyste nářadí uvedli do chodu, stlačte blokovací tlačítko (4) a zatlačte na spínač (3).

Poznámka: Jakmile hoblík nastartujete, můžete blokovací tlačítko pustit.

3. Abyste nářadí zastavili, uvolněte tlak na spínač.

△ VAROVÁNÍ: Uvědomte si, že po vypnutí hoblíku ještě nějakou chvíli zastavuje rotaci hlavy. Počkejte, dokud se motor úplně nezastaví předtím, než hoblík odložíte. Předejdete tak poškození hoblovacích nožů nebo povrchu materiálu. Pokud chcete hoblík položit na bok, nepokládejte ho na stranu s výfukem, aby se třísky a prach nedostaly do motoru.

Pokud nebudete hoblík kratší dobu používat, nastavte hloubku odebírání na „0“ – pak můžete hoblík odložit na dřevěný blok, nože nebudou v kontaktu s povrchem bloku. Ujistěte se, že zadní parkovací klapka (7) je zvednutá, aby byly chráněny hoblovací nože.

Hoblování

⚠ VAROVÁNÍ: Příliš rychlé pohyby hoblíkem můžou způsobit špatnou kvalitu řezu a také může dojít k poškození hoblovacích nožů či zničení motoru. Příliš pomalé pohyby mohou způsobit spálení materiálu nebo pokázení řezu. Správná rychlosť záleží na typu opracovávaného materiálu a hlbouce řezu. Doporučujeme provést zkusební řez na kusu materiálu.

⚠ VAROVÁNÍ: Vždy používejte obě ruce pro vedení hoblíku.

⚠ VAROVÁNÍ: Kdykoliv je to možné, opracovávaný materiál upevněte svírkami.

1. Umístěte předeek hoblíku na opracovaný kus, ujistěte se, že hoblovací nože (12) nejsou v kontaktu s materiálem.
2. Zapněte hoblík a počekejte, dokud náradí nedosáhne plných otáček.
3. Jemně pohybujte hoblíkem dopředu, tlače na přední stranu hoblíku na začátku hoblování a při konci práce tlače na konec hoblíku.
4. Tlačte hoblík přes okraj materiálu bez stlačování dolů.

Poznámka: Hoblování je snazší, když materiál trošku nakloníte směrem od vás – hoblujete pak jakoby směrem dolů.

5. Rychlosť hoblování a hlbouka odebírané vrstvy určují kvalitu konečného povrchu. Pro hrubé opracování můžete zvětšit hlbouku řezu, ale abyste dosáhli dobrých výsledků, je lepší zmenšit hlbouku odebírané vrstvy a pohybujte hoblíkem pomaleji.
6. Než uvolníte tlak na spínač a vypnete náradí, hoblík zvedněte z materiálu.
7. Mezi jednotlivými operacemi můžete hoblík odstavit na hladký povrch se zvednutou zadní parkovací klapkou (7) – podepírá hoblík zespodu, takže se hoblovací nože nedotýkají povrchu.

Srážení hran

1. Abyste mohli provádět srážení hran (obr. XII), nasadte hoblík drážkou tvaru „V“ (15) na přední stranu hoblíku na hranu materiálu.

Poznámka: Menší drážku použijte pro menší srážení, větší pro větší.

2. Hoblík zapněte a vedeť ho podél této hrany.

DŮLEŽITÉ: Srážení hran vždy nejdříve vyzkoušejte na kousku materiálu.

Než uvolníte tlak na spínač a vypnete náradí, hoblík zvedněte z materiálu.

Příslušenství

- U vašeho prodejce Triton je k dispozici řada příslušenství pro toto náradí, včetně řady kotoučů, svírek a osobních ochranných pomůcek.
- Náhradní díly je možné zakoupit u prodejce Triton nebo online na www.toolsparesonline.com.

Údržba

⚠ VAROVÁNÍ: Před připojením nebo výměnou jakéhokoli příslušenství nebo prováděním jakýchkoli úprav se ujistěte, že je náradí odpojeno od napájení.

Běžná kontrola

- Pravidelně kontrolujte, že jsou všechny šrouby utažené. Vibrace mohou časem způsobit jejich uvolnění.
- Před každým použitím zkонтrolujte přívodní kabel, zda není poškozen nebo zničen. Toto doporučení se také týká prodlužovacích kabelů, které používáte společně s náradím.
- Pokud je třeba vyměnit přívodní kabel, udělejte tak u výrobce nebo jeho zástupce, abyste předešli bezpečnostnímu riziku.

Výměna hnacího řemene

- Doporučujeme, abyste při výměně hnacího řemene nosili kožené rukavice, pokud by došlo ke kontaktu s hoblovacími noži.
- 1. Abyste mohli vyměnit hnací řemen (18), nejdříve je třeba odstranit tři křížové šrouby, které zajišťují kryt řemene (9).
- 2. Odstraňte zničený řemen a použijte jemný kartáček pro očištění řemence a jejího okolí.

Poznámka: Vždy nosete ochranné brýle, pokud čistíte okolí řemence.

3. Vložte řemen do spodní řemenice. Částečně nasadte druhý konec řemene na horní řemenici a řemen naroluje na místo otáčením řemenice.
4. Ručním otočením řemene se ujistěte, že se řemen správně otáčí.
5. Nasadte kryt a upevněte ho šrouby.

Připojte hoblík do elektrické sítě a ponechte hoblík běžet minutu až dvě naprázdno, abyste se ujistili, že motor i řemen správně fungují.

Výměna uhlíku

- Doporučujeme, abyste při výměně uhlíku nosili kožené rukavice, pokud by došlo ke kontaktu s hoblovacími noži.
- 1. Odstraňte tři křížové šrouby, které zajišťují krytku přístupu k uhlíku (10).
- 2. Odpojte kably z uhlíku (obr. A).
- 3. Pomocí šroubováku odstraňte uhlíky z pozice (obr. B).
- 4. Pomocí plochého šroubováku otevřete pouzdro na uhlík (obr. C) a odstraňte uhlík (obr. D).
- 5. Správně vložte nový uhlík - zkонтrolujte, že zářez na uhlíku je na stejně straně, jako je zajišťovací plísek (obr. E).
- 6. Slaťte pružinu uhlíku a uhlík zatlačte dovnitř (obr. F).
- 7. Uhlík vložte do pozice a připojte kably.
- 8. Nasadte krytku uhlíku a zajistěte ji šrouby.

Čištění

⚠ VAROVÁNÍ: VŽDY používejte ochranné brýle a rukavice, pokud náradí čistíte

- Náradí udržujete vždy čisté. Špína a prach můžou rychle způsobit zanesení vnitřních částí a zkrátit životnost náradí.
- Tělo zařízení čistěte jemným kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte leptavé látky pro očištění plastových povrchů. Pokud čištění na sucho není dostatečné, použijte navlhčený hadřík s jemným saponátem.
- Voda nikdy nesmí přijít do kontaktu s náradím.
- Před použitím se ujistěte, že náradí je důkladně vysušené.
- Je-li to možné, použijte čistý, suchý, stlačený vzduch k profouknutí ventilačních otvorů (kde jsou k dispozici).

Promazávání

- Promazávejte všechny pohyblivé díly vhodným sprejem v pravidelných intervalech.

Skladování

- Toto nářadí skladujte v bezpečném, teplém a suchém, prostředí mimo dosah dětí.
- Skladujte mimo přímé sluneční světlo.

Kontakt

Pro technické dotazy nebo dotazy k opravám se obratte na linku
(+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

Adresa ve Spojeném království:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Spojené království

Adresa EU:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nizozemsko

Likvidace

Při likvidaci elektronářadí, které již není funkční a nelze jej opravit, vždy dodržujte národní předpisy.

- Nevyhazujte elektronářadí, baterie ani jiné odpadní elektrické a elektronické zařízení s domovním odpadem.
- Informace o správném způsobu likvidace elektronářadí a baterií vám poskytne místní úřad pro likvidaci odpadu.

Záruka

Pro registraci záruky navštivte naši webovou stránku na adresě [tritontools.com*](http://tritontools.com) a zadejte své údaje.

Triton Precision Power Tools zaručuje kupujícímu tohoto produktu, že pokud se některý díl projeví jako vadný v důsledku vadného materiálu nebo zpracování do 3 LET od data původního nákupu, Triton opraví nebo dle svého uvážení vymění vadný díl zdarma.

Záznam o nákupu

Datum nákupu: ____ / ____ / ____

Model: **TMNPL**

Uschovějte si účtenku jako doklad o nákupu.

* Zaregistrujte se online do 30 dnů.

Platí smluvní podmínky.

Tím nejsou dotčena vaše zákonné práva.

